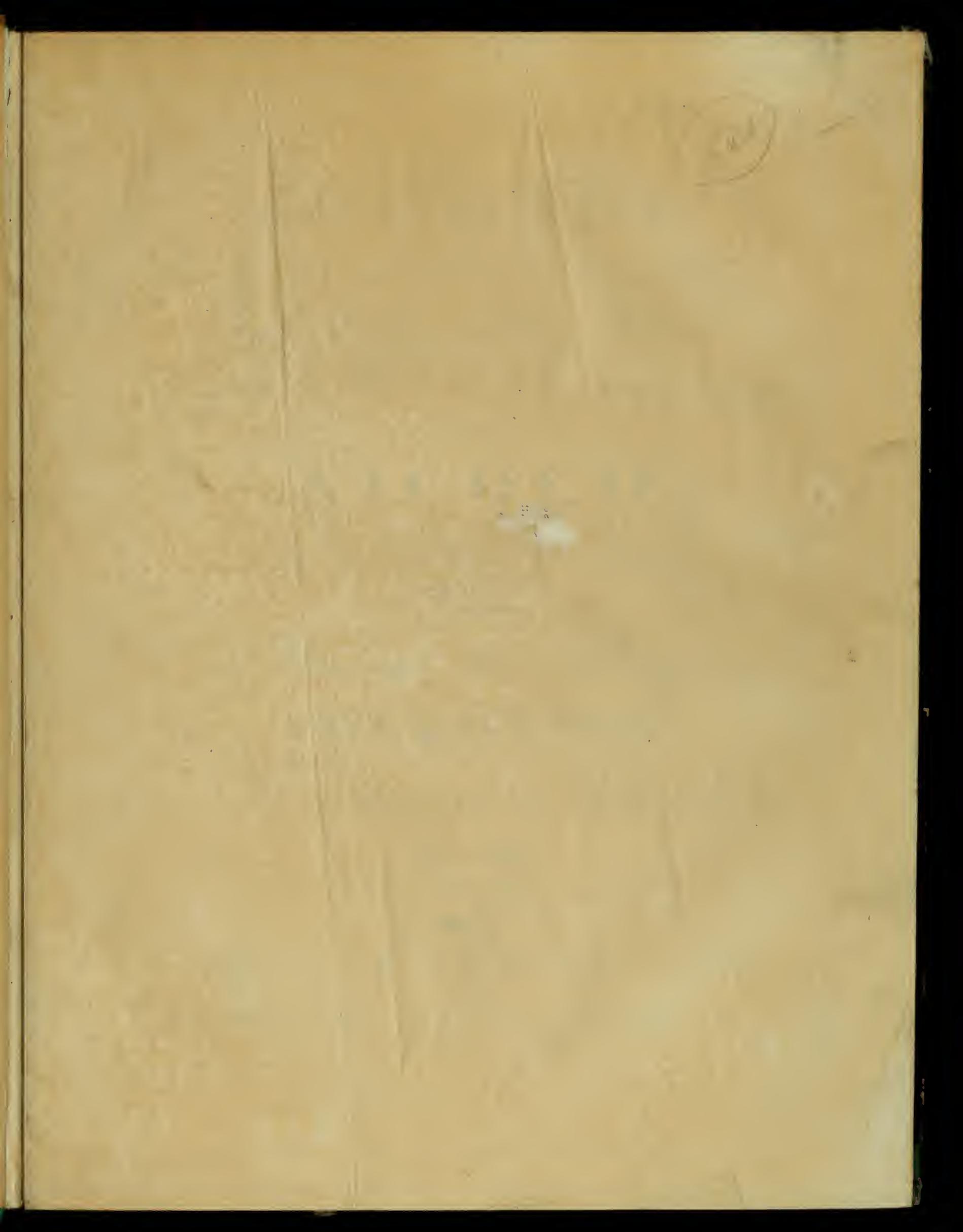


Nicolo
Gionde



188

JOCONDE

ou les Coureurs & Escumeurs

Opéra Comique en Trois Actes

Paroles de M. Etienne Membre de l'Institut

Musique de

NICOLLO

Chef de l'Orchestre de Malin

Dédié

à Madame la Princesse

VOIKONSKY

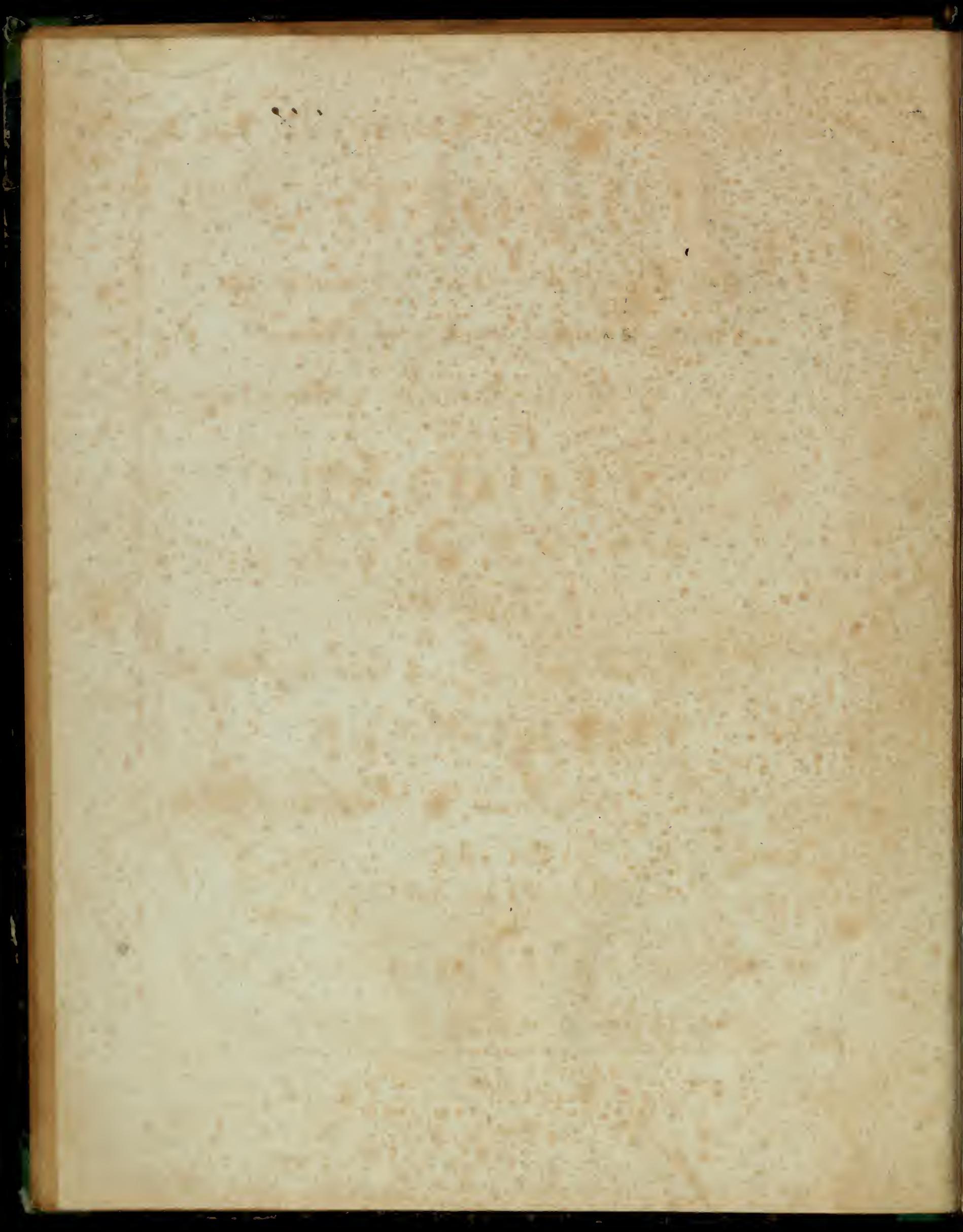
Sec. Princesse de Betskoy

Prix 60[¢]

Parties d'Orchestre 40[¢]

à Paris

Che. BOCHSA Père, Auteur Editeur et M^{de} de Musique, Rue Vivienne, N^o 25
près le Theatre Francaise



PERSONNAGES.

ROBERT, Comte de Martigue.

JOCONDE.

LYSANDRE.

LE BAILLI.

M. LE ROND, greffier.

LUCAS.

MATHILDE, maîtresse de Robert.

ÉDILE, maîtresse de Joconde.

JEANNETTE.

SEIGNEURS ET DAMES.

PAYSANS ET PAYSANNES.

BOHÉMIENS ET BOHÉMIENNES.

ACTEURS.

M. GAVALDAN.

M. MARTIN.

M. ROLLAND.

M. LESAGE.

M. GRANGER.

M. GONTHIER.

M^{me} PAUL-MICHEL.

M^{me} BOULANGER.

M^{me} GAVALDAN.

La Scène se passe en Provence.

~~~~~

(N. B.) Quoique le rôle de Joconde ait été créé à Paris par M. Martin, il peut être considéré comme rôle tenant l'emploi des amoureux, tant par son chant que par la tenue qu'il exige. MM. les directeurs des théâtres de province ne sauraient trop faire attention à la distribution de ce rôle si essentiel au succès de l'ouvrage.

# OUVERTURE.

Violino 1.<sup>o</sup> *Andante.* *F* *tr* *All. moderato.*

Violino 2.<sup>o</sup> *unis:*

Alto. *col B<sup>2</sup>* *musette.* *dol:*

Oboi. *musette.* *dol:*

Corni in Re *p*

Fagotti. *p*

Bassi. *Andante. F* *p* *tr* *All. moderato.*



+

FP

unis:

FP

Detailed description: This system contains six staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. It begins with a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8, containing a *unis:* (unison) instruction and a double bar line. The third staff is an alto clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8, ending with a dynamic marking of *fp*.

All.<sup>o</sup> vivace.

arco. P cres

arco. P

Flu: Grande Flute col. V. I.<sup>o</sup>

Ob:

clar: dol: cres

Cor: P cres sempre.

Fag: P cres

All.<sup>o</sup> vivace.

0

Detailed description: This system contains eight staves of music. The top two staves are treble clefs with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8, marked *arco.* and *P cres*. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8, marked *P*. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8, marked *Flu:* and *Grande Flute col. V. I.<sup>o</sup>*. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8, marked *Ob:*. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8, marked *clar:* and *dol: cres*. The seventh staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8, marked *Cor: P cres sempre.*. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8, marked *Fag: P cres*. The system concludes with the tempo marking *All.<sup>o</sup> vivace.* and a page number *0*.

Grande Flut: col V: I  
 Petite Flut: col V: I  
 P cres  
 Corni.  
 Trompette.  
 FF

This system contains the first system of a musical score. It includes staves for woodwinds (flutes and piccolo) and brass (trumpets and trombones). The woodwinds play melodic lines with various articulations. The brass instruments provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The dynamic marking 'FF' (fortissimo) is present throughout the system.

mezz v:  
 dol:  
 ccl V: I  
 2<sup>a</sup> Tromp. bass.  
 tromp. fac. et.  
 ccl V: I  
 dol:

This system contains the second system of the musical score. It includes staves for woodwinds and brass instruments. The woodwinds continue their melodic lines. The brass instruments play sustained notes, with some parts marked 'dol:' (dolce). The dynamic marking 'mezz v:' (mezzo-vivace) is present. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

X

0

6

Grande Flu: col. 1<sup>re</sup>: 8<sup>va</sup> alta.  
Petite Flu: col. 1<sup>re</sup>: unis.

FF  
col. 1<sup>re</sup>  
FF  
FF  
: loco  
col. 1<sup>re</sup>  
col. 1<sup>re</sup>  
FF

Detailed description: This system contains the first six staves of the score. The top two staves are for woodwinds (flutes and piccolo). The next two staves are for woodwinds (oboes and bassoons). The bottom two staves are for strings. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The score includes various dynamics such as *ff* and *col. 1<sup>re</sup>*, and performance instructions like *: loco*.

col. 1<sup>re</sup>  
col. 1<sup>re</sup>  
tr  
tr  
Tromp: avec 1<sup>er</sup> Cor.  
FF  
col. C-B?  
C. B.

Detailed description: This system contains the second six staves of the score. The top two staves are for woodwinds (flutes and piccolo). The next two staves are for woodwinds (oboes and bassoons). The bottom two staves are for strings. The music continues with various dynamics and performance instructions. The score includes *tr* (trills), *Tromp: avec 1<sup>er</sup> Cor.*, *FF*, and *col. C-B?*.



musical score for the first system, measures 1-8. The piano part features a complex rhythmic pattern of sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part is marked with "manc:" and "dol: rF". The strings play a steady accompaniment.

musical score for the second system, measures 9-16. It continues the piano part from the first system. The woodwinds enter in measure 10 with a melodic line. The piano part continues with its characteristic sixteenth-note texture. The strings provide a consistent accompaniment.

Gr: Flut: col V<sup>o</sup> r. 8<sup>va</sup> alta.  
dol: //

I<sup>o</sup> Clar: col V<sup>o</sup> r.

X

Musical score for the first system, featuring multiple staves for woodwinds and strings. The score includes dynamic markings such as *dol: soli.*, *col ob: 1°*, *corni.*, *dol: stacc:*, and *col B:*. A *tutti.* marking is present in the bass line. The notation includes various rhythmic patterns and rests.

Musical score for the second system, continuing the orchestral arrangement. It features dynamic markings such as *cres*, *FF unis:*, *col B:*, *col. B:*, and *tromp:*. The notation includes various rhythmic patterns and rests.

col n°

col oboi.

Cors.

Tromp:

Fag: col B°

unis:

This system of musical notation includes a vocal line with a 'unis:' marking, a woodwind section with parts for 'col n°' and 'col oboi.', a brass section with 'Cors.' and 'Tromp:', and a bass line for 'Fag: col B°'. The notation is dense with notes and rests across ten measures.

col n°

col oboi.

Cors.

Tromp:

Fag: col B.

This system continues the musical score with similar instrumentation: 'col n°', 'col oboi.', 'Cors.', 'Tromp:', and 'Fag: col B.'. It features ten measures of notation, including a vocal line at the top and a bass line at the bottom.

musical score system 1

Voices: *sotto voce.*

Woodwinds: *unis:*, *col. B<sup>o</sup>*

Brass: *Tromp:*, *cors.*, *Fag:*, *trou:*

Dynamic markings: *P*, *FF*, *dol.*, *cres*

Tempo/Performance: *P sotto voce.*

musical score system 2

Voices: *sotto voce.*

Woodwinds: *unis:*, *col. B<sup>o</sup>*

Brass: *1<sup>er</sup> cor.*, *2<sup>e</sup> cor et tromp.*, *cor seul.*, *sotto voce.*

Dynamic markings: *FF*, *F*, *dol.*, *soli.*, *dol.*, *cres*

Tempo/Performance: *F*

This system contains seven staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The second and third staves are also treble clefs, with the second staff marked 'pizzic:'. The fourth and fifth staves are bass clefs, with the fifth staff marked 'pizzic:'. The sixth and seventh staves are also bass clefs. The music consists of various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

This system contains seven staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, marked 'p cres'. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, marked 'arco'. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, marked 'p'. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, marked 'Grande Flu: col v?I?'. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, marked 'dol:'. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, marked 'P cres sempre.'. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, marked 'P cres' and 'arco'. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings.



Grande Flu: col. V. I. B. 2<sup>a</sup> alta.  
 retite Flu: col. V. I. unis.

col. V. I. 2<sup>a</sup>

loco:

7lle

Detailed description: This system contains seven staves. The top two staves are for woodwinds. The third staff is for a flute, with dynamic markings 'Grande' and 'retite'. The fourth and fifth staves are for strings, with 'col. V. I. 2<sup>a</sup>' marking. The sixth staff is for a bassoon, with 'loco:' marking. The seventh staff is for a double bass, with '7lle' marking. The music is in a 3/4 time signature and features complex rhythmic patterns with many slurs and accents.

Grande Flu: col. V. I. 2<sup>a</sup>

solo.

dol:

Detailed description: This system contains seven staves. The top two staves are for woodwinds. The third staff is for a flute, with dynamic markings 'Grande' and 'Flu: col. V. I. 2<sup>a</sup>'. The fourth and fifth staves are for strings. The sixth staff is for a bassoon, with 'solo.' and 'dol:' markings. The seventh staff is for a double bass. The music continues with complex rhythmic patterns and slurs.

Gr. Flut: col NY  
 Petite Flut: 8: alta  
 Cors.  
 tutti. col B<sup>2</sup>

This system contains the first seven staves of the score. The top staff is for the first Flute (Gr. Flut: col NY), followed by the second Flute (Petite Flut: 8: alta), Cor Anglais (Cors.), and Bassoon (col B<sup>2</sup>). The bottom two staves are for the string section. The music is in a key with two sharps (D major) and a 2/4 time signature. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

cres  
 tr  
 P cres  
 Cors.  
 Tromp P cres  
 col B<sup>2</sup>  
 cres  
 F

This system contains the next seven staves of the score. It continues the woodwind and string parts from the first system. The Flute parts include dynamic markings such as 'cres' (crescendo) and 'tr' (trills). The Trombone part (Tromp) has a 'P cres' (piano crescendo) marking. The string section continues with various dynamics, including 'FF' (fortissimo) and 'F' (forte). The bottom staff has a 'cres' marking and a 'F' dynamic. The system concludes with a '0' (coda) symbol.

Musical score for the first system, featuring multiple staves with various instruments and dynamic markings. The score includes:

- Staff 1: *cres sempre*
- Staff 2: *cres sempre*
- Staff 3: *cres sempre*
- Staff 4: *double corde*
- Staff 5: *Gr. Flu. col V: I: 8: alta.*
- Staff 6: *Petite Flu. col V: I:*
- Staff 7: *soli.*
- Staff 8: *cres*
- Staff 9: *cres*
- Staff 10: *cres*
- Staff 11: *1<sup>er</sup> Cor.*
- Staff 12: *Tromp.*
- Staff 13: *2<sup>e</sup> Cor.*
- Staff 14: *P*
- Staff 15: *Tromp: et 2<sup>e</sup> Cor.*
- Staff 16: *cres*
- Staff 17: *cres sempre*

Musical score for the second system, continuing the orchestral arrangement with dynamic markings like *FF* and *tutti*. The score includes:

- Staff 1: *FF*
- Staff 2: *col B.*
- Staff 3: *col B.*
- Staff 4: *tutti.*
- Staff 5: *col B.*
- Staff 6: *col B.*
- Staff 7: *col B.*
- Staff 8: *col B.*
- Staff 9: *col B.*
- Staff 10: *col B.*
- Staff 11: *col B.*
- Staff 12: *col B.*
- Staff 13: *col B.*
- Staff 14: *col B.*
- Staff 15: *col B.*
- Staff 16: *col B.*
- Staff 17: *col B.*
- Staff 18: *col B.*
- Staff 19: *col B.*
- Staff 20: *col B.*
- Staff 21: *col B.*
- Staff 22: *col B.*
- Staff 23: *col B.*
- Staff 24: *col B.*
- Staff 25: *col B.*
- Staff 26: *col B.*
- Staff 27: *col B.*
- Staff 28: *col B.*
- Staff 29: *col B.*
- Staff 30: *col B.*
- Staff 31: *col B.*
- Staff 32: *col B.*
- Staff 33: *col B.*
- Staff 34: *col B.*
- Staff 35: *col B.*
- Staff 36: *col B.*
- Staff 37: *col B.*
- Staff 38: *col B.*
- Staff 39: *col B.*
- Staff 40: *col B.*
- Staff 41: *col B.*
- Staff 42: *col B.*
- Staff 43: *col B.*
- Staff 44: *col B.*
- Staff 45: *col B.*
- Staff 46: *col B.*
- Staff 47: *col B.*
- Staff 48: *col B.*
- Staff 49: *col B.*
- Staff 50: *col B.*
- Staff 51: *col B.*
- Staff 52: *col B.*
- Staff 53: *col B.*
- Staff 54: *col B.*
- Staff 55: *col B.*
- Staff 56: *col B.*
- Staff 57: *col B.*
- Staff 58: *col B.*
- Staff 59: *col B.*
- Staff 60: *col B.*
- Staff 61: *col B.*
- Staff 62: *col B.*
- Staff 63: *col B.*
- Staff 64: *col B.*
- Staff 65: *col B.*
- Staff 66: *col B.*
- Staff 67: *col B.*
- Staff 68: *col B.*
- Staff 69: *col B.*
- Staff 70: *col B.*
- Staff 71: *col B.*
- Staff 72: *col B.*
- Staff 73: *col B.*
- Staff 74: *col B.*
- Staff 75: *col B.*
- Staff 76: *col B.*
- Staff 77: *col B.*
- Staff 78: *col B.*
- Staff 79: *col B.*
- Staff 80: *col B.*
- Staff 81: *col B.*
- Staff 82: *col B.*
- Staff 83: *col B.*
- Staff 84: *col B.*
- Staff 85: *col B.*
- Staff 86: *col B.*
- Staff 87: *col B.*
- Staff 88: *col B.*
- Staff 89: *col B.*
- Staff 90: *col B.*
- Staff 91: *col B.*
- Staff 92: *col B.*
- Staff 93: *col B.*
- Staff 94: *col B.*
- Staff 95: *col B.*
- Staff 96: *col B.*
- Staff 97: *col B.*
- Staff 98: *col B.*
- Staff 99: *col B.*
- Staff 100: *col B.*

col B.  
dol: cres sempre  
dol: cres sempre.  
soli.  
cres  
cres  
Cors.  
Tromp:  
col B.  
cres

FF unis:  
col B.  
doublecorde.  
Gr. Flu. col V.I. 8<sup>va</sup> alta.  
Petite Flu. col V.I.  
1<sup>o</sup> Cor.  
Tromp.  
2<sup>o</sup> Cor.  
col B.  
FF

This system contains the first seven staves of the score. From top to bottom, the staves are:

- Violin I: melodic line with slurs and accents.
- Violin II: melodic line with slurs and accents.
- Viola: melodic line with slurs and accents.
- Violoncello I: melodic line with slurs and accents.
- Violoncello II: melodic line with slurs and accents.
- Double Bass: melodic line with slurs and accents.
- Contra Bass: melodic line with slurs and accents.

Annotations include *pizzic:* on the Violin I, II, and Viola staves, and *col. B<sup>o</sup>* on the Violoncello I and II staves. The word *sol.* appears on the Violoncello I and II staves. The *Cors.* and *Tromp:* staves are present but mostly contain rests.

This system contains the next seven staves of the score. From top to bottom, the staves are:

- Violin I: melodic line with slurs and accents.
- Violin II: melodic line with slurs and accents.
- Viola: melodic line with slurs and accents.
- Violoncello I: melodic line with slurs and accents.
- Violoncello II: melodic line with slurs and accents.
- Double Bass: melodic line with slurs and accents.
- Contra Bass: melodic line with slurs and accents.

Annotations include *unis:* on the Violin I and II staves, and *col. ob:* on the Violoncello I and II staves. The *Corni.* and *Tromp:* staves are present with some notes and rests.

This system contains the following staves and parts:
 

- Violins I: *F arco.*
- Violins II: *F arco.*
- Violas: *F arco.*
- Violoncellos: *F arco.*
- Double Basses: *F arco.*
- Flutes: *tr*
- Oboes: *col ob.*
- Clarinets: *col B°*
- Trombones and 1st Cor: *Tromp: et 1.º Cor.*

This system continues the orchestral parts with the following staves and parts:
 

- Violins I: *unis:*
- Violins II: *unis:*
- Violas: *unis:*
- Violoncellos: *unis:*
- Double Basses: *unis:*
- Flutes: *tr*
- Oboes: *col ob.*
- Trombones and 1st Cor: *Tromp: et 1.º Cor.*
- Clarinets: *col B°*
- Trumpets: *Tromp:*
- Cor Anglais: *Cors.*

JOCONDE  
OU  
LES COUREURS D'AVENTURES.

ACTE PREMIER.

(Le théâtre représenté le salon du palais du comte Robert.  
on aperçoit un parc dans le fond.)

SCÈNE 1<sup>re</sup>

MATHILDE, brochant une écharpe; ÉDILE, achevant  
le chiffre d'un médaillon suspendu à une chaîne d'or.

DUO N. 1.

Andantino.

Violino 1. *F* *mez. F* *F*

Violino 2. *F* *mez. F* *F*

Alto.

Flauti.

Clarineti in si b.

Corni in F.

Fagotti.

Édile.

Mathilde.

Bassi. *F* *mez. F*

0

col. B<sup>2</sup>

lais:

légèrement.

dol:

Peut-on mieux employer le

Peut-on

col. 1<sup>re</sup> 8<sup>va</sup> b.

Flu.

tems qua travail. ler pour ce qu'on aime tous nos loi\_sirs tous nos ins.

tous nos loi\_sirs tous nos ins\_tans

Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics: "tans sont embel. lis par l'amour même peut-on mieux employer le tems peut-on". The piano accompaniment includes a right-hand part with a *cres* marking and a left-hand part with a *dol.* marking. The system concludes with a *mf* dynamic marking.

Musical score for the second system. It includes parts for Flute (Flu.), Clarinet (Clar.), Horns (Cors.), and Bassoon (Fag.). The woodwind parts feature *cres* markings. The Bassoon part is marked "col B<sup>o</sup>" and includes double bar lines. The vocal line continues with lyrics: "mieux employer le tems peut-on mieux employer le tems." The system concludes with a *f* dynamic marking.

Musical score for the first system. It features piano accompaniment in the upper staves and vocal lines for Mathilde and Edile in the lower staves. The piano part includes dynamic markings such as *dol:*, *F*, and *p*. The vocal lines are in French.

Mathilde.  
 Oh que mon amant sera bien a . . . avec cette écharpe lé.gè.re .  
 Edile.  
 Comme je vais ravir le

Musical score for the second system. It features piano accompaniment in the upper staves and a vocal line for Mathilde in the lower staves. The piano part includes dynamic markings such as *f*. The vocal line is in French.

clar:  
 Fag:  
 Mathilde.  
 mien que cette chaîne doit lui plaire: Ce chiffie tracé de ma main mettra le. comble à son i.

Edile.  
 vresse Je crois déjà voir sur son sein ce doux présent de ma tendresse que mon a-mant sera

Clar.  
 Cors.  
 Fag.  
 bien que cette chaîne doit lui plai - - - - re  
 que mon amant sera bien a - -

légèrem!

Flu:

clar.

Cors.

Fag.

peut-on mieux employer le tems qu'à travail, ler pour ce qu'on  
vec cette écharpe légèrè peut-on

col. r. a. b.

Flu:

cres

dol:

dol:

aime tous nos loi . . sirs tous nos ins . . tans sont embel . lis par l'amour  
tous nos loi . sirs tous nos ins . tans sont embel . lis par l'amour

Flu: Cors. Fag:

même peut-on mieux employer le tems peut on mieux employer le tems peut-on

mf F

Flu: Clar: Cors. Fag: col B:

recit: mf

mieux employer le tems. recit: il faut le rendre un peu ja

mais Robert est un peu vo- lage

recit: mf

Andante.

F

suivez le chant.

F

Mathilde. Édile. Animé.

loux c'est croyez moi le moyen le plus sage. Ma chère Édile y pensez vous? Voi là comé on les punit

F. Andante. suivez le chant.

All.

P

P

P

P

tous croyez en mon expérience feignons pour eux de l'inconstance si nous voulons les gouverner il faut sa.

P. All. P

clar:

Cors.

à volonté.

à piacere.

FP > F >

Édile. à volonté.

voir les chagriner. il faut savoir les chagriner. al lons plus de faiblesse. Al lons plus de fai.

dol: *unis:* *rF*

Cors.

Fag:

Tempo. All<sup>o</sup>

blesse sa- chons a. vec a. dresse op. poser la fi. nese pour quoi les é. par. gner

sa- pour quoi les é. par.

v<sup>lle</sup>

C.B.

*P cres poco à poco.*

*P cres poco à poco.*

pour quoi les é. par. gner punissons les coupables soyons inexo. rables soyons impitoy.

gner

*P cres poco à poco.*

Flu.  
Clar.  
Cors.  
Fag.

bles pour tant soyons ai - ma - bles pour tant soyons ai - ma -  
a - bles  
soyons i - nex - o -

stac:

col B<sup>o</sup>

ra - bles soyons im - pi - toy - a - bles punis sons les cou - pa - bles  
bles soyons i - nex - o - rables i - nex - o -

col Flu:

col B<sup>o</sup>:

ra - . . bles pu - nissons les cou - pables si nous vou - lions les gouver - ner soy - ons toujours ai -

FP FP F dol: > tr tr tr tr

mp

col B<sup>o</sup>:

ma - bles soy - ons toujours ai - ma - bles par fois i - nex . o - ra . . bles il faut re - gner soy - ons i - nex . o - ra - . . bles sur eux il faut re - gner

dol: > tr tr tr tr

sol: col B°

ons toujours ai-mables soyons toujours ai-mables parfois i-nex-o-ra-ables il faut re-gner sur  
 soy- ons i-nex-o-ra-ables sur eux il faut re-gner sur

col B°

eux il faut re-gner sur eux il faut re-gner.  
 eux il faut re-gner sur eux il faut re-gner.

## SCÈNE II.

LES MÊMES, LYSANDRE.

LYSANDRE.

Eh! Mesdames, vous voilà bien agitées!

MATHILDE.

Oui, Lysandre; que cela ne vous étonne point: nous venons de déclarer la guerre.

LYSANDRE.

La guerre! Ah, mon Dieu! vous m'effrayez.

ÉDILE.

La guerre à nos amans!....

MATHILDE.

N'êtes-vous pas témoin, avec toute la cour, des infidélités du comte? Fût-il jamais un homme plus capricieux, un caractère plus léger?

LYSANDRE.

Rassurez-vous: je connais Robert; il est aimable, il est souverain, il a rencontré peu de cruelles; mais ses succès mêmes ont nui à son bonheur; ils l'ont rendu inquiet, soupçonneux; il se défie de toutes les femmes.

ÉDILE.

Eh pourquoi, s'il vous plaît?

LYSANDRE.

Parce qu'elles ne se sont pas assez défiées de lui. L'idée de contracter un lien qu'il a toujours trouvé si fragile, la pensée qu'il va porter ce titre de mari, qu'on ne respectera pas plus en lui qu'il ne l'a respecté dans les autres; enfin, la crainte d'être bientôt trompé après avoir été long-tems trompeur, tout cela le jette dans de vagues inquiétudes dont il ne peut se rendre compte.

ÉDILE.

Il est jaloux:... je vous réponds de la victoire.

MATHILDE.

Comment!...

ÉDILE.

Profitez d'un si heureux naturel.... Excitez ses craintes, et vous accroîtrez son amour; faites-le trembler, et il vous adorera. Voyez ce Joconde, si aimé des femmes, si redouté des maris; c'était l'homme de la terre le plus volage; eh bien! c'est en le tourmentant que je l'ai rendu fidèle.

LYSANDRE.

Joconde fidèle! Ah! Madame, vous faites des miracles.

ÉDILE.

Je vous dirai même qu'il est un peu jaloux. Il me persécute sans cesse pour quitter la cour; mais il suffit qu'il le désire pour que je ne le veuille pas.

LYSANDRE.

Je vois qu'il règne entre vous le plus parfait accord.

ÉDILE.

Allons, Mathilde, imitez-moi; soutenez l'honneur de notre sexe, et traitez un perfide comme il le mérite.

LYSANDRE.

J'entre dans la conspiration; je veux son bonheur; je m'unis franchement à vous.

ÉDILE.

C'est charmant. Convenons de nos faits.

Allegro agitato. TRIO N. 2.

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto.

Clarineti in si b.

Corni in si b grand.

Fagotti.

Édile.

Mathilde.

Lysandre.

Bassi.

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto.

Clarineti in si b.

Corni in si b grand.

Fagotti.

Édile.

Mathilde.

Lysandre.

Bassi.

Allegro agitato.

F

tenute

soli.

solo.

tenute.

A-mour a-mour seconde mon cou rage a-

A-

A-mour a-mour seconde leur cou rage a-

F

pizzic:

Allegro agitato.

F

pizzic:

mour seconde mon cou rage arme nous de tes traits vain-queurs et pour capti

arme nous de tes traits vain-queurs

mour seconde leur cou rage et pour capti

0

- ver un vo - la - - - - - ge apprends nous à fi - xer les cœurs apprends  
 et pour capti - ver un vo - lage apprends  
 - - ver un vo - lage apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fi - xer les cœurs apprends

cantando.  
 dol:

nous à fixer les cœurs pour réussir dans nos projets voyons voyons que faut il  
 nous à fixer les cœurs pour réussir dans nos projets voyons voyons que faut il

*scherz.*

faire voyons voyons que faut-il faire voyons voyons que faut-il faire  
 faire voyons voyons que faut-il faire voyons voyons que faut-il faire  
 faire voyons voyons que faut-il faire voyons voyons que faut-il faire entre nous

point de se. cret point de mys. tere point de detour  
 point de se. cret point de mys. tere point de detour  
 trois point de secret point de detour point de mystere

Handwritten musical score on aged paper, featuring a vocal line and piano accompaniment. The score is written in a system of staves with treble and bass clefs. The lyrics are in French and include:

point de mys.tere non non point de detour point de myste.re  
tour point de mys.tere non non point de detour point de myste.re  
point de detour point de mys.tere non non point de detour point de mystere il faut d'a bord savoir se  
oh nous saurons nous taire nous saurons n's taire nous saurons n's taire  
taire vraiment vraiment e'coutez cependant rien de cache pour

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *mf* and *F*. There are also some performance instructions like *tr* (trill) and *3* (triplets).

Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "rien de caché non non non dans votre prudence moi j'ai confi- an- ce". The piano part includes dynamic markings "FP" and "F".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "moi bien bien je vous crois oui dans ma pru-". The piano part includes dynamic markings "FP" and "F".

Musical score for the third system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "ecoutez cependant rien de caché pour nous a - a - dence avez confiance rien de caché je suis a vous a -". The piano part includes dynamic markings "0" and "FP".

This system contains the first five staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics: "mour seconde mon cou.ra.ge a.mour seconde mon cou.ra.ge ar.me nous de tes traits vain." The second staff is a vocal line with lyrics: "mour seconde leur cou.ra.ge a.mour seconde leur cou.ra.ge". The remaining three staves are instrumental accompaniment.

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics: "queurs et pour capti.ver un vo.la." The second staff is a vocal line with lyrics: "arme nous de tes traits vain queurs et pour capti." The remaining three staves are instrumental accompaniment. A "tutti" marking is present above the third staff.

ge apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les  
 ver un vo-la-ge apprends  
 nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les

*FF*

*FF*

cœurs oh nous aurons assez de  
 cœurs songez qu'il faut beaucoup de dresse et no-tre plan réus-si-ra

dresse nous aurons assez da dresse  
 rappelez vous votre pro mes se  
 comptez sur nous comptez sur

nous comptez sur n<sup>e</sup> cest grave la cest grave la  
 cest grave la  
 notre plan réussi ra a - mour seconde mon cou

rage a - mour seconde mon cou - ra.ge ar.me nous de tes traits vain - - queurs  
 rage a - mour seconde leur cou - ra.ge  
 ar.me

unis

tutti

et pour captiver un vo - la -  
 nous de tes traits vain - - queurs et pour captiver un vo -  
 et pour cap - ti - ver un vo - la.ge apprends nous a fixer les

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with dynamic markings.

Dynamics: *ff*

Lyrics:
   
 ge apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les cœurs
   
 la ge apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les cœurs
   
 cœurs apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les cœurs mais il sa-

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with dynamic markings.

Dynamics: *cres*, *ff*, *p*

Lyrics:
   
 il sa vance
   
 il sa vance
   
 vance retirez vous
   
 retirez nous comptez sur nous comptez sur
   
 retirez vous et du si

nous ah notre plan réussi . ra de la pru - dence et du si -  
 . lence et votre plan réussi . ra de la pru . . den . . . ce et du si . . len . . .  
*tutti.*

. lence comptez sur nous comptez sur nous ah notre plan réussi . ra comptez sur nous comptez sur  
 . ce retirez vous et du si . lence et votre plan réussi . ra comptez sur moi je suis à

nous ah notre plan réus.si - ra comptez sur nous re.ti.rons nous re.ti.rons  
 vous et votre plan réus.si - ra je suis a vous je suis a

Musical notation includes treble and bass clefs, dynamic markings (F, p), and a "pizzic:" instruction.

nous comptez sur nous re.ti.rons nous.  
 nous re.ti.rons nous.  
 vous je suis a vous re.ti.rez vous.

Musical notation includes treble and bass clefs, dynamic markings (FF), and a "col. B." instruction.

arco

SCÈNE III.

LYSANDRE, ROBERT, JOCONDE.

ROBERT.

Quoi, Joconde, vous allez me quitter, vous, mon  
seul ami !

JOCONDE.

Monseigneur, j'en suis au désespoir ; mais il le faut .

ROBERT.

Que deviendrai-je sans vous ? réztez ; vous verrez  
que je sais honorer le mérite et récompenser les talens.

JOCONDE .

Ah ! Monseigneur . . . .

ROBERT .

Quelle est donc la raison qui vous force à vous éloigner ?

LYSANDRE .

Je vais vous la dire, Monseigneur : il est amoureux  
et jaloux ; la beauté vive et piquante d'Édile a fixé cet  
amant volage . Il est sur le point d'unir sa destinée à  
la sienne, et il n'aspire qu'à passer ses jours dans une  
douce retraite qui soit habitée par l'amour, et embellie  
par les arts et par l'amitié .

ROBERT .

Ah ! c'est Édile qui vous a séduit : elle est jolie, Édile,  
très-jolie .

JOCONDE .

Décidément, Monseigneur, je pars : j'ai trouvé une  
femme fidèle, et je désire qu'elle le soit toujours . D'ail-  
leurs, c'est un parti pris, j'ai résolu de me fixer .

Allegro spiritoso  
dol: légerem

Violino I.<sup>o</sup>

F

Violino 2.<sup>o</sup>

F P stac:

Alto.

F P stac:

Oboi.

F

Cors en ré.

F

Bassons.

solo  
F dol:

Joconde.

Allegro spiritoso. pizzic:

Bassi.

F P

The first system of the musical score includes staves for Violino I., Violino 2., Alto, Oboi, Cors en ré, Bassons, and Bassi. The tempo is marked 'Allegro spiritoso' with a 'dol:' (ritardando) marking. The Violino I. part has a dynamic marking of 'F' and the instruction 'légerem'. The Violino 2., Alto, and Bassons parts have dynamic markings of 'F' and 'P' with 'stac:' (staccato) markings. The Bassons part also includes a 'solo' marking. The Bassi part has a 'pizzic:' (pizzicato) marking. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

simili

J'ai longtems parcouru le monde et l'on m'a vu de toutes parts courti

The second system of the musical score continues the instrumental parts from the first system. It includes staves for Violino I., Violino 2., Alto, Oboi, Cors en ré, Bassons, and Bassi. The tempo remains 'Allegro spiritoso'. The Violino I. part has a dynamic marking of 'F' and the instruction 'simili' (simile). The Bassi part has a dynamic marking of 'P'. The lyrics 'J'ai longtems parcouru le monde et l'on m'a vu de toutes parts courti' are written below the Bassi staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

First system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a piano accompaniment with a treble clef. The third staff is a piano accompaniment with a bass clef. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef. The sixth staff is a piano accompaniment with a treble clef. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef. The lyrics are: - - sant la brune et la blonde ai-mer soupirer au ha-zard semil-lant avec les fran-caises roma-

Second system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a piano accompaniment with a treble clef. The third staff is a piano accompaniment with a bass clef. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef. The sixth staff is a piano accompaniment with a treble clef. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef. The lyrics are: - nesques avec les an-glaises en tous lieux ou j'ai voya-gé selon le pa-ys j'ai chan-gé en tous lieux ou j'ai voya-

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "gé selon le pa-ys j'ai chan-gé partout par-tout ou j'ai voya-gé selon le pa-ys j'ai chan gé partout par". The piano accompaniment includes a grand staff (treble and bass clefs) and a cello/bass line. Dynamic markings include *cres.*, *FF*, and *F' f'p*. The cello/bass line has a *Col B.* marking and repeat signs.

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The vocal line continues with lyrics: "tout ou j'ai voya-gé selon le pa-ys, j'ai chan-gé Sans me pi-quer d'être li". The piano accompaniment includes a grand staff and a cello/bass line. Dynamic markings include *dol.*, *arco*, and *F*. There are also markings for triplets (3) and a fermata.

-dèle je cou-rai-s d'amour en a-mour oui je cou-rai-s d'amour en a-mour je n'ai-mais jamais qu'une

dol.

belle je n'ai-mais jamais qu'une, belle oui mais je ne l'ai-mais qu'un jour mais je ne l'ai-mais qu'un

dol.

Musical score for the first system. It features a vocal line with trills and a piano accompaniment. The lyrics are:

jour ce n'était pas de l'inconstance c'était plu-tôt de la pru-dence car des femmes sans va-ni-

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are:

- - té je con-nais la lé-gè-re - té et je ne les quittais d'a-vance que pour n'en pas être quit-

- - té ah des femmes sans vani - té je connais la légè-re - té et je ne les quittais da

- vance que pour n'en pas être quit - té pour n'en pas être quit - té pour n'en pas être quit - té et cepen

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *F*, *pp*, and *pp*, and a *Solo* instruction. The vocal line includes the lyrics:

- dant en vé-ri - té je lai sou-vent bien mé-ri - té car j'ai long-tems parcouru le monde et l'on m'a

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *pizz:* marking and a *dol* marking. The vocal line includes the lyrics:

vu de toutes parts courtisant la brune et la blon-de ai-mer soupirer au ha-zard semil-

- - lant avec les fran- çai- ses roma- nesque avec les an- glaises entous lieux où j'ai voya- gé selon le pay

- - s j'ai chan- gé entous lieux où j'ai voya- gé selon le pa- ys j'ai chan- gé partout part' où j'ai voya-

First system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics: "gé selon le pa-ys j'ai chan-gé partout par-tout ou j'ai voya-gé selon le pa-ys j'ai chan-". The piano accompaniment consists of several staves, including a Cello/Bass line labeled "Cel. B." with double bar lines. Dynamic markings "F" and "FP" are present. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Second system of musical notation. It begins with a tempo marking "And<sup>no</sup> Sostenuto." and a dynamic marking "F". The piano accompaniment includes a section marked "solo" and "arco". The vocal line continues with lyrics: "mais de l'a". Dynamic markings include "dol." and "arco". The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

- mour je porte enfin les chaî-nes l'ai-mable E-di-le a re-cu mes ser-ments je trouve

même un charme à mes pei-nes et je che-ris jusqu'à mes tour-ments ah je cheris jusqu'à

1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup>

mes tour-ments . mon luth harmonieux et fi-dèle ne raisonne plus que pour el- - le

*F* *F* *tutti* *F* *solo.*

1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup>

ne raisonne plus que pour el- - le mais on ne peut toujours lan-guir mais on ne

*cres* *tutti*

peut toujours lan-guir je suis for-cé d'en con-ve-nir je me sou-viens avec plai-sir que j'ai long

*F* *dol:* *pizzic:*

- - tems couru le monde et l'on ma-vu de toutes parts courti-sant la brune et la blon-de ai-

mer soupirer au ha-zard semil-lant avec les fran-çaises roma-nesque avec les an-glaises en tous

Col. B.

lieux où j'ai voya-gé partout par-tout j'ai chan-gé en tous lieux où j'ai voya-gé partout par.

arco

- - tout j'ai changé en tous lieux j'ai chan - gé en tous lieux j'ai chan - gé oui par - tout j'ai chan

This system contains the first eight measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The lyrics are: "- - tout j'ai changé en tous lieux j'ai chan - gé en tous lieux j'ai chan - gé oui par - tout j'ai chan".

This system contains the next eight measures of the piece. The vocal line continues with a melodic phrase, and the piano accompaniment provides harmonic support. The lyrics are: "ge oui par - tout j'ai chan".

ROBERT.

Voilà une aimable philosophie; elle me plaît beaucoup. Joconde, accordez-moi encore quelques jours. C'est aujourd'hui la fête de Mathilde; je desire qu'elle soit brillante; vous l'embellirez par vos chants. (Ici commence le morceau de musique.) Mais je l'entends qui s'avance avec toute ma cour; ne vous éloignez pas.

SCÈNE IV.

ROBERT, JOCONDE, LYSANDRE, MATHILDE, ÉDILE, chœur et suite, composé de seigneurs, dames, paysans et paysannes

MORCEAU D'ENSEMBLE ET CHŒUR N. 4.

Allegretto maestoso.

Violino 1.<sup>o</sup>

Violino 2.<sup>o</sup>

Alto.

Petite Flute.

Grande Flute.

Oboi è Clarinetti.

Corni in Fa.

Trompette in Fa.

Fagotti.

Timpani.

Bassi.

mez:voce crescendo sempre.

col Petite Flu.

col Petite Flu.

tr tr tr tr tr tr

Allegretto maestoso

0

The musical score is written for a full orchestra and vocal soloists. It consists of 12 staves. The top three staves are for Violino 1°, Violino 2°, and Alto. The next three staves are for Petite Flute, Grande Flute, and Oboi è Clarinetti. The bottom six staves are for Corni in Fa, Trompette in Fa, Fagotti, Timpani, and Bassi. The tempo is marked 'Allegretto maestoso'. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The score includes various musical notations such as trills, crescendos, and dynamic markings. The vocal part is marked 'mez:voce crescendo sempre'. There are also some specific performance instructions like 'col Petite Flu.' for the woodwinds.

Musical score for a choral piece with piano accompaniment. The score includes staves for piano (right and left hand), two flutes (col. petite flute), and four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The lyrics are: "Pour votre fête pour votre fête le plaisir nous à réunis à vous chanter cha...".

Dynamics and performance markings include: *tr* (trills), *FF* (fortissimo), *P* (piano), *col. B<sup>c</sup>* (col legno), *mez. voce.* (mezzo voce), and *il* (ritardando).

The piano part features trills in the right hand and a bass line with a forte (*F*) dynamic marking. The vocal parts are arranged in four staves, with the lyrics written below them.

Musical score for a vocal ensemble with piano accompaniment. The score includes staves for various instruments and vocal parts with lyrics. Dynamics like *FF*, *P*, and *cres* are indicated throughout.

Instrumental parts include:

- Flute (col. 1. a. b.)
- Oboe (col. B<sup>o</sup>)
- Violin (col. V. 1<sup>o</sup>)
- Viola (col. V. 2<sup>o</sup>)
- Cello (col. C.)
- Bass (col. B.)

Vocal parts include:

- Soprano
- Alto
- Tenore
- Basso

Lyrics:

j'en aime le sé jour  
 faut quitter la cour  
 cun s'apprê-te à vous chanter chacun s'apprê-te c'est le cœur qui nous a con-  
 à vous chanter à vous chanter chacun s'apprê-te c'est le cœur qui nous a con-  
 chacun s'apprê- te c'est le cœur qui nous a con-  
 cun s'apprê-te à vous chan- ter cha- cun s'apprê-te c'est le cœur qui nous a con-

Musical score for strings and woodwinds. The score includes staves for Violins I and II, Violas, Cellos, Double Basses, Flutes, Clarinets, and Bassoons. Dynamic markings include *FF*, *P*, and *col. B.*. Trills (*tr*) are indicated above several notes in the upper staves.

Vocal score with lyrics. The lyrics are: "j'en aime le sejour", "il faut quitter la cour", "quit", "duits à vo tre fe te à vous chanter chacun s'appré te à vous chanter cha", "duits à vo tre fe te à vous chanter à vous chanter cha", "duits à vo tre fe te à vous chan ter chacun s'ap pré", "duits à vo tre fe te à vous chan ter cha cun s'ap préte à vous chan ter cha".

Musical score for a multi-instrument ensemble and vocalists. The score includes parts for Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. B.), Violin (Viol.), Viola (Vcl.), Cello (Cél.), Bass (B.), and two vocal parts (Soprano and Bass).

The score is divided into two systems. The first system contains instrumental parts with various dynamics and articulations. The second system contains the vocal parts with lyrics.

**Instrumental Parts:**

- Flute (Fl.):** Features trills (tr) and slurs. Dynamics include *cres* and *FF*.
- Clarinet in B-flat (Cl. B.):** Features slurs and dynamics including *cres* and *FF*.
- Violin (Viol.):** Features slurs and dynamics including *cres* and *FF*.
- Viola (Vcl.):** Features slurs and dynamics including *cres* and *FF*.
- Cello (Cél.):** Features slurs and dynamics including *cres* and *FF*.
- Bass (B.):** Features slurs and dynamics including *cres* and *FF*.

**Vocal Parts:**

- Soprano:** Lyrics: "ter quitter la cour", "cun s'apprête c'est le cœur qui nous a conduits à votre fête que les".
- Bass:** Lyrics: "cun s'apprête c'est le cœur qui nous a conduits à votre fête que les".

Dynamics and articulations are marked throughout the score, including *cres* (crescendo), *FF* (fortissimo), and *tr* (trill).

cris de joie et d'amour re.ten.tis . . . sent dans ce se . jour que les cris de  
cris de joie et d'amour re.ten.tis . . . sent dans ce se . jour que les cris de  
cris de joie et d'amour re.ten.tis . . . sent dans ce se . jour que les cris de  
cris de joie et d'amour re.ten.tis . . . sent dans ce se . jour que les cris de

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score includes staves for Flute, Clarinet, Bassoon, Oboe, Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. It features various musical notations such as trills, slurs, and dynamic markings. The vocal line includes lyrics in French.

Musical markings: *tr*, *col. B.*, *col. Petite. Flu.*, *col. Corni.*, *col. B.*

Lyrics:

j'en aime le sé.  
 il faut quitter la cour  
 joie et d'amour reten-tis . . . sent dans ce sé-jour re-ten-tis . . . sent dans ce sé-  
 joie et d'amour reten-tis . . . sent dans ce sé-jour reten-tis . . .  
 joie et d'amour reten-tis . . . sent dans ce sé-jour re-ten-tis . . . sent dans ce sé-  
 joie et d'amour re-ten-tis . . . sent dans ce sé-jour reten-tis . . .

tr

suivez la voix.

col B.<sup>o</sup>

col petite flu.

col y.<sup>o</sup> fl.

col Corni.

col B.<sup>o</sup>

Robert, récit.

Joconde E. dile unissez vos ac.

jour j'en aime le sé jour.

il faut quitter la cour quittons la cour.

jour reten tissent dans ce sé jour.

sent reten tis . . . sent dans ce sé jour.

jour reten tissent dans ce sé jour.

sent reten tis . . . sent dans ce sé jour.

recit.

Andante  
maestoso

mf

soli.

Mathilde à Joconde.

Edile. Oui charmez n<sup>s</sup>. par vos aimables chants.

oh le jaloux!  
Joconde.

oh la coquette!

cens et charmez nous par vos aimables chants.

mez:v.

col B<sup>2</sup>

Flu: dol: col Flu: // // // //

ob: dol: // // // //

cors. dol: // // // //

fomp: // // // //

rag: dol: col B<sup>2</sup> // // // //

Joconde.

Tachons de punir la coquette

aux sons bruans de la trompette je ne cèlbre

o mf >>

point d'héroïques exploits je vais chanter sur ma musette les naïfs amours de nos bois.

Oboi soli.

Couplets. Allegretto moderato.

Flu:

Ob:

Fag:

Joconde.

BOSCARECCIA.  
1<sup>er</sup> couplet.

Dans un amoureux délire un berger jeune et discret

pp

Mineur.

sol. *sol.*

Oboi soli in guisa de Boscarecchia.

Mineur.

disait ainsi son mar.ti .re à l'écho de la forêt ah!c'est le bonheur su .

tutti.

col B<sup>o</sup>

sol.

pre . me d'inspirer tendre re.tour mais hélas cel.le que j'ai . me ne tends pas a .

col. B<sup>o</sup>

P

- mour pour a - mour mais hélas celle que j'ai me ne rends pas a - mour pour a -

*rF* scherzando. *rF* **F**

*rF* stacc: assai. *rF*

*rF* solo. col. V<sup>o</sup> R<sup>o</sup> 8<sup>va</sup> alta. *rF*

col. B<sup>o</sup>

- mour ne rends pas a - mour pour a - mour ne rends pas a - mour pour a - mour .

*rF* *rF* **F**

29 Du  $\text{S}$  pour les accompagnemens.

Edile.

2. couplet

Mais la bergère atten-ti - ve quand le berger soupi-rait à sa romance plain-  
ti - ve en ces termes répondait va ta plainte est i - nu - ti - le  
ne gé-mis pas nuit et jour — sois confiant sois do - ci - le si tu veux a -  
mour pour a - -mour sois confiant sois do - ci - le si tu veux a - -mour pour a - -  
mour si tu veux a - -mour pour a - -mour si tu veux a - -mour pour a - -mour .

3. couplet

Edile.

Joconde.

C'est qu'il faut un peu chan-ger  
De nos bois tu fuis l'om-bra - ge tu plais à tout le vil-  
je n'aime qu'un seul ber-ger sois moins jaloux à ton  
- la - ge ber-gère sois moins co-quet - te  
tour — sans languir dans la re-trai - te on peut rendre a - -mour pour a - -mour  
et dans ma douce re-trai - te viens me rendre a - -mour pour a - -mour  
sans languir dans la re-trai - te on peut rendre a - -mour pour a - -mour on peut rendre a -  
et dans ma douce re-trai - te viens me rendre a - -mour pour a - -mour a -  
- -mour pour a - -mour on peut rendre a - -mour pour a - -mour  
- -mour pour a - -mour a - -mour pour a - -mour

Allegro vivace.

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, the tempo is marked 'Allegro vivace.' and the time signature is 2/4. The score includes the following parts:

- Violin I:** Starts with a forte (F) dynamic.
- Violin II:** Starts with a mezzo-forte (mf) dynamic and features trills.
- Flute (Petite and Grande):** The Grande Flute part is mostly silent, while the Petite Flute has trills.
- Clarinet and Oboe (Clar. solo):** Features trills.
- Horn and Trumpet (Cors et Tromp.):** Features trills.
- Bassoon (Fag.):** Features trills and a 'col. R.' (crescendo) marking.
- Vocalists:**
  - Mathilde (à Joconde):** Singing 'Ah quelle voix touchante quelle voix touchante quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.' with a forte (F) dynamic.
  - Edile:** Silent.
  - Robert (à Edile):** Singing 'Elle m'enchan. te elle m'enchan te quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.' with a forte (F) dynamic.
  - Joconde:** Silent.
  - Lysandre:** Singing 'quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.' with a forte (F) dynamic.
- Other instruments:** Several other staves for woodwinds and strings, some with trills.

The score concludes with the tempo 'Allegro vivace.' and a forte (F) dynamic marking.

Allegro vivace.

F



F col V. 1<sup>re</sup> & 2<sup>de</sup> b.  
 F col V. 1<sup>re</sup>  
 F  
 F col V. 1<sup>re</sup>  
 F Ob. et Clar.  
 col B.<sup>o</sup>  
 que l'al . . . le . . . gres . . . se  
 que l'al . . . le . . . gres . . . se  
 dresse que tout célèbre mon a . mour  
 que l'al . . . le . . . gres . . . se  
 avec les n. tail.  
 allons al .  
 allons al . lons que l'allé . gresse règne par tout dans ce sé . jour que tout res .  
 allons al lons que l'allé . gres . . . se que  
 allons al lons que l'allé . gresse règne par tout dans ce sé . jour que tout res .  
 allons al lons que l'allé . gresse règne par tout dans ce sé . jour que tout res .  
*mf*

F 0

col. V. I. B.

col. V. I.

col. V. II.

col. B.

mez. F

P dol:

P<sup>o</sup> dol:

tr

Gors seuls.

re-gne par tout dans ce se- - - jour

re-gne par tout dans ce se- - - jour

qu'à tout le monde on ouvre mon pa- - - lais

re-gne par tout dans ce se- - - jour

pi-re la tendresse que tout ce- - - le- - - bre son a- - - mour

tout ce- - - le- - - bre son a- - - mour

pi-re la tendresse que tout ce- - - le- - - bre son a- - - mour

pi-re la tendresse que tout ce- - - le- - - bre son a- - - mour

7

musical score for the first system, featuring vocal lines and instrumental parts for Clarinet 1 and Bassoon. The score includes dynamic markings such as *dol:*, *pp*, *soli.*, and *pp*. The lyrics are: "qu'à tout le monde on ouvre mon palais répandez vous dans ces bosquets répandez v<sup>s</sup> d<sup>s</sup> ces bosquets allons al-".

musical score for the second system, continuing the vocal and instrumental parts. The lyrics are: "lons que l'allé-gresse regne par tout dans ce sejour que tout res pire l'allé-gresse que tout ce lebre mon a-".

col V<sup>o</sup> & B.

col VI<sup>o</sup>

col VII<sup>o</sup>

Obiet Clar.

Cors et Tromp.

col B<sup>o</sup>

avec les B-tail

que l'al . . . le . . . gres . se règne partout dans ce sé . .

que l'al . . . le . . . gres . se règne partout dans ce sé . .

mour

allons al

allons al lons que l'allé gresse règne partout d<sup>s</sup> ce sé jour que t<sup>r</sup>es pire la ten dresse que t<sup>r</sup> ce lé bre son a .

allons al lons que l'allé . . gres . . se que tout ce . . le . . bre son a . .

allons al lons que l'allé gresse règne partout d<sup>s</sup> ce sé jour que t<sup>r</sup>es pire la ten dresse que t<sup>r</sup> ce lé bre son a .

allons al lons que l'allé gresse règne partout d<sup>s</sup> ce sé jour que t<sup>r</sup>es pire la ten dresse que t<sup>r</sup> ce lé bre son a .

tutti

79

col. II.

tr

tr tr tr

jour que tout cé-lè-bre son a-mour que tout cé-lè-bre son a-mour que tout cé-lè-bre son a-mour

jour

mon

mon

mon

jour

R.T.

mour

mour

mour

mour

mour que tout cé-lè-bre son a-mour que tout cé-lè-bre son a-mour que tout cé-lè-bre son a-mour

col. 1º a. b.

cc1 Bº

mez. v.

mez. v.

p

mour.

mour.

mez. v.

FP

FP

SCÈNE V.

ROBERT, JOCONDE, (qui veut sortir.)

ROBERT.

Restez, Joconde;... je veux m'entretenir avec vous.

JOCONDE.

Monseigneur.

ROBERT.

Le bonheur dont vous allez jouir est toujours présent à ma pensée: l'idée de cette félicité pure que donne l'union de deux cœurs vertueux, de ce calme enchanteur qui succède aux orages de la vie, portent dans mon âme je ne sais quelle ivresse qui m'était inconnue.

JOCONDE.

Eh bien, Monseigneur!... Mathilde....

ROBERT.

Oui, je l'aime, je l'aime éperduement....

JOCONDE.

Il ne tient donc qu'à vous d'être heureux.

ROBERT.

Ah! Joconde, ce qui me tourmente... c'est la crainte de ne l'être pas.... Si j'étais sûr....

JOCONDE.

Doutez-vous de l'amour de Mathilde?

ROBERT.

Non: je n'ai pas précisément de raisons pour en douter, mais je n'en ai pas assez pour y croire; et quand il s'agit d'un engagement éternel....

JOCONDE.

Je devine ce qui vous fait peur: vous me ressemblez... Voilà comme nous finissons tous; nous sommes défiants quand nous devenons sages.

ROBERT.

Pouvez-vous bien vous comparer à moi: Édile vous a préféré du moins, et Mathilde ne m'a pas choisi; heureux Joconde, vingt-rivaux vous ont disputé le cœur de votre maîtresse, et vous avez triomphé; mais moi j'ai vaincu sans combattre: quel prix puis-je attacher à la victoire? Hélas! ne le savez-vous pas, un roi qui soupire est toujours un maître qui commande: dès le premier regard que j'ai jeté sur Mathilde, plus d'amans, plus de rivaux; la crainte a retenu

les uns, le respect a éloigné les autres: est-ce là, je vous le demande, une conquête qui puisse flatter un cœur tel que le mien? Ah! Joconde, je tremble qu'en me cédant, Mathilde ne m'obéisse encore.

JOCONDE.

Que les hommes sont ingénieux à se tourmenter!

ROBERT.

Oui, je vous l'avoue, cette pensée me tourmente sans cesse, elle fait le supplice de ma vie. Ah! si du moins j'avais eu à lutter contre un rival tel que vous, comme alors je serais sûr d'être aimé.

JOCONDE.

Ah! Monseigneur!

ROBERT.

Joconde, il me vient une idée... vous pouvez rendre le repos, le calme à mon cœur.

JOCONDE.

Qui? moi!

ROBERT.

Mon bonheur est entre vos mains.... Oh que mon projet!... vous allez me trouver singulier, bizarre même: il faut que vous me cédiez, je l'exige, je le veux.

JOCONDE.

Si vous commencez par m'en prier ainsi....

ROBERT.

Vous avez mille moyens de plaire, de séduire, mettez-les en usage: tout ce que l'amour a de charme, tout ce que l'art a de puissance, employez-le pour vous faire aimer de Mathilde.

JOCONDE.

Ah! Monseigneur, que me proposez-vous, je n'oserai jamais....

ROBERT.

Je vous le permets; qu'avez-vous à dire?

JOCONDE.

Souffrez....

ROBERT.

Joconde, faites-moi ce plaisir-là.

JOCONDE.

Mais que pensera-t-elle de cette audace

une pareille offense...

ROBERT.

Est toujours la première qu'on pardonne...  
En supposant qu'on vous rebute, on vous excu-  
sera toujours: soyez tranquille.

JOCONDE.

Je ne réussirai pas....

ROBERT.

Alors, je suis le plus heureux des hommes, et,  
instant même, je m'unis à elle par les liens les  
plus sacrés... Vous êtes décidé, n'est-ce pas?

JOCONDE.

Monseigneur, vous le voulez; allons, il le faut;  
j'y consens.

ROBERT.

Ah! que vous me faites de bien.

JOCONDE.

Mais c'est à une condition.

ROBERT.

A une condition? Parlez.

JOCONDE.

Édile m'a choisi parmi vingt rivaux, j'en con-  
viens, mais, Monseigneur, j'étais leur égal: si,  
dans le nombre, il se fut trouvé un souverain,  
peut-être....

ROBERT.

Quoi! vous pensez....

JOCONDE.

J'aime assez Édile pour vouloir qu'elle me pré-  
fère au premier monarque du monde, et cependant je  
tremble qu'elle ne résiste pas à l'éclat d'une couronne.

ROBERT.

Je vous devine... Vous voulez que, de mon  
côté... Très-volontiers, mon cher Joconde.

JOCONDE.

Quoi! vous daignez vous prêter....

ROBERT.

Avec grand plaisir. Oh! je ne me fais pas prier,  
moi. C'est à merveille, nous n'aurons rien de ca-  
ché l'un pour l'autre.

JOCONDE.

Rien, absolument rien.

ROBERT.

Ainsi, nous voilà bien d'accord.

JOCONDE.

Parfaitement.

ROBERT.

Quelle excellente idée nous avons eue!

JOCONDE.

Oh! que nous allons nous rendre heureux!

ROBERT.

Mon cher Joconde, embrassons-nous.

SCÈNE VI.

LES MÊMES, LYSANDRE.

LYSANDRE.

A merveille, Joconde; à merveille, Monsei-  
gneur vous embrasse.

ROBERT.

Oui, mon cher Lysandre, il est décidé qu'il  
reste; prenez part à ma joie. Oh! nous avons  
un projet... Joconde va vous le dire (à Joconde,  
à part): Je lui confie tout.

LYSANDRE.

Mathilde est dans le parc, et paraît surprise  
de ne point vous voir.

ROBERT.

Allez, allez, Joconde, et, chemin faisant, ra-  
contez à Lysandre tout ce dont nous sommes  
convenus.

LYSANDRE.

Quelque nouveau caprice, je gage.

JOCONDE.

Me voilà embarqué dans une étrange aven-  
ture... Allons, il faut la poursuivre, et laisser  
faire les destins.

ROBERT, (à Joconde.)

Je vous reverrai, Joconde; nous aurons à  
causer ensemble.

JOCONDE.

Où nous retrouverons-nous?

ROBERT.

Ici.

JOCONDE.

C'est convenu. Je pars. Venez, seigneur  
Lysandre, venez.

(Joconde et Lysandre sortent.)

AIR N. 5.

Allegretto brillante

Violino 1.

Violino 2.

Alto.

Flauto 1.

Flauto 2.

Fagotti.

Robert.

Bassi.

*dol:*

*pizzic:*

*pizzic:*

*col v<sup>o</sup> r<sup>o</sup> a<sup>o</sup>*

*col v<sup>o</sup> r<sup>o</sup>*

*réfléchissant.*

voyons voyons qu'en va-t-il résulter voyons voyons qu'en va-t-il résul

*pizzic:*

*scherz:*

*soli.*

*mf*

*con gravita.*

ter? ma foi je n'en saurais dou. ter ma foi je n'en saurais dou. ter ma mai tresse sera fi.

*arco. mf*

SCHEZZ: *cres* *afco.* *afco.* *F*

*col* *1<sup>re</sup> 8<sup>va</sup>* *8<sup>va</sup>* *F*

*scherz:* *F*

delle et la sienne va m'écouter ma maîtresse sera fi-delle et la sienne va m'écouter et la

*cres* *dol: stac:* *F*

*dol:* *dol:* *dol:* *F*

sienne va m'écouter. mais cependant s'il réus-sit non

*dol:* *0*

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is the vocal line. The second staff is the right-hand piano accompaniment. The third staff is the left-hand piano accompaniment. The fourth and fifth staves are additional piano parts. The sixth staff is the bass line, marked "col. B.". The seventh staff is the vocal line with lyrics.

Dynamics: *leg:*, *pp*, *pp*, *pp*, *pp*, *leg:*.

Lyrics: non c'est impos sible Mathilde est sa - ge et tout medit qu'il doit la trouver inflexible Mathilde est

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The top staff is the vocal line. The second staff is the right-hand piano accompaniment. The third staff is the left-hand piano accompaniment. The fourth and fifth staves are additional piano parts. The sixth staff is the bass line, marked "col. B.". The seventh staff is the vocal line with lyrics.

Dynamics: *F*, *F*, *F*, *F*, *F*.

Lyrics: sa - ge et tout medit qu'il doit la trouver inflexible non non c'est impos - sible non non c'est impos -

dol: leggiero

dol:

col v<sup>o</sup> 1<sup>a</sup>

sible non non je n'en saurais dou ter non non je n'en saurais dou ter ma ma

dol:

scherz:

col v<sup>o</sup> 1<sup>a</sup> 8<sup>a</sup>

8<sup>a</sup>

resse sera fi delle et la sienne va m'écou ter ma ma resse sera fi delle et la sienne va m'écou

p

o

stac

ter et la sienne va m'écouter, mais Jocon.deest séduisant

*dol.*

*dol.*

*dol.*

*dol.*

moi je suis un peu volage et des fers d'un inconstant aisément on se dégage aisément on se dé

*con grazia.*

87

dol: scherz.

gagé aisément on se dégage allons allons prenons courage je mal l'ame ici vainement

tr

P

je suis certain d'être aimé d'elle je suis certain d'être aimé d'elle sur sa vertu je dois com'p'

tenez toujours.

col. v. 12. col. v. 13.

ter sur sa vertu je dois compter ma maîtresse sera fi-delle et la sienne va m'écouter ma maîtresse sera fi-

cres sempre.

Animé.

F

delle et la sienne va m'écouter et la sienne va m'écouter j'en trouverais une cruelle j'en trouverais une cru-

F Animé.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes two staves for the right hand and two for the left hand. The vocal line is written on a single staff. The lyrics are: "elle non je n'en saurais douter sa maîtresse va m'écouter sa maîtresse va m'écouter et la mienne sera fi." The music is in a minor key and features a complex, rhythmic accompaniment.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part includes two staves for the right hand and two for the left hand. The vocal line is written on a single staff. The lyrics are: "delle et la mienne sera fi delle sa maîtresse va m'écouter." The music is in a minor key and features a complex, rhythmic accompaniment. There are performance markings "col. Vll<sup>le</sup>" and "col. B<sup>o</sup>" in the piano part.

## SCÈNE VIII.

ROBERT, ÉDILE.

ROBERT, (à part.)

Je l'aperçois... A merveille; elle m'épargne la peine de l'aller chercher.

ÉDILE, (à part.)

Le voici; très-bien. Ah! Messieurs, vous voulez faire des épreuves; nous vous apprendrons ce qu'il en coûte.

ROBERT.

C'est vous, aimable Édile! Quoi! vous avez quitté la fête?

ÉDILE.

Ah! Monseigneur, j'avais l'âme trop triste pour y rester. (à part.) Voyons-le venir.

ROBERT.

En effet, un nuage semble obscurcir ces yeux charmans... Je crois même que des larmes... Quelqu'un aurait-il osé vous déplaire?

ÉDILE, (pleurant.)

Hélas! Monseigneur... Il est bien vrai: pardonnez à ma douleur. (à part.) Tâchons de ne pas rire.

ROBERT.

Parlez... Expliquez-vous. Je brûle de savoir quel est l'audacieux...

ÉDILE.

Vous ne le devinez pas.

ROBERT.

Qui? Joconde?

ÉDILE.

Lui-même. Cet homme fait le malheur de ma vie.

ROBERT, (à part.)

Un moment de dépit; oh, la belle occasion!

ÉDILE.

Il trouve mauvais que je sois venue ici.

ROBERT.

Comment donc?

ÉDILE.

Il dit que l'air de la cour est contagieux; que la vertu y est entourée de séductions, et que l'innocence y court des dangers: est-ce vrai, Monseigneur?

ROBERT.

C'est une fausseté insigne, et je trouve très-mauvais... Je voudrais bien voir qu'on se permît ici la moindre séduction... Que cet air languissant vous sied bien! Je vous ai vue riante, et vous m'avez charmé. Je vous revois triste, et vous m'enchantez encore.

ÉDILE, (à part.)

Comme il s'enflamme... (haut.) Oh! je m'aperçois bien que ce sont des calomnies.

ROBERT.

Que j'envie le sort de celui qui exerce sur votre cœur un pareil empire, qui y fait naître à son gré la douleur et la joie; voilà les droits de l'amour heureux.

ÉDILE.

Heureux, dites-vous?

ROBERT.

Sans doute; il a reçu vos sermens.

ÉDILE.

Je ne lui en fis jamais aucun, je vous l'assure.

ROBERT.

Cependant il ne doute point de votre amour.

ÉDILE.

Ah! il n'en doute point... il s'en est vanté peut-être?

ROBERT.

Non pas précisément... mais...

ÉDILE.

Eh bien, Monseigneur, je vous jure qu'il vous a trompé: j'ai reçu ses hommages, j'en conviens; j'avoue même que j'en ai été flattée, mais, voilà tout, et mon cœur est engagé si peu, si peu, qu'il n'a presque pas cessé d'être libre.

ROBERT.

Ah, s'il était vrai!... Quelle espérance vous donneriez à un être qui ne respire que pour vous!

ÉDILE, (à part.)

Nous y voilà: (haut.) de qui me parlez-vous, Monseigneur?

ROBERT.

De quelqu'un qui vous aime comme Joconde, et qui vous rendrait plus heureuse, d'un homme qui vous entourerait de toutes les grandeurs, de tous les plaisirs, qui vous placerait au-dessus de vos rivales; d'un homme enfin qui vous ferait partager sa fortune, son pouvoir, et qui croirait vous offrir trop peu en mettant à vos pieds une couronne.

ÉDILE.

Que dites-vous, Monseigneur? serait-ce...

ROBERT.

Oui, c'est moi que vous avez subjugué, et qui jure de vous consacrer ma vie.

ÉDILE.

Et Mathilde?

ROBERT.

Je croyais l'aimer; je vous ai vue, j'ai été dé-trompé.

(Mus.)

DUO N. 6

Allegretto.

Violino 1.

Violino 1. staff with musical notation and 'dol:' marking.

Violino 2.

Violino 2. staff with musical notation and 'dol:' marking.

Alto.

Alto staff with musical notation.

Flauti.

Flauti staff with musical notation and 'dol:' marking.

Clarineti in la.

Clarineti in la staff with musical notation.

Corni in mi#

Corni in mi# staff with musical notation.

Edile.

Edile staff with musical notation and 'dol:' marking.

Robert.

Robert staff with musical notation.

Bassi.

Bassi staff with musical notation and 'Allegretto.' marking.

Ah monseigneur jesuistumblante voyez mon

Large musical score block containing multiple staves with lyrics: 'trouble et mon effroi', 'Doux embarras elle m'en chante aimable Edile écoutez moi', 'ah monseigneur jesuis trem', 'doux embar'.

blante ah monseigneur jesuistrem blante voyez mon trouble ah laissez moi voyez mon trouble ah laissez  
 ras elle m'en chante aimable E. dile écoutez moi aimable E. dile écoutez

Dynamic markings: *ff*, *pp*, *ff*, *pp*, *ff*, *ff*

moi tout me se. conde je lai prévu tout me se. conde je lai prévu traître Jo.  
 moi tout me se. conde je lai prévu tout me se. conde je lai prévu pauvre Jo.

Performance instructions: *stacc: assat.*, *soli.*, *soli.*, *sf > cres*

sol B<sup>e</sup> en bas.

con.de tu l'as voulu traître Joconde tu l'as voulu traître Joconde tu l'as voulu.

con.de il est perdu pauvre Joconde il est perdu pauvre Joconde il est perdu. a mon a.

dol: dol: dol:

il faut encore me défendre

amour daignez vous rendre

ayez moins de rigueur si mon amour vous

solo.

tutti

expres <

expres:

que est ce mot ah dieu mon trouble est ex-

touche qui met de votre bouche couronne mon ardeur cest je vous ai me

eres mF > > > > dol:

eres mF

eres mF

tré me • jamais ja mais jamais jamais jamais ja mais

dites le moi dites le moi je suis ar du suc

P cres 0) mF

ah! monsei gneur je suis trem blante ah monsei gneur je suis trem.  
 ces je suis sur du suc.ces doux em bar ras elle men.

blante ah monsei gneur epargnez moi ah monsei gneur epargnez moi tout me se.  
 chante ecoutez moi elle est a moi ecoutez moi elle est a moi. tout me se.

FF PP FF PP FF PP

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as "cres" and "F", and performance instructions like "col. n. a. b.". The lyrics are:

conde je lai prévu tout me se conde je lai prévu traître Jo con. de tu l'as voulu traître Jo.  
 conde je lai pa vu tout me se conde je lai prévu pauvre Jo con. de il est per du pauvre Jo.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. It includes dynamic markings like "F" and "dol.", and performance instructions like "col. n. a. b.". The lyrics are:

con. de tu l'as voulu traître Jo con. de tu l'as voulu.  
 con. de il est per du pauvre Jo con. de il est per du. le mot que v. n'osez me dire il ne faut pas le pronc

eres  
eres  
comment ma main ah quelle fo-  
cer sans parler vous pouvez m'instruire laissez moi presser cette main douce et jo- li - e  
eres

li . . . e  
ouïez à mes vœux donnez la belle E dile vous me rendez heureux et que votre cœur soit tran-

Anime.

FP FP FP

Anime.

ah! monseigneur jevous prie

... quille vous ne m'au rez pas fait d'aveu vous ne mau rez pas fait d'aveu

FP FP FP

FP FP

jevous en sup plie cette main si jo li e laissez moi la pres ser laissez moi la pres ser

FP FP O F FP

Musical score for the first system. It consists of six staves: five for piano accompaniment and one for the vocal line. The piano accompaniment includes dynamic markings of **FF** and **PP**. The vocal line includes the following lyrics:

dieux (avec tendresse) qu'allez vous penser ah monseigneur je suis tremblante ah mon-  
 laissez moi la pres ser (il lui prend la main) doux embar ras

Musical score for the second system. It consists of six staves: five for piano accompaniment and one for the vocal line. The piano accompaniment includes dynamic markings of **FF** and **PP**. The vocal line includes the following lyrics:

gneur je suis tremblante é par gnez moi é par gnez moi.  
 elle m'en chante écoutez moi elle est à moi écoutez moi elle est à moi.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like *F* and *tr*. The piano part includes markings for *F > cres*, *F*, and *col R° B° b*.

(à part.)  
 tout me se conde je l'ai prévu tout me se conde je l'ai prévu traître Jo conde tu l'as voulu traître Jo.  
 (à part.)  
 tout me se conde je l'ai prévu tout me se conde je l'ai prévu pauvre Jo conde il est perdu pauvre Jo

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. It features similar notation to the first system, with dynamic markings like *F* and *tr*. The piano part includes markings for *col R° B° b*.

con.de tu l'as voulu traître Jo. con.de tu l'as voulu ô trouble ex.trême ô trouble ex.  
 con.de il est perdu pauvre Jo. con.de il est per.du bonheur su.prê.me

trème trouble ex trème laissez moi fuir laissez moi fuir laissez moi fuir laissez moi fuir

bonheur suprême pourquoi partir pourquoi partir pourquoi partir ah de l'a mour qui ne s'en

unis

col. V. 1.

gage que dans ce jour j'obtiens un gage ah celui que je vois offrir un heureux emblème je lis je vois à ce que

que faites vous ?      ô trouble ex trême      ô trouble ex trême trouble ex trême je dois par-

*(il arrache le médaillon)*  
j'aime      il est a moi      bonheur su prême      bonheur su prême pour-

FF

unis:

col. 1. et 2.

tir je dois par tir      pour évi ter vos yeux      pour évi ter vos yeux ha ha ha ha ha ha

quoi par tir      restez      pauvre Joconde pauvre Jo

(rien à part)

(à Robert.) (en tant à part.) (à Robert.)

ah! laissez moi par-tir ha ha ha ha ha ha ah! laissez moi par-tir je  
 - cende belle Edile pourquoi me fuir pauvre Joconde pauvre Joconde belle Edile pourquoi me fuir pour

col R.

dois par-tir je dois partir. (Elle sort)

- quoi me fuir pour quoi me fuir.

## SCÈNE IX.

ROBERT, (seul)

Elle s'enfuit, et j'obtiens la victoire: il faut convenir qu'elle n'a pas été difficile, et que je ne dois pas trop m'en vanter.... En vérité, Joconde n'avait pas tort d'être jaloux; mais je l'aperçois; je ne sais comment lui apprendre....

## SCÈNE X

ROBERT, JOCONDE.

JOCONDE, (à part.)

Voilà Monseigneur... je n'ose l'aborder.

ROBERT, (à part.)

Ah! mon Dieu, quel air triste: on dirait qu'il a un pressentiment secret de ce qui lui arrive. (haut.) Fort bien, Joconde, vous êtes fidèle au rendez-vous.

JOCONDE.

Monseigneur.... (à part.) Vraiment cet air de confiance redouble mon embarras, et je n'aurai jamais la force....

ROBERT, (à part.)

Il détourne la tête, il baisse les yeux; je devine à sa confusion la manière dont on l'a reçu.

JOCONDE.

Monseigneur paraît tranquille.

ROBERT.

Pourquoi pas, Joconde; l'homme sage est résigné à tout.

JOCONDE.

Ah, Monseigneur, que je suis enchanté de vous entendre parler ainsi!

ROBERT.

Une infidèle ne mérite aucun regret.

JOCONDE.

Aucun.

ROBERT.

On la deteste.

JOCONDE.

On la méprise.

ROBERT.

On la quitte.

JOCONDE.

On l'oublie.

ROBERT.

Allons, Joconde, on peut vous dire la vérité.

JOCONDE.

Que signifie ?...

ROBERT.

Quoi! vous ne devinez pas....

JOCONDE.

Non, d'honneur, je vous proteste.

ROBERT.

Dispensez-moi....

JOCONDE.

Parlez, Monseigneur.

ROBERT.

Oh, vous êtes un homme cruel! eh bien! Édile.

JOCONDE.

Édile?

ROBERT.

Ne vous aime pas, et ne vous a jamais aimé.

JOCONDE.

O ciel! se peut-il ?

ROBERT.

Voilà comme vous êtes résigné.

JOCONDE.

A peine je respire.

ROBERT.

Qu'avez-vous donc fait de votre philosophie?

JOCONDE.

Monseigneur, ne me trompez-vous pas?

ROBERT.

Non, je vous jure; et si vous doutez encore, voilà un chiffre amoureux qu'elle vous destinait, et qu'elle m'a donné.

JOCONDE.

C'en est donc fait: ah, malheureux!

ROBERT.

Eh bien, vous n'êtes pas raisonnable... Ah, je vois... il y a un peu d'amour propre; vous êtes piqué: écoutez donc, mon cher Joconde, vous n'êtes pas seul heureux auprès des dames; on peut aussi avoir quelques succès.

JOCONDE, (à part.)

En vérité, je suis bien bon de me laisser persifler ainsi, quand d'un mot... (haut.) Mais, Monseigneur, si vous riez à mes dépens, croyez-vous que je n'aie pas sujet de m'amuser aux vôtres?

ROBERT.

Hein!...

JOCONDE.

Savez-vous que c'est à présent mon tour, et que je puis prendre ma revanche.

ROBERT.

Comment?

JOCONDE.

Quoi! votre altesse sérénissime ne m'entend pas?

ROBERT.

Que dites-vous?

JOCONDE.

Je dis que si Édile m'oublie, Mathilde n'a plus de mémoire.

ROBERT.

Ô ciel!... Point de mauvaises plaisanteries, entendez-vous.

JOCONDE.

Je ne plaisante point; je dis la vérité, et j'en ai la preuve.

ROBERT.

La preuve?

JOCONDE.

La preuve évidente.

ROBERT.

Quoi! vous auriez eu l'audace...

JOCONDE.

Écoutez donc, Monseigneur, je n'ai pas été plus timide que vous.

ROBERT, (à part.)

Contraignons-nous.... (haut.) Allons, je le vois, vous voulez vous venger: convenez-en, elle ne vous a donné, je gage, que de faibles marques....

JOCONDE.

Elle m'a donné pour le moins autant que vous avez reçu.

ROBERT.

Tremblez, Joconde, si vous me trompez.

JOCONDE.

Cette écharpe, brodée de sa belle main, était destinée à votre altesse; mais elle n'a pu la refuser à mon amour.

ROBERT.

C'en est fait; plus de doute: la perfide!

JOCONDE.

L'infidèle!

ROBERT.

Peut-on pousser plus loin l'ingratitude!

JOCONDE.

Ah, c'est le comble de la trahison!

ROBERT.

De la trahison. Oui, Joconde, je l'avoue, je

ne l'aurais jamais cru.

JOCONDE.

Je ne m'en serais jamais douté.

ROBERT.

Moi qui l'aimais avec une constance!...

JOCONDE.

Moi qui l'adorais avec une bonne foi!

ROBERT.

Concevez-vous rien de plus coupable?

JOCONDE.

Connaissez-vous rien de plus odieux?

ROBERT.

Donnez-moi cette écharpe; je veux la garder  
comme un monument de sa perfidie.

JOCONDE.

Et moi, je reprends ce médaillon, pour a-  
voir toujours sous les yeux la preuve de son  
inconstance.

ROBERT.

Ô sexe mille fois trompeur! je te déteste.

JOCONDE.

Ô femmes inconstantes et légères! je vous  
maudis, je vous méprise.

ROBERT.

Oublions-les.

JOCONDE.

Oui, Monseigneur, n'y pensons plus.

ROBERT.

Mais tirons de ce sexe une vengeance....

JOCONDE.

Éclatante.

ROBERT.

Déclarons-lui une guerre....

JOCONDE.

Éternelle.

ROBERT.

Ce séjour me devient odieux.... Je veux m'en  
éloigner... Vous me suivrez; nous parcourrons  
l'Europe; nous voyagerons en amis, en égaux;  
nous emploierons tous nos moyens de plaire,  
de séduire.

JOCONDE.

Et nous n'en manquons pas.

ROBERT.

Nous nous ferons aimer, adorer de toutes les  
femmes; et quand elles seront bien éprises, nous  
les quitterons, nous les trahirons.

JOCONDE.

Oui, point de pitié; il nous faut des victimes.

ROBERT.

L'innocence, la vertu ne nous arrêteront  
point.

JOCONDE.

Au contraire, nous les tromperons de pré-  
férence.

ROBERT.

Justement il y a aujourd'hui, dans un village  
voisin, une cérémonie où l'on couronne la fille  
la plus sage.

JOCONDE.

Une vertu.... A merveille... Dirigeons-nous de  
ce côté.

ROBERT.

Je puis compter sur vous?

JOCONDE.

Oui, Monseigneur; oui, à la vie et à la mort.

ROBERT.

Holà! quelqu'un: faites venir toute ma cour.

(Final.)

DUO ET FINAL N. 7.

Moderato brillante.

Violino 1.

Violino 2.

Alto.

Tutti.

Oboi.

Clarinetti.  
in si b.

Corni  
in si petit

Robert.

Joconde.

Fagotti  
e Bassi.

Al - lons mettons nous en voy - a - ge ju -

Moderato brillante.

unis:

Fag. et vlll

C.B. battute.

ronse éternelle amitié

Al - lons mettons nous en voy - a - ge ju -

rons éternelle amitié ju -

mus: // // // // //

*mf* *dol.* *mf*

rons pour un sexe vo. la. ge d'être désormais sans pi. tié ju. rons pour un sexe vo.

mus: // // // // //

*Fz* *col B.* *Fz* *Fz*

la. ge d'être désormais sans pi. tié d'être désormais sans pi. tié d'être désormais sans pi.

*Fz* *o* *Fz*

Musical score for the first system. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a *dol.* (dolente) marking. The lyrics for the vocal part are: "coupons les amours et les belles commençons nos joyeux travaux commençons nos joyeux tra". The piano accompaniment includes a bass line with the instruction "C. B. les Bassons comptent." and a right-hand part with chords and melodic fragments.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line includes a *grazioso.* marking and lyrics: "vaux et des chaumières aux châteaux cherchons aventures nouvelles". The piano accompaniment features a bass line with a *dol.* marking and a right-hand part with chords and melodic lines. Trills (*tr*) are indicated above some notes in the vocal line.

col. vii

sol.

bel - les commençons nos joyeux tra vaux et des chaumiè - res aux châ teaux cher -  
rons les amours et les bel - les commençons nos joyeux tra vaux

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a harpsichord-like texture with a 'col. vii' marking. The vocal line begins with the lyrics 'bel - les commençons nos joyeux tra vaux et des chaumiè - res aux châ teaux cher -' and continues on the next line with 'rons les amours et les bel - les commençons nos joyeux tra vaux'. There are trills in the vocal line and a 'sol.' marking in the piano part.

col. vii

chons aventu - res nouvel - les et des chau miè - res aux châ teaux cherchons cherchons aventu - res nou  
et

Detailed description: This system continues the musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a harpsichord-like texture with a 'col. vii' marking. The vocal line continues with the lyrics 'chons aventu - res nouvel - les et des chau miè - res aux châ teaux cherchons cherchons aventu - res nou' and ends with 'et'. There are trills in the vocal line and a 'col. vii' marking in the piano part.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts include lyrics: "velles cherchons cherchons a ventu res nou velles ju rons éternelle ami tie (de même)". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mf*.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal parts include lyrics: "al lons mettons nous en voya ge ju rons éternelle ami tie ju rons pour un sexe vo rons éternelle ami tie mettons". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mf* and *Fagart Allr*.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *tr*, *dol:*, *mf*, and *col. B<sup>o</sup>*. The lyrics are:

la . ge    d'être désormais sans pi . tié    ju . rons p' un sexe vo . la . ge    d'être désormais s' pi .

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. It includes dynamic markings like *Animé*, *tr*, *crs*, and *mf*. The lyrics are:

tié d'être    désormais sans pi . tié d'être    désormais sans pi . tié

tr

F

FP

col. B.

Flu:

Ob.:

Clar.:

Cors.:

Tromp. en Mi b.

Fag. col. B.

Nous accourons à votre voix nous accourons à votre voix

Nous accourons à votre voix et d'obé.

Nous

Lysandre avec les B-Tailles.

Nous accou

F

FP

C  
II  
CE  
V  
R

This page of a musical score features a vocal line and an orchestral accompaniment. The vocal line is written in a single staff with lyrics in French. The orchestral accompaniment includes staves for strings, woodwinds (flutes, oboes, and bassoons), and a bass line. The score is marked with dynamic indications such as *FP* (Forzato Piano) and *sF* (sforzato). The lyrics are:

...ir cha cun s'empresse oui vos desirs se ront pour nous des loix oui vos desirs seront pour nous des

FP

col B.

col ob.

col B.

lois oui vos desirs seront pour nous des loix oui vos desirs seront pour nous des lois.

sF

Musical score for the first system. It includes vocal lines and instrumental parts. The vocal line is for Robert, a page, with lyrics: "Que l'on prévienne la comtesse. Mes chers amis je dois partir c'est à regret que je vous". The instrumental parts include Flute (Flu.), Clarinet (Cl.), Horns (Corns.), and Bassoon (Fag: et B.). Dynamics include *F* and *P*. There are also markings for *col. R:* and *tutti*.

Musical score for the second system. It includes vocal lines and instrumental parts. The vocal line continues with lyrics: "quitte mais il faut savoir obéir quand c'est l'honneur qui nous invite" and "oui mes a-". The instrumental parts include Clarinet (Clar.), Trumpet (Tromp.), Horns (Corns.), Bassoon (Fag:), and Bassoon (Fag: compt.). Dynamics include *P*. There are also markings for *CHOR* and *Ly. ar. dir. avec B.*

Flu.  
Clar.  
Tromp. compt.  
Cors.  
Fag.

mis je dois par tir une croisade est decla. ree une guerre est ju-ree de l'hon neur nous allons cueillir les  
il faut par tir  
Jean.  
Alexandre.  
(étonné.)  
ciel!  
une guerre

Les Violons et Alto comptent  
Flu. et Cla.  
Clar. B. b.  
Ob.  
Cors.  
Fag.

palmes immor .tel . les  
et com battre les infi. delles com battre les infi.  
et com battre les infi. delles com  
jen tends jen

W: F

Alto. col B°

Flu:

Ob: F > pp col Flu:

Clar: F > col Flu:

Cors.

Tromp: F > 8'

Fag: col B° F > 8'

delles oui oui les palmes immor.

tends. Une croisade est déclaraée une guerre est jurée de l'honneur vous allez cueillir les palmes immor.

avec les dessus

U

U

Lysandre uniquement avec B

This musical score is arranged in a system of 14 staves. The top five staves are for instruments: Flute (1st), Flute (2nd), Clarinet in B-flat, Bassoon, and Bass. The bottom five staves are for voices: Soprano, Alto, Tenor, Bass, and another Bass. The lyrics are written below the vocal staves.

**Instrumental parts:**  
 - Flute 1: *rinf:*  
 - Flute 2: *8'*  
 - Clarinet: *col w<sup>ni</sup> 8<sup>e</sup> alta.*  
 - Bassoon: *col w<sup>ni</sup>*  
 - Bass: *col w<sup>ni</sup>*  
 - Bass (bottom): *col B<sup>e</sup>*

**Vocal parts and lyrics:**  
 - Soprano: *tel . . . les les infi.delles les infi.delles les in.fi.delles.*  
 - Alto: *tel . . . les et combattre les infi.delles combattre les infi.delles combattre les infi.delles.*  
 - Tenor: *avec les dessus.*  
 - Bass (top): *(apercevant Mathilde et Edile)*

The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings. There are double bar lines with repeat signs (//) throughout the piece.

Flu: ob: et Clar:

Cors.

Fag:

Edile, accourant

Mathilde, accourant

Que dit on vous allez par tir que dit on vous allez par tir ô ciel ô ciel qu'allons

Que dit on

P

ob:

Fag:

nous deve nir ô ciel ô ciel qu'allons nous deve nir

Robert.

Jaconde

non non je ne puis me con.te nir c'est a re. gret que je vous

RF RF 0

quitter c'est à regret que je vous quitte mais il faut savoir obéir quand c'est l'honneur qui vous in-

vous par-tez quelle affreuse nouvelle ah! je succombe à ma douleur je-  
 vite la perfide l'infidelle ô l'infidelle

Flu: p  
Ob: p  
Cors.  
Fag: p

tai au comble de mes vœux j'allais mû- nir a ce que j'ai- me mais ô peine ô dou-  
delle Joconde. Robert. ô perfidie ex- trê- me ô perfi-

rF dol:

sff dol: sff  
col B<sup>o</sup>  
dol: Ob: seuls.  
col B<sup>o</sup>

leur ex- trême vous al- lez quitter ces lieux a- dieu a- dieu quels pé-  
(pleurant) il faut quitter ce- lui que j'aime quels pé-  
die ex- trême nous al- lons quitter ces lieux je  
rece- vez nos a- dieux rece- vez nos a- dieux je

0 rF



Flu: F

Clar: 3 col. Flu: //

Cors.

Fag: 8<sup>va</sup>

Violini: ciel! eh bien!

Violoncello: sade est decla. rée une guerre est ju. rée de l'honneur nous allons cueillir les palmes immor.

Les Violons et Alto comptent. P

Hu: tr

Ob: 5

Clar: col. Flu: col. Flu: 8<sup>va</sup>

Cors.

Fag: 8<sup>va</sup>

Tcl: les et combattre les infi. delles com battre les infi. delles com battre les infi.

W.

Alto. col. R.

Flu.

Ob.

Clar.

Cors.

Tromp.

Fag. col. R.

Edile.

Mathi.

Rob.

Joc.

CHŒUR.

Une croisade est décl. ré. e une guerre est ju. ré. e

U

delles oui del' honneur nous allons cueil

Une croisade est décl. ré. e une guerre est ju. ré. e de l' honneur vous al- lez cueil

avec les dessus.

U

U

U

col. W<sup>ni</sup> B<sup>da</sup> alta. // //

col. Flu: // // // // // col. W<sup>ni</sup> // //

col. Flu: // // // // // col. W<sup>ni</sup> // //

col. B.<sup>o</sup> // // // // //

et com. battre les in- fi- del- les com-

lir les palmes immor- tel les les in- fi- del les

lir les palmes immor- tel les et com. battre les in- fi- del- les com-

col. 1<sup>o</sup> // // // // // // //

col. B. // // // // // // //

Viol. I  
Viol. II  
Vcl. B<sup>o</sup>  
Vcl. W<sup>ni</sup> B<sup>o</sup>  
Vcl. W<sup>ni</sup>  
Vcl. W<sup>ni</sup>  
Flu.  
Flu.  
B<sup>o</sup>  
B<sup>o</sup>

FF

col. B<sup>o</sup>

col. W<sup>ni</sup> B<sup>o</sup>

col. W<sup>ni</sup>

col. W<sup>ni</sup>

col. Flu.

col. Flu.

col. B<sup>o</sup>

battre les in-fidelles comme battre les in-fidèles ô ciel que de-ve-  
 les in-fidèles ô in-fidèle al-lons al-lons il faut par-  
 battre les in-fidèles comme battre les in-fidèles ô ciel il faut par-  
 al-lons al-lons il faut par-  
 al-  
 al-

col. B<sup>b</sup>

col. Fl<sup>u</sup>:

col. Fl<sup>u</sup>:

col. Ob.

col. B<sup>c</sup>

nir ô ciel que de ve nir que de ve nir

tir al lons al lons il faut par tir il faut par tir il

tir ô ciel il faut par tir il faut par tir il

tir al lons al lons il

col Fl<sup>1</sup>

col Fl<sup>2</sup>

col Ob:

col B<sup>1</sup>

que deve nir que deve nir.

faut par tir il faut par tir.

faut par tir il faut par tir.

(Ils sortent.)

marcando sempre  
 col. B.  
 Flu: Ob. et Clar.  
 Cors. changez en si grand.  
 Tromp.  
 (mathilde, Edile et Lysandre, revenant sur le devant du théâtre)  
 Edile: Que veut-il faire  
 Mathilde: Que  
 Lysandre: Que

que veut-il faire ce dé- part cache un mys- tère ce dé-

F F F PP PP 8.  
 3

Flu: col. W. B. & A.  
 Ob. et Clar: col. W.  
 PP 8.  
 part cache un mys- tère re suivons les suivons les suivons

suivons les suivons les suivons

col. B. jusqu'à la fin.

les pour le clair cir suivons les pour le clair cir nous sau -

les pour le clair cir suivons les suivons les pour le clair cir al - lons al -

rons bien les pu - nir nous sau - rons bien les pu -

lons il faut par tir al - lons al - lons il faut par

Flu:  
Ob. et Clar.

nir al.lons il faut par.tir al.lons il faut par.tir allons par.tons par -  
 nir al.lons il faut par.tir al.lons il faut par.tir par.tons par -  
 tir al.lons il faut par.tir al.lons il faut par.tir par.tons par -

FF  
Flu. col. v. 1.  
FF  
FF  
FF

tons.  
tons.  
tons.

FF

## ACTE II.

Le théâtre représente un site champêtre, et quelques maisons; à droite et à gauche de la scène on aperçoit deux grands arbres et un petit bosquet; dans le fond une montagne avec un chemin.

### SCÈNE I<sup>re</sup>

JEANNETTE, LUCAS.

LUCAS.

Écoute-moi, chère Jeannette.

JEANNETTE.

Laisse-moi, Lucas.

LUCAS.

Qués-tu donc ?

JEANNETTE.

J'ai de l'impatience... je voudrais déjà savoir qui aura la rose.

LUCAS.

Ça se décide aujourd'hui; tu le sauras demain.

JEANNETTE.

Ah, mon Dieu! je n'aurai jamais la force d'attendre jusque-là;... la nuit va me paraître d'une longueur....

LUCAS.

Eh bien, écoute; j'ai ma grand'tante qui est un des juges, et je le saurai le premier ce soir

quand il fera nuit, si tu veux sortir un petit brin, je passerai ici comme pour retourner chez nous, et je te dirai: C'est toi ou ce n'est pas toi; mais ce sera toi: sois tranquille.

JEANNETTE.

Tu dis qu'il faut que je vienne ici ?

LUCAS.

Oui, entre ces deux arbres.

JEANNETTE.

C'est bon, je m'y trouverai.

LUCAS.

Tu m'aimes toujours, n'est-ce pas ?

JEANNETTE.

On ne parle pas de ça aujourd'hui, monsieur.

LUCAS.

Chère Jeannette, un seul petit mot.

JEANNETTE.

Je te le dirai ce soir: mais prends garde qu'on ne nous voie ensemble: continue ton ouvrage, moi je vais reprendre le mien.

(Couplets.)

COUPLETS ET DUO N° 8.

All<sup>o</sup> con spirito.

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Alto

petite Flute

Oboi

Jeannette . . .  
(Jeannette file au rouet.)

Lucas.

Basso :

près le chevalet.

près le chevalet.

cres:

All<sup>o</sup> con spirito.

cres: tr

cres:

Col B. //

cres:

cres:

cres:

And.<sup>no</sup> a volonte. All con spirito

suivez. scherz. legérement.

col. B.<sup>o</sup> Col. B. stacc.

(imitant une vielle femme.) (top que cadence) (sa voix naturelle)

Ma grand mère di-sait sou-vent n'écou-tez pas jeun-es fil-let-tes les doux pro-

And.<sup>no</sup> a volonte. All soli.

F

dol. dol. dol. dol.

Col. V.<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>

- pos. et les fleu-ret-tes que vous dé-bi-te un beau ga-lant ces mes-sieurs de la ville ces mes-

tutti. dol.

Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics and an instrumental accompaniment. The vocal line includes trills (tr) and dynamic markings such as *pp*. The instrumental parts include a violin part marked *col v<sup>lli</sup>* and a bass line.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line includes lyrics and dynamic markings such as *pp* and *p*. The instrumental parts include a violin part marked *Col V<sup>lli</sup>* and a bass line.

- sieurs de la cour il leur est si facile de vous parler d'a-mour méfiez vous de leur lan-  
 - gage car ces trom-peurs font du ra-va-ge plus que le loup dans un vil-lage

Violin I: Col V<sup>1</sup>

Violin II: Col V<sup>2</sup>

Viola: Col V<sup>2</sup>

Bass: tutti.

Lyrics: oui ces trom-peurs font du ra-vage plus que le loup dans un vil-la-ge plus que le

Violin I: rF

Violin II: rF

Viola: rF

Bass: vlli

Lyrics: loup dans un vil-lage. loup dans un vil-lage. cette chan-son est à mon gré je la trou-ve

ah! sois sur que toute ma  
fort jo - li - - e et ja - mais je ne l'oublic - rai

vi - - e Lu - cas je m'en souvien - drai non ja - mais je ne l'oublic - rai non non ja  
non ja - mais je ne l'oublic - rai non non ja

-mais je ne l'oublie - rai. Recit.  
 -mais je ne l'oublie - rai. si quelques beaux mes - sieurs pourtant venaient te

Largo.

FP mis FP FP FP FP

Largo. (imitant les airs de la cour avec emphâse.)

dire pour vous bel enfant je sou - pi - - re pour vous bel enfant je sou - pi - - re ja

FP FP FP o. FP FP

à v. louté Tempo I.<sup>o</sup>

FP unis: FP cres: dol:

-dore vos divins at - traits vos di - vins at - traits eh bien que dirais tu Jean - nette?

FP FP cres: Tempo I.<sup>o</sup> dol:

eh mais je répon - drais en répét - tant

que dirais tu Jean - nette?

And.<sup>te</sup> à volonté.

This system contains the first part of the musical score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "ma chanso net-te. ma grand mère di sait sou-vent n'écoutez pas". The piano accompaniment includes dynamic markings such as "cres:" and "F", and a section marked "Ccl. B.". The tempo is indicated as "And.<sup>te</sup> à volonté."

This system contains the second part of the musical score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "jeunes fil-let-tes les doux pro-pos et les fleu-rettes que vous dé-bite un beau ga-lant ces mes-ces mes". The piano accompaniment includes dynamic markings such as "scherz: légèrement.", "stac:", "Col V<sup>o</sup> I<sup>o</sup>", and "V<sup>o</sup> soli.", and a section marked "dol.". The tempo is indicated as "All.<sup>o</sup> con spirito."

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes trills (tr) and dynamic markings such as *pp*. The vocal lines are in French, with lyrics: "sieurs de la ville ces mes-sieurs de la cour il leur est si fa-cile de vous parler d'a-mour méfiez vous". The piano accompaniment includes a section labeled "col v. 1.º" with repeat signs.

Musical score for the second system, continuing the vocal lines and piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *p* and *crs:*. The vocal lines are in French, with lyrics: "de leur lan-gage car ces trom-peurs font du ra-vage plus que le loup dans un vil-lage oui ces trom-". The piano accompaniment includes sections labeled "Col V.º 1.º" and "Col V.º 2.º" with repeat signs.



col V.1

col V.2

crés:

F

crés:

crés

tr

tr

-peurs font du ravage plus que le loup dans un vil-la-ge plus que le loup dans un vil-

-peurs font du ravage plus que le loup dans un vil-la-ge plus que le loup dans un vil-

crés:

F



F

tr

tr

tr

tr

tr

tr

-lage ah! que j'aime ma chan-son ma grand mère a-vait rai-son.

-lage ta grand mère a-vait rai-son ta grand mère a-vait rai-son

F

tr

## SCÈNE II.

LES MÊMES, LE BAILLI; (il entre pendant le refrain du couplet.)

LE BAILLI.

Quelle est cette chanson, Jeannette?

JEANNETTE.

Monsieur le bailli...c'est une chanson nouvelle que m'a apprise ma grand' mère.

LE BAILLI.

En effet, je crois qu'elle me l'a chantée autrefois: eh bien, Jeannette, c'est aujourd'hui le grand jour; on choisit la rosière, et demain on couronne la vertu....

JEANNETTE.

Je voudrais bien que ce fût moi, monsieur le bailli.

LE BAILLI.

Mademoiselle, ne m'influencéz pas, je vous en prie.

(Pendant ce temps, Lucas lui fait des signes.)

LE BAILLI, (continuant)

Je crois que ce drôle nous écoute...Retirez-vous, Lucas....

JEANNETTE.

Oui; qu'est-ce que tu fais là? Va-t-en.

LUCAS.

Mon Dieu, je me promène. est-ce que la rue n'est pas à tout le monde?

JEANNETTE.

Je t'ai déjà dit qu'il ne fallait pas me parler.

LE BAILLI.

Voyez-vous quelle sagesse; c'est un prodige. non-seulement elle n'écoute pas les garçons, mais elle ne veut pas les voir.

LUCAS.

Oh! ça est vrai.

LE BAILLI.

Mais tais-toi donc.

JEANNETTE.

Voulez-vous bien vous taire, Lucas.

LE BAILLI, (lui prenant la main.)

Sois tranquille quant à la rose... Je ne peux pas te dire.... mes devoirs, mon impartialité connue.... Tu sais que ta famille est celle que j'affectionne le plus dans tout l'arrondissement... Il y a dix-sept ans que je suis l'ami de ton père. Tu n'étais pas née, petite; mais je perds mon temps, quand je le dois à la chose publique. Il faut que je m'occupe du mât de cocagne....

LUCAS.

Du mât de cocagne! monsieur le bailli: ah! cette fois, c'est moi qui monterai.

LE BAILLI.

En vérité j'ai tant d'affaires; l'arrivée du jeune comte dans le château voisin, les complimens à faire, les députations à envoyer, les marchands forains, les chanteurs ambulans, les joueurs de gobelets, et pardessus tout cela le choix de la rosière. Les vieilles femmes du pays s'assemblent aujourd'hui sous ma présidence; et vous sentez qu'il faut avoir de la tête pour présider des vieilles femmes. Viens avec moi, Lucas, viens, tu m'aideras pour les choses de peu d'importance.

LUCAS.

Ah! monsieur le bailli, vous me faites bien de l'honneur.

JEANNETTE

Surtout souviens-toi de ce je t'ai dit.

LE BAILLI.

Oui, ne lui parles plus.... Adieu, Jeannette...  
sois tranquille, sois tranquille, mon enfant.

(Ils sortent.)

SCÈNE III.

ROBERT, JOCONDE, JEANNETTE.

(Robert à son écharpe, et Joconde son médaillon)

JEANNETTE, (d'abord seule.)

Oui, oui, sois tranquille... Moi, je suis très-inquiète; car je sais de bonne part qu'il y a de la cabale; et si M. le bailli ne me protégeait pas beaucoup, je suis sûre qu'on me ferait une injustice.... Mais quels sont ces beaux messieurs qui descendent la montagne? Ce sont, sans doute, des étrangers qui viennent à la fête.

ROBERT.

Ah! mon ami, le délicieux paysage!

JEANNETTE.

Ils ont vraiment bonne mine... Je voudrais bien savoir.... Mais il ne faut pas être curieuse. Remettons nous à l'ouvrage, et écoutons sans faire semblant.

JOCONDE

Quel tableau ravissant! Je t'ai toujours dit, ce n'est qu'au village qu'on trouve le bonheur. Voyez ces cabanes modestes, le chaume les couvre, mais la vertu les habite. Et cette plaine fleurie, ces troupeaux qui bondissent, ce ruisseau qui murmure, tout séduit, tout enchante; la fraîcheur des bois, les sons de la musette, l'innocence des bergères.

ROBERT.

Quoi! Joconde, encore des illusions; l'innocence des bergères! Ah! mon Dieu, partout où il y a des bergères, il y a des bergers.

JOCONDE.

Justement j'en aperçois une.

JEANNETTE.

Les voilà qui me regardent.

ROBERT.

Interrogeons-la.

JEANNETTE.

Je crois qu'ils s'approchent.

JOCONDE.

La belle enfant, pourriez-vous nous dire quels sont ces apprêts que nous avons remarqués dans le village?

JEANNETTE.

C'est que c'est la fête de l'endroit.

ROBERT, (à part)

Elle est ma foi charmante.

JEANNETTE.

N'êtes-vous point par hasard de cette troupe de bohémiens qui y vient tous les ans?

ROBERT.

Non; nous sommes de simples troubadours.

JOCONDE.

Et vous voyageons pour notre instruction.

JEANNETTE.

Eh bien, il faut rester à la cérémonie de la rosière, Messieurs; c'est fort intéressant.

JOCONDE.

Quelle est donc cette cérémonie?

(couplets)

COUPLETS N 9.

Allegro andantino.

Violino 1<sup>o</sup> p

Violino 2<sup>o</sup> p

Alto. p

Flauti.

Fagotti. solo. p

Jeannette.

Bassi. Allegro andantino. p

Parmi les

fil. les du can ton on choisit la plus innocen. te le Bail li proclame son nom vous ju.

gez. comme elle est conten. te mais a. vec le bouquet chéri elle ob. tient en. core autre cho . . .

This system contains the first five measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "gez. comme elle est conten. te mais a. vec le bouquet chéri elle ob. tient en. core autre cho . . .". There is a trill (tr) marking above the final note of the vocal line in the fifth measure.

se el. le peut choi. sir un mari el. le peut choi. sir un ma

This system contains the next five measures of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "se el. le peut choi. sir un mari el. le peut choi. sir un ma". There is a trill (tr) marking above the first note of the vocal line in the first measure of this system.

ri que je voudrais avoir la ro - se que je voudrais avoir la ro - se.

2. Couplet *Jeannette.*

On va bien me la dispu-ter cha-cu-ne se dit la plus sa-ge poutant jes-  
 pe-re lem-por-ter sur les fil-les de ce vil-la-ge de leurs ef-forts je ne crains rien voulez-  
 vous en savoir la cau-se ma mere et le bailli sont bien ouï ma  
 mere et le bailli sont bien et je crois que j'aurai la ro - se et je crois que j'aurai la ro - se.

3. Couplet *Jaconde.*

Si l'on cou-ronne la beau-té si l'on cou-ron-ne l'in-no-cen-ce vous êtes  
 digne en ve-ri-te d'avoir j-ci la pré-fé-ren-ce à quel-qu'un ce présent si doux est desti-  
 ne je le sup-po-se cha-cun vou-drait ê-tre l'è-poux cha-cun voudrait ê-tre l'è-  
 poux qui rece-vra de vous la ro - se qui rece-vra de vous la ro - se.

JEANNETTE.

Monsieur, vous êtes bien honnête : excusez-moi, il faut que je vous quitte.

ROBERT.

Comment, déjà ?

JEANNETTE.

Ce n'est pas que je m'ennuie avec vous, bien au contraire ; car vous avez meilleure mine que des chanteurs ambulans, et, sans vous flatter, on vous prendrait pour des gens comme il faut.

JOCONDE, (à part.)

Elle est tout-à-fait aimable... (haut) Ah ! restez ma chère petite.

(On entend de loin le bruit des tambours.)

JEANNETTE.

Mon Dieu, voilà tout le village qui va venir : si l'on me voyait avec deux beaux messieurs de la ville, cela pourrait me faire du tort... Votre servante messieurs.

ROBERT.

Nous vous reverrons ?

JEANNETTE.

Sûrement... Il y aura un bal demain.

JOCONDE.

Un bal !... Je danserai avec vous le premier.

ROBERT, (d'un ton de maître)

Non, non, c'est moi.

JEANNETTE.

Ne vous disputez pas, messieurs, je danserai avec tous deux.

(Elle fait la révérence, et elle s'en va)

SCÈNE IV

ROBERT, JOCONDE.

JOCONDE.

Monseigneur, permettez-moi de vous dire que vous parlez toujours en maître ; je conçois qu'il est difficile d'en perdre l'habitude.

ROBERT.

Joconde, je vous promets que cela ne m'arrivera plus ; mais revenons à la petite... Avouez, quelle est jolie.

JOCONDE.

Elle est adorable, et c'est par elle que je veux commencer ma vengeance.

ROBERT.

Ma foi, j'avais la même pensée. Mais agissons chacun de notre côté ; tant mieux pour celui qui réussira.

JOCONDE.

Quoi ! nous allons tromper cette innocente !

ROBERT.

Sans doute. Avez-vous oublié nos sermens ? Ah ! ma fureur est toujours la même.

JOCONDE.

Une rosière !

ROBERT.

Eh ! justement, voilà ce qui me décide ; notre première victime ne saurait être trop illustre.

JOCONDE.

Mais voici tout le village.

SCÈNE V.

LES PRÉCÉDES, LE BAILLI, LUCAS, JEANNETTE, jeunes filles et vieilles femmes de village, paysans.

(Comme)

Allegro. MORCEAU D'ENSEMBLE N. 10.

Violino 1<sup>o</sup>. **F** *col 1 a. b.* **mf** **ff**

Violino 2<sup>o</sup>. **F** **ff**

Alto. **F** *col 3. 1.* **mf** **ff**

Flauti. *col 3. 1.* **ff**

Oboi. **F** **ff**

Clarineti in Ut. *col Oboi* **ff**

Corni in sol. **F** **ff**

Trompette en Re **F** **ff**

Fagotti. **F** **ff**

C H Œ U R  
C È U R  
C È U R  
C È U R

Violoncelli. **F** **mf** **ff**

C-Basso **F** **mf** **ff**

Allegro.

(Tous arrivent pêle-mêle par le fond, côté gauche; le chef des chœurs en paysans bat le tambourin. pendant que le chœur chante, la danse arrive du côté droit et se mêlant aux chœurs forme une danse générale.)

C'est la  
C'est la  
C'est la  
C'est la

col 1: 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>.

col V. 1.

col oboi

fête qui s'apprête hâtons nous de l'annoncer c'est la fête c'est la fête quel beau jour pour le vil.

fête qui s'apprête hâtons nous de l'annoncer c'est la fête c'est la fête quel beau jour pour le vil.

col. 1-8 b.

col. 9-16

col. 17-24

col. 25-32

col. ob.

lage chers amis tout nous en ga - ge à chan - ter à chan - ter rir et dan - ser à chan - ter à chan - ter rir et dan - ser

lage chers amis tout nous en ga - ge à chan - ter à chan - ter rir et dan - ser à chan - ter à chan - ter rir et dan - ser

col 1. a. b.

col 2. a. b.

col ob:

ser quel beau jour pour le vil la ge chers amis tout nous en ga ge à chanter à chanter rire et dan ser

ser quel beau jour pour le vil la ge chers amis tout nous en ga ge à chanter à chanter rire et dan ser

col. 1. 8. b.

col. 1. 2. 1. 2.

col. ob.

à chanter à chanter rir et dan ser c'est la fê te c'est la fê te

à chanter à chanter rir et dan ser c'est la fê te c'est la fê

The musical score consists of several staves. The top section features instrumental accompaniment with dynamic markings *p*, *uniss.*, *ff*, and *f*. Below this, there are vocal staves with lyrics in French. The lyrics are: "chut! mais voici le bailli qui s'avance faisons lui notre révérence faisons lui notre révérence salut à monsieur le baille". The score includes various musical notations such as rests, notes, and trills.

(la danse cesse.) (Le bailli, suivi de maître le Rond son huissier et d'un paysan avec un tambour) arrivent par le fond à gauche, le Bailli se présente d'un air d'importance.)

chut! mais voici le bailli qui s'avance faisons lui notre révérence faisons lui notre révérence salut à monsieur le baille

chut!

le

le mais voici le bailli qui s'avance faisons lui notre révérence faisons lui notre révérence salut à monsieur le baille

col. B<sup>2</sup>

col. B<sup>1</sup>

col. ob.

sol.

col. B<sup>2</sup>

col. B<sup>1</sup>

Le Bailli.

Ah! comme jesuis accueil . li

li vi .ve vive mons' le bail . li salut à mons' le bailli vi .ve

li vi .ve vive mons' le bail . li salut à mons' le bailli vi .ve

col. B<sup>2</sup>

col. B<sup>1</sup>

P F

R. *lento* *se*

col n°

col B°

tr

soh.

dol.

col ob:

col B°

col B:

Rallentissez.

ah comme je suis accueilli mais paix donc! silence! j'ai des affaires d'importance

vive monsieur le bail li

pendant le point d'orgue  
M. LE ROND dit:  
Silence!

col B.

col B.

Rallentissez.

tr

f

Paysannes.  
Jeunes filles.

Paysans.  
Jeunes filles.

Jeannette, Le Bailly, M<sup>e</sup> Le Rond.

Tempo 1<sup>o</sup>

unis: > > cres sempre. (DANSE.) > >

Flu: solo. col v. 1<sup>o</sup> // // //

Jeannette.

parmi nous on doit choisir pour le prix de l'inno-

- tance laissez moi reflé - chir.

Tempo 1<sup>o</sup> pizzic:

col v. 1<sup>o</sup> // // // // // //

oboi soli.

cence.

Jeunes filles, côté droit. si j'obtiens la préférence

précédant la rose. côté gauche. Parmi n<sup>s</sup> on doit choisir pour le prix de l'inno. cence si j'obtiens la préfé-

Flu: col V<sup>o</sup> F<sup>o</sup>

Ob:

Cors.

Jeannette, au Bailli.

ah' que je vous aime, rai ah' que je vous aime rai.

rence

Le Bailli, d'un ton d'importance.

C'est bon c'est bon c'est bon c'est bon c'est bon c'est bon

arco. p

Rallentissez.

Ob: et Cla:

Cors.

Fag:

je prononce rai mais paix donc si lence! j'ai des affaires d'importance laissez moi reffe

M<sup>o</sup> LE BOND, dit avec force les obliquant de se ranger.

Silence!

Rallentissez.

Tempo. 1°

chir mais quels sont ces voya-geurs? }  
 Nous sommes de pauvres chanteurs pour la fête qui s'ap-  
 Joconde  
 Nous

solo.

tutti.

Tempo 1°.

col. v. 21°

(Ici, lysandre, mathilde, Édile et huit dames en bohémiennes descendent la montagne, (les dames auront des grelots et des petits tambourins qu'elles secouront en chantant.)

- prête galans et joyeux troubadours nous vous di rons des chants d'amour n's v's di rons des chants da-

Flu

Ob. et Clar.

Cors.

Tromp.

Fag: col B°

Bohémienne.

Lysandre.

De la joie et du plaisir de la joie et du plaisir

De la joie et du plaisir

De la joie et du plaisir

De la joie et du plaisir

De la joie et du plaisir

voici les bohémien- nes les grandes magici- en- nes prédisant l'avenir voi- ci les bohémi-

voici les bohémi-

voici les bohémi-

col 1: 81 b.

col B.

col Flu.

col B.

avec les dessus.

avec les Basses.

en nes les grandesmagicien nes prédisant la ve nir

qu'à chanter l'on s'ap - pré - qu'à chan

unis: // // - - - - - unis: // // // - - - - -

col B<sup>o</sup>. // // - - - - - col B: // // // - - - - -

col B<sup>o</sup>. // // - - - - - col B<sup>o</sup>. // // // - - - - -

te et que chacun ré - pè - te de la joie de la joie et du plai - sir

ter tout s'apprête et que chacun répete de la joie de la joie et du plai - sir

Musical score for a vocal and instrumental piece. The score is written in G major and 2/4 time. It features multiple staves for strings, woodwinds, and voice. The score includes dynamic markings like *F*, *FF*, and *dol:*, and performance instructions such as *avec les dessus.* and *avec les basses.* The lyrics are in French: "Des longtems moi je vous de la joie de la joie et du plaisir de la joie de la joie et du plaisir".

(Robert, à Jeannette.)

Des longtems moi je vous

de la joie de la joie et du plaisir de la joie de la joie et du plaisir

de la joie de la joie et du plaisir de la joie de la joie et du plaisir

*paysannes.*

Danse.

*paysans.*

Robert, Jeannette, Joconde, Lucas, Bailli, Lerond, Lysandre, Mathilde, Edile.

*pizzic:*

*pizzic:*

*col. V. I.*

(Danse provençale à huit.)

Edile.  
Les per-fi-des les voila bien dé-ja quelquin.

Mathilde.  
Les per-fi-des les voila bien dé-ja quelquin.

Robert.  
gnette avec vous la jeune fille te je desire un entre tien

Joconde à Jeannette.  
écoutez moi chère Jeannette je voudrais v<sup>s</sup> voir sculet te de n<sup>e</sup> par

*pizzic:*

col. v. l.

tri. . gue se. crette

tri. . gue se. crette

depuis long-tems moi je v<sup>s</sup> guette

ler trouvons moyen

Lucas.

par ma foi je crois que Jean nette avec tous deux fait la coquette par ma foi je crois que Jean.

Le Bailli lisant.

a Le Rond et Lucas

mats de coragne es. car. po. . lette et mon discours qui sera bien les petits jeux a. vec la

col v. r.  
 oboi soli.

mes - sieurs mes - sieurs à ces pro - pos je n'entends rien mes sieurs mes -  
 ah! les per - fides pour les pu - nirs n'épargnons rien ah! les per -  
 ah! les per - fides pour les pu - nirs n'épargnons rien ah! les per -  
 chè - re Jean - nette moi je de - sire un entre - tien chè - re Jean -  
 je voudrais bien vous voir seu - lette chè - re Jean - nette de n' par - ler trouvons moyen chè - re Jean -  
 nette avec tous deux fait la co - quette é - cou - tons bien je n'entends rien é - cou - tons  
 danse les vieilles et ma présidence vraiment vraiment je crois vrai - ment n'oublier - rien non

col. V. 1.

sieurs à ces propos je n'entends rien

fides pour les punir n'épargnons rien les voi

fides pour les punir n'épargnons rien les perfides de ja quel qu'intrigue secrette

nette moi je desire un en . tre . tien depuis long tems moi je vous guette

nette de n<sup>s</sup> parler trouvons moyen

bien é . cou . tons bien par ma foi je crois que Jeanette avec tous deux fait la co . quette com .

non je crois vrain ! n'oublier rien ( Il donne son papier à M<sup>r</sup>. Le Rond qui lit. ) et mon discours qui se . ra bien

mâts de cocagne escar . po . lette les petits

col. v. 1<sup>re</sup>

fi. nis .sez donc à ces propos je n'entends

la les perfides de ja quelqu'intrigue secrette ah! les per. fides pour les pu. nir n'épargnons

ah! les per. fides pour les pu. nir n'épargnons

chère Jean. nette de nous par. ler trouvons moy

je voudrais bien vous voir seu. lette chère Jean. nette de nous par. ler trouvons moy

ment comm! Jean nette avec tous deux fait la co. quette é. cou. tons bien je n'entends

les vieilles et ma prési. dence vrai. ment vrai. ment jecroisvraiment n'oublier

jeux a. vec la danse vraiment vrai. ment vrai. ment tout i. ra

rien messieurs messieurs à ces pro- pos je n'entends rien .

rien ah! les per- fides pour les pu- nir n'épargnons rien .

rien ah! les per- fides pour les pu- nir n'épargnons rien .

en chère Jeannette ah! je de- sire un entre- tien .

en chère Jeannette ah! je de- sire un entre- tien .

rien é- cou- tons bien écou- tons bien. (Ici le Bailli fait faire un roulem. de tambour)

rien non non je crois vrai- ment n'oublier rien. mais parcou- rons tout le vil- lage et pour sui-

bien vrai- ment vrai- ment vrai- ment tout i- ra bien.

Musical score for a scene, page 174. The score includes parts for Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Bass, Flute, Clarinet, Trombone, and Drum. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The score is divided into two systems. The first system contains instrumental parts and a vocal line with lyrics. The second system contains vocal parts for various characters.

**Instrumental parts:**  
 - Violin I: *col. fag.*  
 - Violin II: *col. fag.*  
 - Viola: *col. fag.*  
 - Violoncello: *col. fag.*  
 - Bass: *col. fag.*  
 - Flute: *col. fag.*  
 - Clarinet: *col. fag.*  
 - Trombone: *col. fag.*  
 - Drum: *Tambour.*

**Vocal parts and lyrics:**  
 - *vous notre chemin pour annoncer suivant l'usage la grande fête de demain.*  
 - *La danse suivi du tambour, du Bailli et tous, excepté Joconde et Edile, remontent la montagne et sortent.*  
 - *Robémiennes.*  
 - *Lysandre.*  
 - *R.* C'est la fête qui s'apprête hâtons nous de la non.  
 - *D.* C'est  
 - *H. C.* C'est  
 - *C.* C'est la fête qui s'apprête hâtons nous de la non.

170

col. 1. a. b.

8.

col. v. 1.

avec les dessus.

avec les basses.

ci les bohémi en nes les magici en nes quel beau

cer c'est la fê te c'est la fê te quel beau jour pour le vil lage chers amis tout nous en ga ge

cer c'est la fê te c'est la fê te quel beau jour pour le vil lage chers amis tout nous en ga ge

FF

col 1. 8. b.

dimin:

P

col 5. 1.

col: >>

col: >>

avec les dessus.

avec les basses.

voici les bohémi

(Ils partent et remontent la montagne le Tambour et le Bailli à leur tête.)

ge à chanter à chanter rire et dan... ser à chanter à chanter rire et dan ser c'est la fête

à chanter à chanter rire et dan... ser à chanter à chanter rire et dan ser c'est la fête

This page contains a musical score with the following elements:

- Staff 1 (Top):** A treble clef staff with a complex melodic line consisting of many sixteenth notes.
- Staff 2:** A treble clef staff containing a series of double bar lines, with the marking "col. 1. 8. b." above it.
- Staff 3:** A treble clef staff with a melodic line and performance markings "col. 1. 3. 5." and "tr".
- Staff 4:** A treble clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 5:** A treble clef staff with a series of chords, each marked with "F".
- Staff 6:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "F".
- Staff 7:** A treble clef staff with a series of chords, each marked with "F".
- Staff 8:** A treble clef staff with a series of chords, each marked with "F".
- Staff 9:** A treble clef staff with a series of chords, each marked with "F".
- Staff 10:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 11:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 12:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 13:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 14:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 15:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 16:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 17:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 18:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 19:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 20:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 21:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 22:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 23:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 24:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 25:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 26:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 27:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 28:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 29:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 30:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 31:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 32:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 33:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 34:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 35:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 36:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 37:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 38:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 39:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 40:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 41:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 42:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 43:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 44:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 45:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 46:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 47:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 48:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 49:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".
- Staff 50:** A bass clef staff with a melodic line and performance markings "tr".

en nes      voici les magicien nes.

c'est la fê te.

c'est la fê te.

## SCÈNE VII.

JOCONDE, ÉDILE.

JOCONDE, (à part.)

Monseigneur a été plus leste que moi; il a suivi la petite: je voudrais pourtant trouver un moyen....

ÉDILE.

Vous avez l'air bien soucieux, mon beau seigneur? Ah! je devine ce qui vous occupe.

JOCONDE.

Qui, toi?

ÉDILE.

Oui, sans doute. Cela vous étonne: est-ce que nous ne savons pas tout, nous autres bohémiennes? Il y a une certaine petite brunette....

JOCONDE.

Voyez-vous, la vieille sorcière!

ÉDILE.

Qui vous tient au cœur.

JOCONDE, (à part.)

Eh! si je me servais...(haut) Oui, je te l'avoue, ma bonne, je l'aime comme un fou.

ÉDILE, (à part.)

Le perfide! (haut) Vous avez dit cela à tant d'autres.

JOCONDE.

Moi? je ne l'ai jamais dit à personne; c'est mon premier amour.

ÉDILE, (à part.)

Je vais éclater. (haut) Vous me trompez: je suis sûre que plus d'une grande dame....

JOCONDE.

Des grandes dames, ah! ne m'en parlez pas;

je n'ai jamais pu les souffrir.... Je conviens pourtant que j'en ai connu une....

ÉDILE.

Que vous aimiez sans doute.

JOCONDE.

Pas du tout. C'était la plus grande coquette: foi de troubadour, je n'en étais pas plus amoureux que de toi.

ÉDILE, (à part.)

Ah! monstre!

JOCONDE.

Il ne s'agit pas de cela: parle pour moi à la petite Jeannette.

ÉDILE.

Pour qui me prenez-vous?

JOCONDE.

Pour une femme sensible, honnête.

ÉDILE.

Trompeur, séducteur que vous êtes!

JOCONDE.

Je veux l'épouser: ah! je n'ai que des vues légitimes: me crois-tu capable de tendre un piège à l'innocence? Je respecte sa vertu comme je respecte la tienne.

ÉDILE.

Ah! vous avez de moi une bien fausse idée.

JOCONDE.

Moi! j'en ai une excellente; et pour te le prouver, je te prie de recevoir cette marque de mon estime.

(Il lui donne une bourse.)

ÉDILE.

Comment! comment! que faites-vous?

JOCONDE.

Parle pour moi: emploie, s'il le faut, toute ta magie, tous tes sortilèges; et si tu réussis, dans l'effusion de ma reconnaissance, je suis capable de t'embrasser.

ÉDILE.

Ah! vous m'en direz tant.

JOCONDE.

Tu vas lui parler, n'est-ce pas?

ÉDILE.

Oui, oui, je lui parlerai, soyez tranquille; je vais vous l'envoyer.

JOCONDE, (à part.)

Ah! Monseigneur, vous croyez l'emporter sur moi.

ÉDILE, (à part.)

Allons prévenir la petite; elle est espiègle, adroite, elle secondera nos desseins. (haut.) Adieu, beau troubadour; je vais vous servir comme vous le méritez.

JOCONDE.

Tu es charmante: va-t-en.

(Elle sort.)

SCÈNE VIII.

ROBERT, JOCONDE.

JOCONDE.

Venez donc, Monseigneur, mes affaires vont à merveille.

ROBERT.

Les miennes sont bien avancées...J'ai parlé à notre innocente, et je ne l'ai pas trouvée du tout farouche: je l'attends ici.

JOCONDE.

Et moi de même.

ROBERT.

Eh bien, elle pourra prononcer entre nous deux

JOCONDE.

Je voudrais, je l'avoue, avoir l'honneur de la première perfidie; mais, s'il le faut, je vous l'abandonne...L'essentiel est qu'elle soit trompée.

ROBERT.

Eh! mon Dieu, elle le sera; par malheur il y aura peu de mérite à réussir, et je rougis presque d'un triomphe si facile.

JOCONDE.

Rappelons-nous le but de notre voyage: séduire; tromper....

ROBERT.

(On aperçoit dans le fond du théâtre, Édile et Mathilde qui parlent bas à Jeannette, et qui se retirent après lui avoir fait signe d'avancer.)

Oui, point de fausse pitié, point de vaine compassion. D'après ce qui nous est arrivé...ô femmes! je serai, s'il est possible, plus léger, plus infidèle que vous

JOCONDE.

Moi, je ne prends pas d'engagemens si difficiles. Mais chut! voici la petite.

SCÈNE IX.

LES MÊMES, JEANNETTE.

JEANNETTE, (à part.)

Mon Dieu, comment m'y prendre?... Je n'oserai jamais leur demander tout cela.

ROBERT.

Vous voici, belle Jeannette? Venez donc.

Savez-vous que je meurs d'amour pour vous ?

JEANNETTE.

Monsieur, vous êtes bien bon.

JOCONDE.

La vicille vous a-t-elle parlé ?

JEANNETTE.

Chût!...

ROBERT.

Eh bien, ma toute belle, as-tu pensé à ce que je t'ai dit ? Tu m'as promis de me répondre.

JEANNETTE.

Ah! Monsieur, finissez; on ne parle pas de cela devant le monde.

ROBERT.

Pauvre petite! elle a l'air tout déconcerté. Est-ce que vous avez des chagrins ?

JOCONDE.

Voyons, confiez-nous vos petites peines; nous sommes de bons amis.

JEANNETTE.

Mon Dieu, Messieurs, c'est que ces vieilles sorcières viennent de me dire la bonne aventure, et ça m'a mis la tête sans-dessus-dessous.

JOCONDE.

Que vous ont-elles dit ?

JEANNETTE.

D'abord elles m'ont pris la main....

JOCONDE et ROBERT, (prenant chacun une main de Jeannette)

Votre main ?

ROBERT.

Elle est jolie votre main.

JOCONDE.

Elle est bien blanche et bien douce.... Et

alors....

JEANNETTE.

Alors elles ont mis leurs lunettes, et elles m'ont dit que cette ligne...

ROBERT.

Cette ligne.... Laquelle ?

JEANNETTE.

Celle-là...de votre côté...c'était un prince....

ROBERT.

Un prince!....

JEANNETTE.

Un grand prince qui devait signer mon contrat de mariage.

JOCONDE.

Elles vous ont dit cela? C'est singulier. Et de ce côté-ci ?

JEANNETTE.

Ah! de votre côté, c'est un trompeur, un mauvais sujet dont il faut que je me défie.

ROBERT.

Ces femmes-là disent quelquefois la vérité sans le savoir.

JEANNETTE, (à part.)

Mon Dieu, voilà cette écharpe dans laquelle ces sorcières disent qu'est mon bonheur.... Je voudrais bien la tenir.... Essayons.

JOCONDE.

Est-ce là tout ?

JEANNETTE.

Pas encore.

ROBERT.

Eh bien! parlez.

(Trio.)

Andantino con moto.

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Alto.

Oboi è Clarinetti.

Jeannette.

Robert.

Joconde.

Violoncelli.

Bassi.

Je voudrais bien vous dire quelque chose

expliquez-vous

expliquez-vous

dol expres.

sol.

Oboi.

Andantino con moto.

n'ose

messieurs je n'ose pourtant je pense à quelque

quelle aimable simplicité parlez

quelle aimable simplicité parlez

m<sup>f</sup>

m<sup>f</sup>

m<sup>f</sup>

m<sup>f</sup>

sol.

chase je n'ose je n'ose pas en véri-té  
expliquez-vous quelle ai-mable simplici-té elle m'en-chante en véri-té  
expliquez-vous quelle ai-mable simplici-té elle m'en-chante en véri-té

Dynamic markings: *crec.*, *F*

si par ha-zard j'avais la ro-se que cette é-charpe m'irait bien j'étonne rais tout le vil

Dynamic marking: *solo.*

- la-ge ahquel bon-heur serait le mien ahquel bon-heur serait le mien mais...

col B<sup>o</sup>

tutti

ob: sol<sup>o</sup>

vi<sup>li</sup> soli

avec force

je n'en puis dire da-van-ta-ge je n'ose pas en veri-té

Je

quelle ai-mable simplici-té

quelle ai-mable simplici-té Jean

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

n'ose je n'ose je n'ose pas en véri-té  
 Jean-nette quelle ai-mable simplici-té elle m'en-chante en véri-té  
 -nette quelle ai-mable simplici-té elle m'en-chante en véri-té

Performance markings include *rF*, *cres*, and *mez: v:*.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

il en faut une à la ro-sie-re  
 qu'ce pré-sent pourrait te plaire prends mon é-charpe et qu'en ce

Performance markings include *mf*, *dol: leg:*, *dol: as:*, and *col B:*.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *p*. The vocal lines contain the following lyrics:

jour la ver-tu la doive à l'a-mour-elle est vraiment char-mante elle  
 elle est vraiment char-mante elle

The piano accompaniment consists of two staves, with dynamic markings *mf* and *p* appearing in the first and second staves respectively.

Musical score for the second system, continuing the vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *mf*. The vocal lines contain the following lyrics:

-tente que je suis con-tente  
 est vraiment char-mante  
 est vraiment char-mante moi je veux à mon tour si tu reçois la rose te don-ner quelque

The piano accompaniment consists of two staves, with dynamic markings *p* and *mf* appearing in the first and second staves respectively.

chose prends cette chaîne et qu'en ce jour la vertu la doive à l'a-mour

Andante.

vante adieu messieurs a-dieu je ne le puis a-dieu a piacere. lento. qui de nous deux ma chère a su le

Andante.

Tempo I<sup>o</sup>

187

6/8

1<sup>o</sup> solo

je n'ose je n'ose

mieux te plaire il faut te pronon-cer il

mieux te plaire il faut te pronon-cer il

Tempo I<sup>o</sup>

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. It includes two vocal staves (soprano and alto) and four piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The music is in 6/8 time and features a '1<sup>o</sup> solo' section. The lyrics 'je n'ose je n'ose' are written under the vocal lines. The piano part includes the lyrics 'mieux te plaire il faut te pronon-cer il'.

ah pour-quoi me pres-ser

pourquoi pour-quoi me pres-

faut te pronon-cer Jean-nette il faut te pronon-cer il faut te pronon-

faut te pronon-cer Jean-nette il faut te pronon-cer il faut te pronon-

0 rF

Detailed description: This system continues the musical score with six staves. It features the same vocal and piano parts as the first system. The lyrics 'ah pour-quoi me pres-ser' and 'pourquoi pour-quoi me pres-' are written under the vocal lines. The piano part includes the lyrics 'faut te pronon-cer Jean-nette il faut te pronon-cer il faut te pronon-'. The system concludes with a dynamic marking '0 rF'.

Maggiore. *solo.*  
*dol.*  
 Largo a piacere.

Largo a piacere.

- ser ce - lui qui sait me plaire ce - lui que je pré-fère il le sau-ra ce  
 (Regardant Robert.) (Regardant Joconde.)

- cer  
 - cer

Maggiore.

All.<sup>o</sup>

Col V<sup>lli</sup>

Clar:

Oboi.

Cors en ré

soir

tu combles mon es-poir tu combles mon es-poir je te comprends ma chère

tu combles mon es-poir tu combles mon es-poir je te comprends ma chère

v<sup>lli</sup>

C.B. All.<sup>o</sup>

schert: *dol. s. li.*

si-

pizz:  
 pizz:  
 -tôt qu'il fera nuit je reviendrai sans bruit et sous ce vert feuil-la-ge j'en di-rai davan-

arco  
 arco.  
 -ta-ge mon sort est as-su-ré bon-heur bonheur su-prême mon  
 ah! je suis pré-fè-ré bon-heur bonheur su-prême je suis pré-fè-ré bon-  
 ah! je suis pré-fè-ré bon-heur bonheur su-prême je suis pré-fè-ré bon-

sort est as-su-ré je re-vien-drai re-voir celui que j'ai - - me ce soir ce  
 -heur bonheur su-prême c'est moi c'est moi c'est moi c'est moi qu'elle ai - - me c'est moi c'est  
 -heur bonheur su-prême c'est moi c'est moi c'est moi c'est moi qu'elle ai - - me c'est moi c'est

*simili. tutti*

**F** Col B

*tutti*

soir i-ci je revien-drai ce soir ce soir i-ci je revien-drai  
 moi ah! je suis préfé-re c'est moi c'est moi ah! je suis préfé-re a ce  
 moi ah! je suis préfé-re c'est moi c'est moi ah! je suis préfé-re

*unis.*

*col B.*

*scherz.*

*dol. soli.*

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes two staves for the left hand, with the upper staff marked *ppiz.* and the lower staff marked *arco.*. The vocal line consists of two staves. The lyrics are:

à ce soir à ce soir au revoir à ce soir  
 soir au revoir à ce soir ah je  
 à ce soir au revoir à ce soir ah je

The system concludes with the instruction *C.B. dol.*

This system continues the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes two staves for the left hand, with the upper staff marked *arco.*. The vocal line consists of two staves. The lyrics are:

mon sort est as - su - ré bon - heur bonheur su - prême mon sort est as - su -  
 suis préfé - ré bon - heur bonheur su - prême je suis préfé - ré bon - heur bonheur su -  
 suis préfé - ré bon - heur bonheur su - prême je suis préfé - ré bon - heur bonheur su -

This system contains the first six measures of the score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are:
   
- ré je re - vien - drai re - voir ce lui que j'ai - - me ce soir ce
   
- préme c'est moi c'est moi - c'est moi c'est moi qu'elle ai - - - me c'est moi c'est
   
- préme c'est moi c'est moi c'est moi c'est moi qu'elle ai - - - me c'est moi c'est
   
Musical markings include "F" above the piano part, "Col B." below the piano part, and "simil: unis:" above the vocal line in the final measure.

This system contains the next six measures of the score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are:
   
soir i - ci je revien - drai ce soir ce soir i - ci je revien
   
moi ah! je suis préfé - ré c'est moi c'est moi ah! je suis préfé
   
moi ah! je suis préfé - ré c'est moi c'est moi ah! je suis préfé
   
Musical markings include "unis:" above the piano part, "Col B." below the piano part, and "tutti" below the vocal line in the first measure.

Col B. *mF* *pp* *mF*

Col Clar. *mF* *pp* *mF*

*mF* *pp* *mF*

-drai pour voir celui que j'aime ce soir je revien-drai pour voir celui que  
 -ré bon-heur su-prême mon sort est as-su-ré bon-heur su-  
 -ré bon-heur su-prême mon sort est as-su-ré bon-heur su-

*mF* *pp* *mF*

*pp* *pizz unis* *pp*

col B. *pp*

col Clar. *pp* *dol*

*pp*

j'ai-me ce soir je revien drai pour voir celui que j'ai-me ce soir je revien drai ce  
 -prême mon sort est as-su-ré *p* ah je suis préfe-re je suis préfe-re je  
 -prême mon sort est as-su-ré *p* ah je suis préfe-re je suis préfe-re je

*pp*

FF arco.  
FF arco.  
col. B<sup>o</sup>

soir, je revien- drai à ce soir à ce soir au re- voir.  
suis je suis préfé- ré à ce soir à ce soir au re- voir.  
suis je suis préfé- ré à ce soir à ce. soir au re- voir.

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. It features a vocal line with lyrics and two piano staves. The piano part includes a section marked 'col. B<sup>o</sup>' with double bar lines. The music is in a major key and 4/4 time.

FF

mais

col. B<sup>o</sup>

Detailed description: This system continues the piano accompaniment and includes a vocal line starting with the word 'mais'. It features a piano staff with 'col. B<sup>o</sup>' and a vocal staff. The music continues in the same key and time signature.

## SCÈNE X.

JOCONDE, ROBERT.

ROBERT.

C'est moi qui ai la préférence.

JOCONDE.

Vous vous trompez, c'est moi.

ROBERT.

Comment, c'est vous ?

JOCONDE.

Au reste, elle a promis de s'expliquer; nous y serons tous deux, et nous verrons.

ROBERT.

Oui; mais si nous sommes ensemble, nous ne ferons que l'embarrasser, et elle ne dira rien.

JOCONDE.

Écoutez: pour éviter tout mal entendu, nous lui parlerons tour-à-tour.

ROBERT.

Fort bien, et surtout promettons de ne pas nous interrompre.

JOCONDE.

J'en donne ma parole.

ROBERT.

Et moi la mienne.

## SCÈNE XI.

LES MÊMES, LE BAILLI.

(Il fait presque nuit.)

LE BAILLI, (entrant mystérieusement.)

Décidément, c'est Jeannette qui l'emporte. Al-  
lons lui annoncer cette bonne nouvelle.

ROBERT, (à Joconde.)

Voilà le jour qui est à son déclin, et nous ne  
tarderons pas à savoir....

LE BAILLI.

Je crois entendre quelqu'un.

JOCONDE.

Surtout prenons garde d'être aperçus.

LE BAILLI.

Ce sont ces deux étrangers: ils me sont suspects.  
Écoutons.

ROBERT.

Soyez tranquille, personne ne nous troublera.

LE BAILLI

Qu'est-ce à dire!

JOCONDE.

Il est vrai qu'on ne se doute guère de nos  
projets dans le village.

LE BAILLI.

Serait-ce quelque complot ?

ROBERT.

D'ailleurs, avant qu'il soit jour, nous serons  
loin d'ici.

LE BAILLI.

C'est mon bon génie qui m'amène.

JOCONDE.

Et la petite, qu'en ferons-nous ?

ROBERT.

Nous l'enlèverons.

LE BAILLI.

Un enlèvement!... Allons réunir les forces  
nécessaires. Un enlèvement! juste ciel!

(il sort.)

(pendant que le Bailli parle, Robert et Joconde regardent  
dans la coulisse, l'un à droite, l'autre à gauche.)

ROBERT.

Joconde, que regardez-vous donc là ?

JOCONDE.

Il m'avait semblé entendre quelqu'un.

ROBERT.

Eh! non. Cependant voilà l'heure qui s'ap-  
proche... il est tout-à-fait nuit: (à part.) elle m'a  
fait signe qu'elle arriverait par-là.

JOCONDE, (à part.)

Je crois avoir compris quelle viendrait de ce côté.

ROBERT.

Où êtes-vous donc ?

JOCONDE.

Sous le grand arbre.

ROBERT.

Et moi sous celui-ci.

JOCONDE.

Rappelez-vous nos conventions.

ROBERT.

Soyez tranquille.

JOCONDE.

Allons, prenons patience.

QUATUOR NOCTURNE N. 12.

Allegretto.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Oboi.

Clarineti in si b.

Corni in E b.

Fagotti.

Joconde.

Bassi.

P. è sotto voce.

musette.  
dol:

musette.  
dol:

soli.  
dol: sempre.

soli.  
dol: sempre.

(sous l'arbre côté gauche et sur le devant de la scène.)

Quando attend sa

P. sempre.

Allegretto.

Cors.

Fag:

P

bel - le que l'attente est cruel - le aussi qu'il se - ra doux l'instant du rendez - vous

Cors.

Fag.

Robert, sous l'arbre côté droit  
et sur le devant de la scène.

Quand on attend sa belle que l'attente est cruel. le aussi qu'il se-ra doux l'instant du rendez-  
que

Ob:

Clar:

Cors.

Fag:

vous mais si lence elle s'avance l'avoir-ci quel bonheur je sens battre mon cœur de  
de joie de

pizzic:

col. B.<sup>o</sup>

joie et de bon . . . heur de joie et de bon . . . heur je sens battre mon

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes a right-hand part with a 'col. B.<sup>o</sup>' marking and a left-hand part. Dynamics include *mf*, *p*, and *mf*. The vocal line has lyrics: 'joie et de bon . . . heur de joie et de bon . . . heur je sens battre mon'. There are repeat signs in the piano accompaniment.

col. B.<sup>o</sup>

œur de joie de joie et de bon . . . heur de joie et de bon . . . heur ah!

œur de

Detailed description: This system contains the next six measures. It continues the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *mf*, and *p*. The vocal line has lyrics: 'œur de joie de joie et de bon . . . heur de joie et de bon . . . heur ah!'. The piano part includes a right-hand part with a 'col. B.<sup>o</sup>' marking and a left-hand part. There are repeat signs in the piano accompaniment.

sol. solo.

quel bon . . . heur ah! quel bon heur.

Detailed description: This system contains the first part of a musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent arpeggiated figure in the right hand. The vocal line has two entries of the phrase "quel bon . . . heur ah! quel bon heur." The first entry is marked "sol." and the second "solo." The piano accompaniment consists of a steady bass line and a more active right hand with arpeggiated chords.

Cors.

Fag.

Lucas. Il arrive par le fond du théâtre et se trouve entre Robert et Joconde, il ne doit pas trop s'avancer sur le devant, et se tiendra toujours avec Jeannette au second plan.

Quando on attend sa belle que l'attente est cruelle aussi qu'il se sera doux l'instant du rendez-

arco

Detailed description: This system continues the musical score. It includes parts for "Cors." (Horn) and "Fag." (Bassoon). The vocal line continues with the lyrics "Quando on attend sa belle que l'attente est cruelle aussi qu'il se sera doux l'instant du rendez-". The piano accompaniment features a dynamic marking of "p" (piano) and includes a section marked "arco" (arco). The instrumental parts for the horn and bassoon are shown with rests and some notes.

Cors.

Fag:

Luc:

vous

Rob:

Joc:

que l'attente est cruel.le aussi qu'il se.ra doux lins.

que

quand on attend sa bel.le que l'attente est cruel.le aussi qu'il se.ra doux lins.

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line with lyrics in French, and instrumental parts for Cors (Horn), Fag (Bassoon), and Luc (Lucas). The lyrics are: "que l'attente est cruel.le aussi qu'il se.ra doux lins." and "que" followed by "quand on attend sa bel.le que l'attente est cruel.le aussi qu'il se.ra doux lins." The music is written in a key with two flats and a common time signature.

oboi.

tant du rendez-vous mais si.lence elle sa.vance c'est el.le quel bonheur je

tant du rendez-v. mais si.lence elle sa.vance c'est el.le quel bonheur je

pizzic:

Detailed description: This system contains the second system of the musical score. It includes an Oboe part (oboi.) and continues the vocal lines. The lyrics are: "tant du rendez-vous mais si.lence elle sa.vance c'est el.le quel bonheur je" and "tant du rendez-v. mais si.lence elle sa.vance c'est el.le quel bonheur je". The music includes dynamic markings such as *rf* and *pizzic:*. The instrumental parts for Cors, Fag, and Luc are also present.

Ob:  
Clar:  
Cors. solo.  
sens battre mon cœur de joie et de bon- .-heur de joie et  
sens battre mon cœur de joie de joie et de bon- .-heur de joie et  
Bassi Alto e Fag:

de bon- .-heur je sens battre mon cœur de joie et de bon- .-heur de  
cœur de joie de  
de bon- .-heur je sens battre mon cœur de joie et de bon- .-heur de

joie et de bon . . heur ah! quel bon . . heur ah! quel bon . . heur .  
 joie et de bon . . heur et de bon . . heur . et de bon . heur .

Alto.  
 Ob:  
 Clar:  
 Cors.  
 Fag:

Jeannette, sortant de chez elle et prenant le milieu du théâtre.  
 Il doit i.ci m'at.ten.dre là, pas j'ai cru l'n.

Cors.

Fag:

tendre approchons nous sans bruit il est tout à fait nuit il

*r<sup>f</sup>*

Jean:

Luc:

Rob:

Joc:

doit i. ci mât. ten. dre

(cherchant Lucas.)

(appelant.)

(appelant.)

me voici ô ciel! je crois l'en

Jean nette

Jean nette

la voici quel bon.

elle approche ô bon.

elle approche ô bon.

*r<sup>f</sup>*

*pizzic:*

Fl. rF rF sf rF

Clar. rF

Corns. rF

Fag. col. B. col. B. col. B. col. B.

ob. 2<sup>d</sup>

tendre ô ciel. je vis l'entendre je sens battre mon cœur de plaisir et de peur de  
 heur la voici quel bonheur je sens battre mon cœur de joie et de bon- heur de  
 heur elle approche ô bonheur je sens battre mon cœur de joie de joie et de bon- heur de  
 heur elle approche ô bonheur je sens battre mon cœur de joie de joie et de bon- heur de

The musical score consists of several staves. At the top, there are two treble clef staves with melodic lines. Below them is a staff with a bass clef and a treble clef, labeled "col B<sup>2</sup>", containing rhythmic patterns. Further down are two more treble clef staves with melodic lines. Below these is another staff with a bass clef and a treble clef, labeled "col E<sup>2</sup>", also containing rhythmic patterns. The bottom section of the page features five staves of lyrics, each with a corresponding musical line. The lyrics are: "joie et de bon-heur je sens battre mon cœur de plaisir et de peur de joie et", "joie et de bon-heur je sens battre mon cœur de joie et de bon-heur de joie et", "joie et de bon-heur je sens battre mon cœur de joie de joie et de bon-heur de joie et", and "joie et de bon-heur je sens battre mon cœur de joie de joie et de bon-heur de joie et". The fifth staff has a blank line for lyrics. The music is written in a key with two flats and a 3/4 time signature.

dol:

col n°

de bon - heur ah! quel bon - heur ah! quel bon - heur      oui me voilà c'est moi  
 (il rencontre Jeannette.)

de bon - heur ah! quel bon - heur ah! quel bon - heur te voilà ma Jeannet - te      c'est toi

de bon - heur ah! quel bon - heur ah! quel bon - heur      il

de bon - heur ah! quel bon - heur ah! quel bon - heur      il

Lucas, Jeannette.  
(sur le 2<sup>e</sup> plan de la scene.)

Robert.

Joconde.

ob:  
2<sup>e</sup>

Cors.  
2<sup>e</sup>

Fag.

Jeannette.  
faut fai.re re . traite Jo . condeest avant moi Ah! près de toi je tremble.

Lucas.  
faut fai.re re . traite Ro . bert est avant moi. Tu con nais mon a .

clar:

Robt.  
mour  
oui laissons les en . sem . ble jau . rai bientôt mon tour

Jac.  
oui  
tu re çois la couron . . . ne et

col. B<sup>o</sup>

Clar:

Fag:

Jean:

ah! mon cœur te la don . ne heureux heureux des . tin

tu l'auras de . main heureux heureux des . tin

Rob:

on doit la couronner de .

Joc:

on

col. B<sup>o</sup>

Ob:

Clar:

Fag:

je re . çois la couron . ne et je l'aurai de . main ah! mon cœur te la donne heu .

tu re . çois la couron . ne et tu l'auras de . main ah! ton cœur me la donne heu .

main ah! vraiment layen . ture est bonne il par . le .

0

Ob.

Clar.

Fag.

reux heureux destin oui mon cœur te la donne heureux heureux destin près de  
 . . . reux heureux destin oui ton cœur me la donne heureux heureux destin  
 . . . ra jusqu'à de main  
 . . . il parle . ra jus . qu'à de main

Clar.

toi que je suis con . ten . te près de toi que je suis con . ten . te que

Ob:  
Clar:  
Fag:

les ins - tans me sem - blent courts près de toi que je  
 Rob: il y restera donc tou - jours pour le coup  
 Joci:

suis con - ten - te près de toi que je suis con - ten - te Lucas: que les ins - tans me  
 Rob: je m'impati - en - te Pour le coup Joci: je m'impati - en - te Rob: il

sem . blent courts que les ins . tans me sem . blent courts ah mon  
 sem . blent courts que les ins . tans me sem . blent courts j'avais de la ja . lou . si . e  
 parlera donc tou . jours Il parlera donc tou . jours

ob.  
 Fag.  
 Clar.

dieu quelle fo . li . e ah ! ja . mais de ja . lou . si . e et son . ge que

Clar.  
 Fag.  
 ob.

ton a - mi - e pour tou - jours tou - jours est à toi

(avec impatience) oh! je jo - li moment pour moi

col. B. // //

sf

sois content je te pré - fé - rent sois content je te pré - fé - re

(Ici ils écoutent) al - lons c'est lui qu'elle pré - fé - re

col. B. // // // // // // //

Anime

sf

col B $\flat$

qh:

Cors:

Fag:

je se - rai toujours à toi je se - rai tou - jours toujours à toi  
 tu se - ras toujours à moi tu se - ras tou - jours toujours à moi a -  
 le jo - li moment pour moi le jo - li moment pour moi

Anime.

Cors:

je dois te le re - fu - ser  
 (il l'embrasse.) le  
 - vant de partir ma chère donne un seul petit baiser donne un seul petit baiser

Flute: FP>

Oboe: FP>

Clarinet: F

Horns: F

Bassoon: F

Ob.: FP>

Clar.: F

Cors.: F

Fag.: F

je voulais le re.fuser a . . dieu a . . dieu a . .

voilà pris ma chère res . . te res . . te Jean

ah! mon rôle est trop pénible c'est un baiser que j'en tends c'est un baiser que j'en ah!

FP>

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for a vocal line, with the first staff containing a treble clef and the second a bass clef. The next three staves are for a keyboard accompaniment, with the first staff containing a treble clef and the second and third containing bass clefs. The bottom four staves are for a vocal line, with the first staff containing a treble clef and the second, third, and fourth containing bass clefs. The lyrics are written below the vocal staves.

*soli.*

... dieu non non non c'est im...pos...si...ble  
 ... net...te reste en...cor quel...ques ins...tans  
 ... tends ah! mon rôle est trop pénible ah! mon rôle est trop pénible c'est un baiser que j'en  
 ... ah! mon rôle est trop pénible ah! mon rôle est trop pénible

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. At the top left, the page number '216' is written. The score consists of ten staves. The top five staves are instrumental, featuring treble and bass clefs, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The bottom five staves contain the vocal line with lyrics. The lyrics are: 'que je res - te plus long - - tems vraiment il n'est pas pos sible que je', 'reste en - - cor quel - - ques ins - - tans ma Jean net - - te', and 'tends c'est un baiser que j'en tends vraiment il n'est pas pos sible vraiment'. The word 'tends' is written on two lines in the third system. There are double bar lines with repeat dots in the bass staff of the first system and in the second system. A '2<sup>e</sup>' marking is present in the fourth measure of the fourth staff. The notation includes various note values, rests, and slurs.

F > p  
 F >  
 F >  
 col. B.  
 F >  
 reste plus long-tems que je res- te plus long-tems vraiment il n'est pas possible que je reste plus long-  
 ma Jeannet - te reste en cor quel ques ins - tans ma Jeannet - te ma Jean  
 il n'est pas pos- si - ble que je res- te plus long-tems vraiment il n'est pas possible que je reste plus long-  
 F > p

F P  
 F  
 F  
 col. B.  
 F  
 tems que je res. te plus long tems adieu adieu adieu et de main nous nous ver.  
 net. te reste en cor quel ques ins. tans a dieu a dieu et de main nous nous ver.  
 tems que je res. te plus long tems é. loignons nous éloignons nous par.

F P

A handwritten musical score for a vocal ensemble, consisting of ten staves. The top two staves are for vocal parts, with lyrics written below them. The remaining eight staves are for piano accompaniment. The music is in 3/4 time and features various dynamics such as *pp* and *tol:*. The lyrics are in French and describe a departure.

rons adieu adieu adieu et demain nous nous ver rons demain nous n'ver rons de  
rons a dieu a dieu et  
tons é loignons nous é loignons nous par tons é loignons nous par tons é

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for piano accompaniment, and the bottom five are for vocal lines. The piano part features a complex texture with multiple voices, including a prominent bass line and a treble line with many sixteenth notes. Dynamics range from *ff* (fortissimo) to *p* (piano). The vocal lines are in French and include the lyrics: "main nous nous verrons de main nous n's verrons." and "loignons nous partons é loignons nous partons." A stage direction in French is also present.

main nous nous verrons de main nous n's verrons.

loignons nous partons é loignons nous partons.

( Jeannette rentre chez elle, Lucas sort par le fond. Joconde et Robert se heurtent au milieu de la scène. )

## SCÈNE XIV.

ROBERT, JOCONDE.

ROBERT.

C'est vous, Joconde....

JOCONDE, (avec un peu d'humeur.)

Oui, c'est moi.

ROBERT.

Eh bien, où est-elle ?

JOCONDE.

Ah! c'est à moi que vous le demandez.

ROBERT.

Il faut avouer que vous êtes un rude causeur.

JOCONDE.

Que voulez-vous dire?... moi ?

ROBERT.

Sans doute....

JOCONDE.

Monseigneur, vous n'êtes pas généreux, et je suis assez humilié du rôle que vous m'avez fait jouer.

ROBERT.

Par exemple, je vous trouve singulier.... quand vous m'avez laissé là une heure à écouter vos soupirs.

JOCONDE.

Monseigneur, de grâce, contentez-vous de l'avoir emporté sur moi, et ne me raillez pas de la sorte.

ROBERT.

Je commence à perdre patience... Quoi! vous osez me dire en face....

JOCONDE.

Je dis, mon prince, que je ne suis pas votre ami pour rien.

ROBERT.

Tout prince que je suis.... j'étais votre très-humble serviteur: quel baiser vous lui avez donné! tous les échos dalentour en ont retenti.

JOCONDE.

Expliquez-vous, Monseigneur; si c'est un parti pris de me plaisanter, je me résigne.

ROBERT.

Eh! vous plaisantez vous même; écoutez donc, Joconde, puisque j'ai bien voulu que tout fût égal entre nous, il faudrait au moins que nos plaisirs pussent l'être: je ne suis pas si grand parleur que vous, j'en conviens, mais enfin chacun est bien aise de dire son mot en passant.

( Fin )

FINAL N. 13.

Allegro risoluto.

Violino 1<sup>o</sup>. *mf* *unis:* *mez:V:*

Violino 2<sup>o</sup>. *mf* *unis:*

Alto. *col. B:*

Flauti. *mf* *col. V. 1<sup>o</sup> B<sup>o</sup> alta.*

Oboi. *mf*

Clarineti. *mf*

Corni in B $\flat$ . *mf*

Fagotti. *mf*

Robert. *mf* Finis sez je vous prie cette plaisante rie

Joconde. *mf* Mais monseigneur. (parlé) Je ne plaisante pas vous lui parliez tout

Bassi. *mf*

Allegro risoluto. *p*

*unis:* *dol:*

Flu. *col. V. 1<sup>o</sup> B<sup>o</sup>.*

Cors.

Fag.

moi moi moi ah! c'en est trop juste ciel quelle audace

bas vous lui parliez tout bas vous vous vous je vous entends en.

22

Flûte:  
 Basson:  
 cor là bas à cette place  
 ah! j'en-ra-ge de son ca-price mais pour  
 nir c'est un singulier ca-price c'est un singulier ca-price vraiment vrai.

Fz Fz  
 rF rF

cor là bas à cette place  
 ah! j'en-ra-ge de son ca-price mais pour  
 nir c'est un singulier ca-price c'est un singulier ca-price vraiment vrai.

Fz Fz  
 rF rF

- nir vraiment vraiment il faut en convenir à la fin cest me  
 - ir mais pourtant il faut obéir mais monseigneur je vous as- su- re

Dynamics: *F*, *unis.*  
 Performance markings: *col n°*

faire in-ju-re c'en est assez je vous l'ordonne finis sez cest un singulier ca- price cest un singulier ca-  
 quoi vous croyez ah! j'en - ra - ge de son ca -

Dynamics: *F*, *mez F.*, *unis.*  
 Performance markings: *col n°*, *solo*

mezzo-voce.  
mais

col. B.

solo.

price vraiment vraiment il faut en convenir c'est un singulier caprice c'est un singulier caprice vraiment vrai-  
-pri-ce mais pourtant il faut o-bé-ir oui j'en-ra-ge de son ca-price mais pour

SCENE XV.

LES MÊMES, LE BAILLI, suivi des Gardes chasses,  
MATHILDE, EDILE, LYZ ANDRE, Béhémiens, Paysans  
quatre comparses avec des torches, allumés  
au fond du théâtre. la scène est éclairée.

unis.

col. B.

col. B.

ment il faut en convenir vraiment vraiment il faut en convenir.  
-tant il faut o-bé-ir mais pourtant il faut o-bé-ir.

Le Bailli au fond appelant tous  
les chœurs et gardes chasses.

Alte là, alte là qu'on les ar-

Flu.

Ob.

Clar.

Cors.

Trompette en Ré.

Fag.

Edile. (accourant avec les Bohémiennes.)

Matilde. Alte là alte là qu'on les ar... ré... te qu'on les ar... ré... te qu'on les ar.

Lysandre. Alte // // // (Ici, tous sur le théâtre en-tourent Robert et Joconde.)

Le Bailli. Alte là alte là qu'on les ar... ré... te qu'on les ar... réte accourez tous accourez

Dessus. (on les entend dans la coulisse à droite.) Alte là alte là qu'on les ar... ré... te alte là alte là qu'on les ar.

(à droite dans la coulisse) Alte là alte là qu'on les ar... ré... (accourant)

Alte (accourant) Alte là alte là qu'on les ar.

col B.  
// // // // //

col ob:  
// // //

avec Edile.  
// // // // //

(avec force et jactance)  
// // // //

ré . te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . rête alte là alte là alte là .  
te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . rête alte là alte là alte là .  
tous qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . rête alte  
ré . . . te alte là alte là alte là .  
te alte là alte là alte là alte la qu'on les ar . rête alte là alte là alte là .  
rête alte là alte là alte la qu'on les ar . rête alte là alte là alte là .

P col F<sup>b</sup> b. F P F  
 col B<sup>o</sup>  
 col B<sup>o</sup>  
 Robert.  
 Incande.  
 Au nom du Comte Robert  
 messieurs je vous arrête.  
 là. a nous suivre qu'on s'apprête a nous suivre qu'on s'apprête  
 a nous suivre qu'on s'apprête a nous suivre qu'on s'apprête  
 a nous suivre qu'on s'apprête a nous suivre qu'on s'apprête  
 P F P F  
 P F P F

eh mes sieurs pour quelle rai  
 eh mes sieurs pour quelle rai



Chœur. Gardes-chasses. Gardes-chasses.  
Lysandre, Mathilde, Édile, Le Rond, Le Bailli, Robert, Joconde.

The musical score consists of 12 staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (Soprano), Alto (Alto), Tenor (Tenor), and Bass (Bass). The bottom four staves are for vocal parts: Soprano (Soprano), Alto (Alto), Tenor (Tenor), and Bass (Bass). The middle four staves are for piano accompaniment: Right Hand (RH), Left Hand (LH), and a lower bass line.

Lyrics for the vocal parts:

- Soprano: rais coucher en prison (à part.) n'allons pas n'nomer l'aven
- Alto: tesse en pri-son n'allons pas n'nomer l'aven
- Tenor: vous i rez couch'en pri son ou v' i rez couch'en pri son l'aven
- Bass: vous i rez couch'en pri son ou v' i rez couch'en pri son l'aven
- Chœur: vous i rez couch'en pri son ou v' i rez couch'en pri son l'aven

Performance markings include: *leg.*, *col. 1<sup>re</sup> a. b.*, *col. B<sup>o</sup>.*, *eres*, *mez. v.*, *dol.*, *sol.*, *unis.*, *Chœur seul.*

sotto voce

unis: // // // // // // //

col. B<sup>o</sup> // // // // // // //

solo. // // // // // // //

col. Oboi // // // // // // //

col. B<sup>o</sup> // // // // // // //

Edile. // // // // // // //

Mathil: ils i. ront coucher en prison vraiment ils ne croyaient guere passer la avec Edile. // //

Lysand: ils // // // // // // //

ture est singuliere on nous traite sans fa- con vraiment je ne croyais guere passer la avec Robert. // //

avec les Tail- // // // // // // //

ture est singuliere come ils ont baissé le ton vraiment ils ne croyaient guere passer la

sotto voce.

This musical score is arranged in a system of ten staves. The top two staves are for vocal parts, with the first staff labeled "unis:" and the second "stac:". The next three staves are for woodwinds: "col. ob." (clarinet in B-flat), a second clarinet, and "col. n." (clarinet in C). The bottom four staves are for strings: "avec Edile" (violin), "avec Rob" (violin), "avec les Tail" (viola), and a cello/bass part. The lyrics are written below the vocal staves and are: "nuit en prison l'aventure est singuliere liere p'eux la bonne le con vrain! ils ne croyai guere passer la n'en pri", "nuit en prison l'aventure est singuliere liere p'n la bonne le con vrain! je ne croyais guere passer la n'en pri", and "nuit en prison quelle au dace quelle auda ce conçois ton pa reille au da ce al".

col Oboi.

col B<sup>o</sup>.

avec fidèle.

avec les tail:

son allons quelle au . . . da . . . ce point de fa . . .

son passer la nuit en pri son vram! ils ne croyai<sup>er</sup> guere passer la n! en pri son vram! ils ne croyai<sup>er</sup> guere passer la n! en pri

son passer la nuit en pri son vram! je ne croyais guere passer la n! en pri son vram! je ne croyais guere passer la n! en pri

lons allons quelle au . . . da . . . ce point de fa . . .

lons allons en pri - son en pri - son messieurs point de fa . . . son point de fa . . .

col B<sup>2</sup>

col ob:

col B<sup>2</sup>

son point de raison point de raison vite en prison.

son quelle raison quelle raison quelle raison.

con il ne s'agit pas de raison de raison mes sieurs voulez vous bien me

son point de raison point de raison vite en prison.

son

Robert.

Bailli vous radotez (avec colere)

dire vos noms vos qualitez... voyez vous voyez vous quelle audace in sul.

FF

sol.

dol.

col. B.

F P

F P



sotto voce

unis: // // // // // // //

col B: // // // // // // //

SO. O. // // // // // // //

col Oboï // // // // // // //

col B<sup>o</sup> // // // // // // //

Edile: ils i ront coucher en prison vraiment ils ne croyaient guere passer la  
avec Edile. // //

Mathil: // // // // // // //

Lysand: ils // // // // // // //

ture est singuliere on nous traite sans fa- con vraiment je ne croyais guere passer la  
avec Robert. // //

avec les Tail: // // // // // // //

ture est singuliere come ils ont baissé le ton vraiment ils ne croyaient guere passer la

unis: // // // // // //

stac: // // // // // //

col ob: // // // // // //

col B2: // // // // // //

avec Edile: // // // // // //

avec Edile: // // // // // //

avec les Tail: // // // // // //

nuit en prison l'aventure est singulière lière p'eux la bonne le con vrain! ils ne croyai guie passer la n'en pri

nuit en prison l'aventure est singulière lière p'n: la bonne le con vrain! je ne croyais guie passer la n'en pri

nuit en prison quelle audace quelle audace conçois ton pareille au da ce al

col oboi.

col B.

son allons quelle au . . . da . . . ce point de fa . . .

avec Edile.

son passer la nuit en pri son vram! ils ne croyai guere passer la n! en pri son vram! ils ne croyai guere passer la n! en pri

son passer la nuit en pri son vram! je ne croyais guere passer la n! en pri son vram! je ne croyais guere passer la n! en pri

avec les tail:

lons allons quelle au . . . da . . . ce point de fa . . .

lons allons en pri - son en pri - son messieurs point de fa . . . son point de fa . . .

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score includes staves for various instruments (flutes, oboes, bassoons, strings) and vocal parts. The lyrics are in French and describe a scene of punishment and defiance.

**Instrumental parts:**  
 - Flutes: *col. B<sup>o</sup>*  
 - Oboes: *col. ob.*  
 - Bassoons: *col. B<sup>o</sup>*  
 - Solo parts: *solo!*, *solo*, *soli.*, *dol. leg.*

**Vocal parts:**  
 - *avec Edile.*  
 - *avec Robert.*

**Lyrics:**  
 son mais conçoit on pareille au dace ils sont punis de leur au dace ils sont punis de leur au.  
 son mais conçoit on pareille auda - ce ils sont punis de leur au dace ils sont punis de leur au.  
 son écoutez nous écoutez nous supportons notre dis grace supportons notre dis.  
 con mais conçoit on pareille au dace in sul ter un home en place in sul ter un home en  
 con mais conçoit on pareille au dace in sul ter un home en place in sul ter un home en  
 con  
 con  
 con mais conçoit on pareille auda - ce in sul ter un home en place in sul ter un home en

col B°

PP

PP

solo

solo

col B°

dace ils i ront coucher en prison avec Edile, mais conçois ton pareille audace ils sont punis de leur au-

dace on va les renfermer m' conçois ton pareille audace ils sont punis de leur au-

grace n'allons pas nous nommer écoutez nous écoutez nous supportons notre dis-

place on va les renfermer mais conçois ton pareille audace in sul ter un homme en

place on va les renfermer mais conçois ton pareille audace in sul ter un homme en

place on va les renfermer m' conçois ton pareille audace in sul ter un homme en

place on va les renfermer m' conçois ton pareille audace in sul ter un homme en

P

unis: // // // // // // //

col B. // // //

solo // // // // // // //

col ob. // // // // // // //

col B. // // //

dace ils sont punis de leur au dace ils i ront coucher en prison cette maison va v<sup>s</sup> servir de pri

avec Edile. // // // // // // //

dace ils sont punis de leur au dace on va les ren fer mer

grace supportons notre dis grace nallons pas nous nom mer al lons (avec resignation) all<sup>s</sup> coucher en pri

al lons all<sup>s</sup> coucher en pri

place insulte un home en place on va vous ren fer mer

(Ici, on fait traverser le théâtre à Robert et Jacoude, pour les faire entrer dans la maison à gauche.)

place insulte un home en place on va vous ren fer mer cette maison va v<sup>s</sup> servir de pri

place insulte un home en place on va vous ren fer mer jusqu'à demain cette maison va v<sup>s</sup> servir de pri

col n°

col n°

son  
cette maison va v<sup>s</sup> servir de prison va v<sup>s</sup> servir de prison va vous ser - vir

son al - lons  
al - lons aller en prison allons coucher en prison n'avez pas de raison n'avez  
(au Bailly.)

al - lons all.  
(en colère.)

cette maison va v<sup>s</sup> servir de prison va v<sup>s</sup> servir de prison comment en pri -

son  
cette maison va v<sup>s</sup> servir de prison va v<sup>s</sup> servir de prison va vous ser - vir

son jusqu'à demain cette maison va v<sup>s</sup> servir de prison va v<sup>s</sup> servir de prison va vous ser - vir

col. B.<sup>1</sup>

col. B.<sup>2</sup>

col. ob.<sup>1</sup>

col. ob.<sup>2</sup>

col. B.<sup>1</sup>

col. B.<sup>2</sup>

T de pri-son point de rai-son point de rai-son.

B pas de rai-son.

T son en pri-son point de rai-son point de rai-son.

B de pri-son point de rai-son point de rai-son.

T de pri-son point de rai-son point de rai-son.

B de pri-son point de rai-son point de rai-son.

Pendant cette ritournelle, le Bailli pose deux factionnaires au fond et apres avoir donne ses ordres il sort en se faisant suivre par 12 gardes-chasses.

FF 0 P cres

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves feature intricate rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes. The lower staves provide harmonic support with sustained chords and melodic lines. A large 'F' chord is indicated in the middle of the system.

The second system continues the musical piece. It features similar complex textures. Key markings include 'unis.' (unison) in the upper staves and 'col. B.' (colored B) in the lower staves, indicating specific performance techniques or instrumentations. The system concludes with a double bar line.

## ACTE III.

(Même décoration qu'au deuxième acte.)

SCÈNE I<sup>re</sup>

JOCONDE seul.

L'agréable nuit que j'ai passée là .... Il faut avouer que notre campagne galante commence sous de tristes auspices.... Mais quelle idée a eue le comte de vouloir me faire convenir que j'étais l'amant heureux.... Les princes ont d'étranges caprices.... Il me boude; il s'est couché sans me dire un seul mot... Voilà ce que c'est que de courir les aventures avec les grands seigneurs. Il me tarde qu'il s'éveille, pour que nous puissions partir; mais je m'aperçois que nous sommes gardés à vue: le Bailli nous a tenu parole.... Comment tout cela finira-t-il? Ah! pauvre Joconde pourquoi as-tu quitté ta modeste retraite? Tu y serais encore près de tes amis, près de ta maîtresse.... Trop perfide, trop chère Édile! j'ai beau vouloir la chasser de ma pensée, son souvenir me poursuit encore.

ROMANCE N<sup>o</sup>. 14.

Andantino.

Violino I

Violino 2°

Alto

Corni in Mi ♯  
solo.  
dol.

Fagotti  
soli.

Joconde.

Bassi.

Andantino.

1<sup>er</sup> Couplet.  
 Dans un délire extrême on veut fuir ce qu'on aime on prétend se venger on  
 2<sup>e</sup> Couplet.  
 Ah! d'une ardeur sincère le tems peut nous distraire mais nos plus doux plaisirs

eres unis. *rF*  
 ju... re de changer on devient in... fi... del... le on court de belle en belle on court de belle en  
 sont dans nos sou... vens on pense on pense en co... re à cel... le qu'on a do... re à cel... le qu'on a.

eres

bel - le et l'on revient tou - jours à ses premiers a - mours et l'on revient tou - jours tou - jours à  
 comme au 1<sup>er</sup> couplet.  
 do - re et

ses premiers a - mours à ses pre - miers a - mours à ses pre - miers a - mours.

*crs* *mf*  
*unis:*  
*crs*  
*col R<sup>o</sup>*  
*crs*

## SCÈNE II.

JOCONDE, ROBERT.

ROBERT.

Vous voilà, monsieur Joconde; vous êtes bien matinal.

JOCONDE.

Je n'ai pas fermé l'œil.

ROBERT.

Moi, j'ai dormi à merveille.

JOCONDE.

Ah! je le crois.

ROBERT.

Allez-vous recommencer... Voilà une obstination....

JOCONDE.

Pardonnez, Monseigneur; j'oubliais que vous voulez avoir été malheureux.

ROBERT.

Encore.

JOCONDE.

Voici cette petite; il faut l'interroger: elle nous accordera peut-être.

ROBERT.

Oui, c'est elle justement.

JOCONDE.

Comme elle est belle! la voilà dans son costume de cérémonie.

ROBERT.

Mais quel est ce grand garçon qui est avec elle?

JOCONDE.

Retirons-nous dans ce bosquet, et observons-les....

ROBERT.

Oui, écoutons.

## SCÈNE III.

LES MÊMES, dans le bosquet, LUCAS, JEANNETTE, en habit de noyée.

QUATUOR N.15.

Allegretto.

Violino 1°  
dol: scherz:

Violino 2°  
pizzic:

Alto.  
pizzic:

Flauto 1°  
solo. dol: col v. 1° 2° alta //

Flauto 2°

Oboi.

Corni in sol.

Violoncelli.  
soli. dol: pizzic:

C-Basso.  
Allegretto. pizzic:

col v. 1° 2° g'

tr

tr

col B.

lucas. amoros.

Ah ma petite a

Flu.  
Cors.

Jeanette.  
Suis-je vraiment jo-

- mi - e que te voilà jo - li - e que te voilà jo - li - e j'admire ton maintien

Detailed description: This system contains the first four measures of the score. It includes a vocal line for Jeanette, a flute part, and a horn part. The vocal line begins with the lyrics 'Suis-je vraiment jo-' and continues across the system. The instrumental parts provide accompaniment with various rhythmic patterns.

li - e je crois être assez bien suis-je vrai! jo - li - e je crois être assez bien suis-je vrai! jo -

je te trouve fort bien oui ma petite a - mi - e je te trouve fort bien que te voi - la jo -

Detailed description: This system contains the next four measures of the score. The vocal line continues with the lyrics 'li - e je crois être assez bien suis-je vrai! jo - li - e je crois être assez bien suis-je vrai! jo -' and 'je te trouve fort bien oui ma petite a - mi - e je te trouve fort bien que te voi - la jo -'. The instrumental parts continue their accompaniment.

This system contains the first four staves of the musical score. From top to bottom, they are: a string staff with a treble clef and a sharp key signature; a string staff with a bass clef and a sharp key signature; a flute staff labeled "Flu:" with a treble clef and a sharp key signature; and a horn staff labeled "Cors." with a treble clef and a sharp key signature. The vocal line begins with the lyrics "li . . e je crois être assez bien har ha ha ha" and "li . . e jadmire ton maintien mais qu'as-tu donc a ri . . re?". The word "riant." is written above the vocal line. The word "arco." appears below the string staves.

This system contains the fifth through eighth staves. From top to bottom, they are: a string staff with a treble clef and a sharp key signature; a string staff with a bass clef and a sharp key signature; a flute staff labeled "Flu:" with a treble clef and a sharp key signature; and a horn staff labeled "Cors." with a treble clef and a sharp key signature. The vocal line continues with the lyrics "ha jemen vais te le di.re jemen vais te le di . . re" and "mais qu'as-tu donc a ri . . re?". The word "unis:" is written above the vocal line. The word "tutti f." appears below the string staves.

col v. 1<sup>o</sup>

Flu:

c'est que ces deux trompeurs ces deux beaux séducteurs quand dans la nuit obs.

vlli soli.  
pizzic:

Detailed description: This system contains the first three measures of a musical score. It features a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The vocal line begins with the lyrics 'c'est que ces deux trompeurs ces deux beaux séducteurs quand dans la nuit obs.' The instrumental staves include a flute part (labeled 'Flu:') and a string part (labeled 'col v. 1<sup>o</sup>' and 'pizzic:'). There are also some woodwind parts at the top of the system. The music is in a key with one sharp (F#) and a 7/8 time signature.

col v. 1<sup>o</sup>

cu... re nous nous parlions d'a-mour i-ci sous la ver-dure ils étaient là

Lucas.  
ils étaient

Detailed description: This system contains the next three measures of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'cu... re nous nous parlions d'a-mour i-ci sous la ver-dure ils étaient là'. The instrumental accompaniment continues with various parts. The lyrics 'ils étaient' appear at the end of the system. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for a scene featuring vocalists and instruments. The score includes parts for strings, woodwinds, and voices.

**Strings:** *cres* (crescendo), *arco* (arco), *col. 1<sup>re</sup>* (col legno), *col. 2<sup>e</sup>* (col legno).

**Flute (Flu):** *F* (Fortissimo).

**Oboe (ob):** *pp* (pianissimo).

**Horn (Cors.):** *pp* (pianissimo).

**Vocalists:**

- Jeanette:** (riant) *ha ha ha ha ha ha ha ha*
- Lucas:** *la ils étaient là l'un était là l'autre était là ha ha ha ha ha ha ha ha*
- Robert:** *nous étions là nous é . tions là nous é . tions là oh le méchant turque voi-*
- Jocinde:** *nous étions là nous é . tions là*

**Other markings:** *F* (Fortissimo), *col. B<sup>e</sup>* (col legno).

ha l'excellent tour que ce - lui là ha ha ha ha ha ha ha ha l'excellent tour que ce - lui

là oh le méchant tour que voi - là le mé - chant tour que voi - là oh le méchant tour que voi -

Musical score for a vocal and instrumental piece. The score consists of 12 staves. The top two staves are for vocal parts, with lyrics in French. The middle staves are for instrumental parts, including a flute (col. B.), a violin (col. B.), and a cello/bass (col. B.). The bottom two staves are for a piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *leg.*, *unis.*, *solo.*, and *dol.*. The lyrics are:

la l'excellent tourque celui là ha ha ha ha ha ha ha ha.  
 Aujourd.  
 la le méch. tourque voi là le méchant tourque celui là.

Jeannette.

Lucas.

Ob:

dol:

dol:

A Lu, cas - je m'en ga - ge

dhui le vil - la - ge fait no - tre ma - ri - a - ge que je vais être heu -

dol:

Lu - cas

Lu - cas

nous al - lons être heu - reux nous al - lons être heu -

reux

Jeannette

Jeannette nous

rall. B.

Flu:  
Ob:  
Cors.

reux nous al lons être heu.reux (riant.) mais qu'as-tu donc à ri . re?  
nous le se.rons tous deux ha ha ha ha ha ha ha

*mf* *p* *mf*

mais qu'as-tu donc à ri . re?  
ha je m'en vais te le di.re je m'en vais te le di.re

This system contains the first system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes markings for *pizzic:* (pizzicato) and *solo.* (solo). The vocal line includes the lyrics: "te rappelle tu ce bai...ser" and "que je voulais te re..fu...ser".

This system contains the second system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "oui ce baiser si" and "comme ils ont dû l'en..tendre ils étaient là". The piano part includes markings for *ll soli.* (lento solo) and *pizzic:* (pizzicato).

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the staves are:

- Violin I: *cres*
- Violin II: *arco.*
- Viola: *arco.*
- Flute: *col. v. 1. 8<sup>va</sup> alta.* (with double bar lines indicating rests)
- Oboe: *Flu:* *cres*
- Cor Anglais: *Cors.* *cres*
- Jean: *ils étaient là l'un était là l'autre était là ha ha ha ha ha ha ha*
- Lucas: *là ils étaient là l'un était là l'autre était là ha ha ha ha ha ha ha*
- Robert: *nous étions là nous étions là nous étions là oh-le méchant turque voi-*
- Joconde: *nous étions là nous étions là*
- Bass: *col. B.* (with double bar lines indicating rests)
- Double Bass: *arco.*

The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top six staves are for the piano accompaniment, and the bottom six are for the vocal parts. The piano part includes a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The vocal parts consist of two voices, with lyrics written below the notes. The score is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. Dynamics such as 'F' (forte) and 'FF' (fortissimo) are indicated throughout. The lyrics are in French and describe a 'Turk' (Turk) who is both 'excellent' and 'méchant' (wicked).

oh l'excellent turque ce lui là ha ha ha ha ha ha ha oh l'excellent turque celui

là oh le méchant turque voi là oh le méchant turque voi là le méchant turque ce lui

Musical score for a piece, likely a comedy or opera, featuring multiple staves. The score includes piano accompaniment and vocal lines with lyrics. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piece is marked **FF** (fortissimo).

The piano accompaniment consists of several staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The piano part features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests.

The vocal lines are written in a soprano or alto clef. The lyrics are:

là ha ha ha ha ha ha ha ha ha — l'excellent tour — que celui là l'excellent tour que celui

(riant aux éclats.)

là ha ha ha ha ha ha ha ha ha — l'excellent tour — que celui là l'excellent tour que celui

(riant aux éclats.)

The score concludes with a double bar line and the marking **FF**.

The musical score consists of 12 staves. The top two staves are treble clefs with a key signature of one sharp (F#). The third staff is an alto clef. The fourth and fifth staves are treble clefs. The sixth and seventh staves are treble clefs. The eighth and ninth staves are alto clefs. The tenth staff is a bass clef with the instruction "col. R." above it. The eleventh staff is a bass clef. The twelfth staff is a bass clef. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The lyrics "la ha ha ha ha ha ha ha ha" are written in the eighth and ninth staves. A double bar line is present at the end of the piece.

ROBERT.

Fort bien, mademoiselle la rosière.

~~JOCONDE.~~ *Jeannette*

Ah! mon Dieu, je suis perdue! (Elle se sauve.)

SCÈNE IV.

LES MÊMES, excepté Jeannette.

JOCONDE.

Et toi, vaurien... j'en le dirai au Bailli, sois tranquille.

LUCAS.

Oh, mes bons Messieurs, je vous en prie...

JOCONDE.

Mauvais sujet! tu mériterais bien...

LUCAS.

De grâce.

ROBERT.

Allons, retirez-vous, libertin. (Lucas se sauve.)

SCÈNE V.

ROBERT, JOCONDE. (Il se regardent en face,

et, après un moment de silence.)

ROBERT.

Joconde!

JOCONDE.

Monseigneur!

ROBERT.

Qu'en dites-vous?

JOCONDE.

Je dis que nous sommes de grandes dupes.

ROBERT.

Mais qui l'aurait cru, l'innocence même!

Non, j'en reviens pas... et pour un Lu-

cas, encore!

JOCONDE.

Si nous avons été trompés par celle-là, nous le serons par bien d'autres: tenez, Monseigneur, en fait de malice, la plus niaise nous en apprendrait encore; et si vous m'en croyez, nous nous en tiendrons à cette dernière expérience: il est impossible d'en faire une plus concluante.

ROBERT.

Quel parti allons-nous prendre?

JOCONDE.

Voulez-vous m'en croire, venez dans une solitude; renonçons au monde, aux femmes, à l'amour.

ROBERT.

Mon dépit ne va pas jusque-là. Écoutez donc, Joconde, toutes les femmes ne sont pas des rosières. Allons ailleurs chercher des aventures: partons.

JOCONDE.

Partons, c'est bien aisé à dire: est-ce que vous ne voyez pas ces gardes-chasse?

ROBERT.

Quoi! nous sommes arrêtés réellement; ce n'est pas possible.

JOCONDE.

Monsieur le Bailli ne plaisante pas.

ROBERT.

Joconde, dites-lui à l'oreille que je suis le prince; recommandez-lui de se taire; promettez-lui ma bienveillance, et que tout cela finisse.

JOCONDE.

Justement le voilà qui s'approche. Voyez-vous cet air d'importance.

SCÈNE VI.

LES MÊMES, LE BAILLI.

LE BAILLI.

Je viens vous interroger, Messieurs; le résultat des informations m'a appris de belles choses sur votre compte... Oh! oh! je me connais, en physionomie, et du premier coup d'œil j'ai deviné qui vous étiez.

ROBERT.

Eh bien, qui sommes-nous?

LE BAILLI.

Des gens sans aveu, des aventuriers, des trompeurs, des séducteurs, des corrupteurs, et des faussaires.

ROBERT.

Bailli, vous êtes un sot.

LE BAILLI.

Comment!

JOCONDE, (le prenant à part.)

Écoutez, bailli, prenez garde à ce que vous dites... Vous ne savez pas devant qui vous parlez... Je vais vous apprendre...

LE BAILLI.

Vous ne m'apprendrez rien; c'est le prince, n'est-ce pas... c'est le comte Robert.

JOCONDE.

Oui, c'est lui-même... Silence!

LE BAILLI.

Nous y voilà; cela vient encore à l'appui

de mon enquête; et la déposition des bohémiennes...

ROBERT.

Les bohémiennes... Comment, ces misérables!

LE BAILLI.

Oui, on le sait; vous vous faites passer pour le prince, vous signez même son nom: quel crime, quelle horreur, quel attentat!

ROBERT.

Bailli, c'en est trop; je vous ordonne de vous taire.

LE BAILLI.

De me taire... taisez-vous vous-même... Silence!... Osez-vous bien profaner un nom justement révérend... Quoi! c'est le prince qui vient avec un mauvais sujet apporter le trouble dans les campagnes, corrompre la jeunesse, séduire l'innocence... car la petite vient à l'instant de faire sa déposition.

JOCONDE, (à part.)

Je suis sûr qu'elle n'a pas tout dit.

LE BAILLI.

Oh! oh! Messieurs, ceci est plus sérieux que vous ne pensez, et vous nechapperez pas...

JOCONDE.

Mais, je vous assure bailli...

LE BAILLI.

Paix, vous dis-je! paix! Ah! je vous apprendrai à braver mon autorité; ne méchauffez pas la bile; je ne vous crains pas, Messieurs; non, je ne vous crains pas; j'ai la force armée à ma disposition; et si vous dites un mot, je vous fait conduire à la ville, comme des mal-fauteurs.

ROBERT.

Que dites-vous ?

JOCONDE.

Diab!e, ne badinons pas; nous ferions là une belle entrée.

ROBERT.

En vérité, c'est épouvantable: comment allons-nous sortir d'ici ?

LE BAILLI.

Oh! vous ne sortirez pas.

## SCÈNE VII.

LES MÊMES, M<sup>r</sup>. LE ROND.M<sup>r</sup>. LE ROND.

Un postillon, qui précède une voiture de la cour, a remis cette lettre pour monsieur le Bailli.

LE BAILLI.

La cour... une lettre... un postillon: voyons vite ce qu'on nous ordonne... Donnez-moi mes lunettes.

ROBERT, (à part.)

Une voiture de la cour! Que signifie....

LE BAILLI.

Ah! Messieurs, voilà un événement bien heureux pour vous, et je vous félicite.

ROBERT.

Qu'est-ce à dire ?

LE BAILLI.

Vous allez être bien contents; votre prétendue, la comtesse Mathilde, arrive à l'instant même.

ROBERT.

La comtesse Mathilde ?

LE BAILLI.

Elle-même, accompagnée des dames de sa cour. Quel honneur pour le village! Elle vient avec le seigneur Tysandre, assister au couronnement de la rosière.

ROBERT.

Ah! quel contre-temps.

JOCONDE.

Quelle figure allons-nous faire ?

LE BAILLI.

Ah, ah! voilà qui vous déconcerte, Messieurs.

ROBERT.

Écoutez-moi, Bailli; j'ai des raisons pour qu'elle ne me trouve pas ici: laissez-nous partir, nous reviendrons bientôt.

LE BAILLI.

A d'autres, maintenant, à d'autres.... Je le crois que vous avez des raisons.

JOCONDE et ROBERT.

Bailli, de grace....

LE BAILLI.

Oui, oui, j'entends; vous craignez de voir découvrir votre imposture... Non, Messieurs, non, vous resterez pour être confondus.

(Tambour.)

ROBERT.

Allons, il n'y a pas moyen de se tirer de là.

(On entend un chœur dans le lointain.)

LE BAILLI.

Oh! les voilà qui arrivent; il faut que je les complimente. (à l'huissier.) Assistez-moi, M<sup>r</sup>. Le Rond.

(Chœur.)

DERNIER CHŒUR N. 16.

Allegro vivo.

Violino 1.<sup>o</sup>

Violino 2.<sup>o</sup>

Alto.

Petite Flute

Oboi.

Cors en mi ♯

Fagotti.

col n.

U R.

Œ

U

R.

CH

Œ

U

R.

Violoncelle

col n.

C-Basso.

(N<sup>ta</sup> Le chef des chœurs en paysan bat le Tambourin.)

Allegro vivo.

The musical score consists of several staves. At the top, there are five staves of instrumental music, including a treble clef staff with a melodic line and several staves with chords and accompaniment. Below this is a vocal line with lyrics in French. The lyrics are: "nous quel honneur pour la ro... siè... re et pour les nouveaux é... poux". The vocal line is followed by a bass line with the same lyrics. At the bottom, there are two more staves of instrumental music, including a bass clef staff with a melodic line and another staff with accompaniment. The score is written in a historical style with various note values and rests.

col v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>

col B<sup>o</sup>

quel hon - neur pour la ro - sie - re et pour les nou veaux é - poux la com

quel hon - neur pour la ro - sie - re et pour les nou veaux é - poux la com.

col B<sup>o</sup>

Detailed description: This is a page of a musical score, page 269. It features a complex arrangement of staves. At the top, there are several staves for instruments, including a flute (top staff) and strings (middle staves). The flute part has a melodic line with some trills and grace notes. The string parts provide harmonic support with chords and moving lines. Below the instrumental staves, there are two vocal staves. The lyrics are written below the vocal staves. The lyrics are: "quel hon - neur pour la ro - sie - re et pour les nou veaux é - poux la com". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. There are also two columns of repeat signs (double bars with dots) labeled "col v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>" and "col B<sup>o</sup>".

tesse est parmi nous la comtesse est parmi nous

tesse est parmi nous la comtesse est parmi nous

(Robert et Joconde se détournent pour n'être pas reconnus.)

LE BAILLI.

Ah! Madame, qu'il est doux, qu'il est beau...  
qu'il est aimable le jour...où...

MATHILDE.

Bailli, je sais que vous êtes éloquent.

LE BAILLI.

Madame, je ne croyais pas que ma réputation...

MATHILDE.

Il suffit. Dites-nous, je vous prie, quels  
sont ces deux voyageurs qui sont arrêtés, et dont  
on nous a parlé à notre arrivée?

JOCONDE.

Hai! hai!

LE BAILLI.

Ah. Madame, ce sont deux hommes indignes  
de fixer vos regards... Si on les en croit cepen-  
dant, ils sont de votre connaissance... Allons -  
allons, Messieurs, montrez-vous, et venez rece-  
voir les hommages...

MATHILDE et EDILE, (fuyant la surprise.)

Ah! Monseigneur!

LE BAILLI, (reculant de dix pas.)

Monseigneur!

TOUT LE MONDE.

Monseigneur!...

ROBERT, (prenant le milieu de la scène)

Oui, mes amis, j'ai voulu voir par moi-même

si vous étiez heureux; si la justice était bien  
administrée; si les mœurs étaient pures...

Je suis content de mon épreuve.

EDILE, (à Joconde.)

Est-ce que les infidèles vous ont fait  
prisonniers?

LE BAILLI.

Ah! Monseigneur, que je suis honteux de  
voir pris votre Altesse pour...

ROBERT.

Silence!

LE BAILLI.

Ce sont ces infâmes bohémiennes qui  
m'avaient fait de faux rapports. Qu'on me  
cherche ces deux vieilles intrigantes, et qu'on  
les arrête...

MATHILDE.

Les voilà... Elles sont devant vous.

LE BAILLI, (reculant de surprise.)

Quoi! Mesdames... Ah, mon Dieu, où me  
cacher! Mais, en vérité, je suis absurde... Quand  
je donc fait de mon esprit?

ROBERT, (à Mathilde et à Edile.)

C'est vous qui étiez déguisées?

EDILE.

Nous avons aussi nos observations à faire,  
et nous sommes contentes de nos épreuves.

JOCONDE, (à Robert.)

Nous étions joués.

MATHILDE.

Dans le trouble, dans le désespoir où m'a jeté votre départ, j'ai oublié de vous remettre cette écharpe que j'ai brodée moi-même pour vous l'offrir; recevez-la comme un gage de ma tendresse.

ÉDILE, (à Joconde.)

Et moi, j'avais oublié ce médaillon dont le chiffre est tracé de ma main, et que je destinais au fidèle Joconde.

JOCONDE.

Monseigneur... voilà une écharpe et un médaillon qui ont passé par bien des mains.

ROBERT.

Ah, Lysandre!

LYSANDRE.

J'avoue mes torts: j'étais du complot; elles savaient tout.

ROBERT.

Elles savaient tout!... Chère Mathilde!

JOCONDE.

Chère Édile!

MATHILDE, (à Robert.)

Ah, perfide!

ÉDILE, (à Joconde.)

Ah, mauvais sujet!

ROBERT.

C'est bon, c'est bon; je veux oublier tout; mais qu'on ne me parle plus de cela.

LE BAILLI.

Non, Monseigneur... vous ne me pardonnez jamais, et je ne me pardonnerai jamais à moi-même d'avoir....

ROBERT.

Je vous pardonne tout, Bailli; je suis même très-content de votre zèle pour mon service, et surtout de l'impartialité de vos jugemens.

(on entend un roulement de tambour.)

Mais quel est ce bruit?

SCÈNE IX ET DERNIÈRE.

LES MÊMES, JEANNETTE, LUCAS, accompagnés de tout le village.

LE BAILLI.

Monseigneur, c'est la rosière; c'est le moment de son triomphe, et tous les habitans du pays espèrent que vous leur ferez l'honneur de la couronner vous-même.

ROBERT, (à part.)

Ah! c'est trop fort... (haut.) Tenez, c'est Madame qui va se charger....

MATHILDE.

Moi, Monseigneur! je m'en garderais bien... C'est à vous de couronner la vertu.

JOCONDE.

Oh! oui, c'est à vous.

(Chœur.)

Allegro moderato.

CHŒUR N 17.

Violino 1°

Musical staff for Violino 1° in G major, 3/4 time. The staff contains a series of eighth-note chords moving in a stepwise fashion. Dynamics include *F* and *mez: F*. Performance instructions include *legato.* and *unis:*.

Violino 2°

Musical staff for Violino 2° containing rests, indicated by double slashes (//).

Alto.

Musical staff for Alto in G major, 3/4 time. The staff contains a series of eighth-note chords. Dynamics include *F*.

Petite Flute

Musical staff for Petite Flute in G major, 3/4 time. The staff contains a series of eighth-note chords.

Oboi.

Musical staff for Oboi containing rests, indicated by double slashes (//). Performance instruction includes *col flu:*.

Corni in si ♯

Musical staff for Corni in si ♯ in G major, 3/4 time. The staff contains a series of eighth-note chords.

Fagotti.

Musical staff for Fagotti in G major, 3/4 time. The staff contains a series of eighth-note chords.

CHŒUR.

Five empty musical staves for the Chorus, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

(Entrée des paysans et Jeunes filles  
deux à deux en marche réglée.)

Violoncelli.

Musical staff for Violoncelli in G major, 3/4 time. The staff contains a series of eighth-note chords.

Allegro moderato.

C-Basso.

Musical staff for C-Basso in G major, 3/4 time. The staff contains a series of eighth-note chords. Dynamics include *F*.

Le chef des chœurs en paysan bat le tambour ainsi.

This musical score consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a vocal line with the word "unis." above it and double bar lines indicating rests. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps, featuring a melodic line with slurs and accents. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, labeled "col flu." and containing double bar lines. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, showing a melodic line with slurs and a trill (tr) in the final measure. The sixth staff is a bass clef with a key signature of two sharps, showing a melodic line with slurs and a trill (tr) in the final measure. The seventh staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing the lyrics "Fesons raisonner la mu. sette pre. nous le joyeux tambou rin". The eighth, ninth, and tenth staves are treble clefs with a key signature of two sharps, each containing the word "Fe." at the end of the line. The bottom-most staff is a bass clef with a key signature of two sharps, labeled "col R." and containing double bar lines.

unis: // // // // // // // //

col flu. // // // //

tr . tr .

pre-nons le joyeux tambourin et du-ne vieil-le chanson-nette a-

sons raison-ner la mu-sette pre-nons le joyeux tambou-rin et du-ne vieil-le chanson-nette a-

sons raison-ner la mu-sette pre-nons le joyeux tambou-rin et du-ne vieil-le chanson-nette a-

sons raison-ner la mu-sette pre-nons le joyeux tambou-rin et du-ne vieil-le chanson-nette a-

musique

unis

col flu.

tr

tr

tr

col B°

mis a mis répe- tez le re- frain, fasons raisonner la mu- ssette pre nons le joyeux tambou- rin

mis a mis répe- tez le re- frain. fe.

mis a mis répe- tez le re- frain. (Entré du ballet.) fe.

mis a mis répe- tez le re- frain. fe.

col B°

unis.

col flu.

pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.

sons raisonner la mu. sette pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.

sons raisonner la mu. sette pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.

sons raisonner la mu. sette pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 177. It features ten staves of music. The top two staves are for a vocal line, with the first staff containing the lyrics. The next two staves are for a flute, with the second staff marked 'col flu.' and containing trills. The bottom four staves are for a keyboard instrument, with the first staff containing the lyrics. The music is in a major key and 3/4 time. The lyrics are: 'pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.' and 'sons raisonner la mu. sette pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.' repeated three times.

This musical score is arranged in a system of 12 staves. The top four staves are for piano accompaniment, with dynamic markings of *ff* (fortissimo) appearing on the second, third, and fourth staves. The fifth staff is a vocal line with lyrics: ". . nette a . mis a . mis repé . tez le re . frain .". The sixth staff is another vocal line with the same lyrics. The seventh staff is a vocal line with the same lyrics. The eighth staff is a vocal line with the same lyrics. The ninth staff is a vocal line with the same lyrics. The tenth staff is a vocal line with the same lyrics. The eleventh staff is a vocal line with the same lyrics. The twelfth staff is a vocal line with the same lyrics.

The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp), time signatures, and dynamic markings. There are also performance instructions like "unis." and "col flu." above the second and fourth staves, and "col B°" above the tenth staff.

Ici, Jeannette entre par le fond du théâtre, le Bailli lui donne la main. deux jeunes filles suivent, portant, l'une la couronne et la rose, l'autre un coussin blanc sur lequel Jeannette doit se mettre à genoux. Lucas est en habit de noces.

Allegro.

Paysans, Paysannes.  
Edile, Joconde, Mathilde

Ballet.  
Jeannette.

Paysans, Paysannes.  
Robert, Baili, Le Rond.

Musette.

Ob.

Cors.

dol:

Fag.

dol:

Allegro.

Pendant la musette, Jeannette conduit par le baili fait une révérence à Mathilde et Joconde, puis se jette à Robert qui la prend par la main et la fait mettre à genoux.

IV.

Alto.

Robert, donnant la rose à Jeannette  
et lui posant la couronne.

B.

Puisque vous êtes la plus sa - ge que sur les filles du vil - la - ge c'est

*scherz.*

vous qui l'avez empor - té de mes mains recevez ce ga - ge per -

son ne ne sait d'avant ta - ge combien vous l'avez méri - té combien vous l'avez méri -

All. assai

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the staves are:

- Violins I and II (marked **FF**)
- Violas (marked **FF**)
- Celli and Basses (marked **FF**)
- Petite Flute (marked **FF**)
- Oboe (marked **FF**)
- Corn (marked **FF**)
- First Bassoon (marked **FF**)
- Vocal line with lyrics: "Ah! pour nous quelle allégresse et quel bonheur imprévu c'est aujourd'hui la sa-".
- Second Bassoon (marked **FF**)
- Second Bassoon (marked **FF**)
- First Bassoon (marked **FF**)
- Violins I and II (marked **FF**)

The lyrics are: "Ah! pour nous quelle allégresse et quel bonheur imprévu c'est aujourd'hui la sa-".

**FF** (n<sup>ta</sup> Le Tambourin)

ges - se qui vient couronner la ver - tu c'est aujourd'hui la sa - ges - se

ges - se qui vient couronner la ver - tu c'est aujourd'hui la sa - ges - se

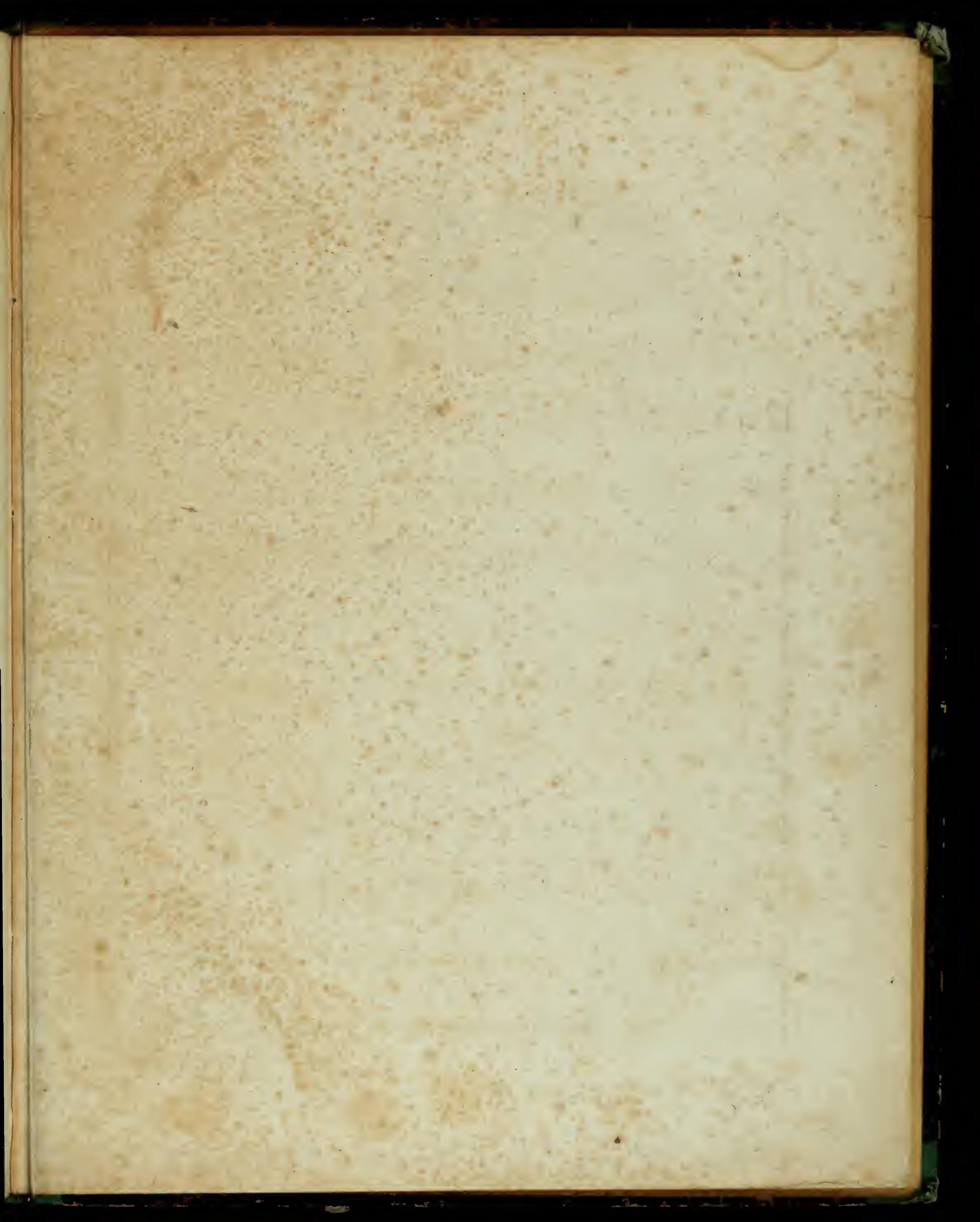
col. 1°

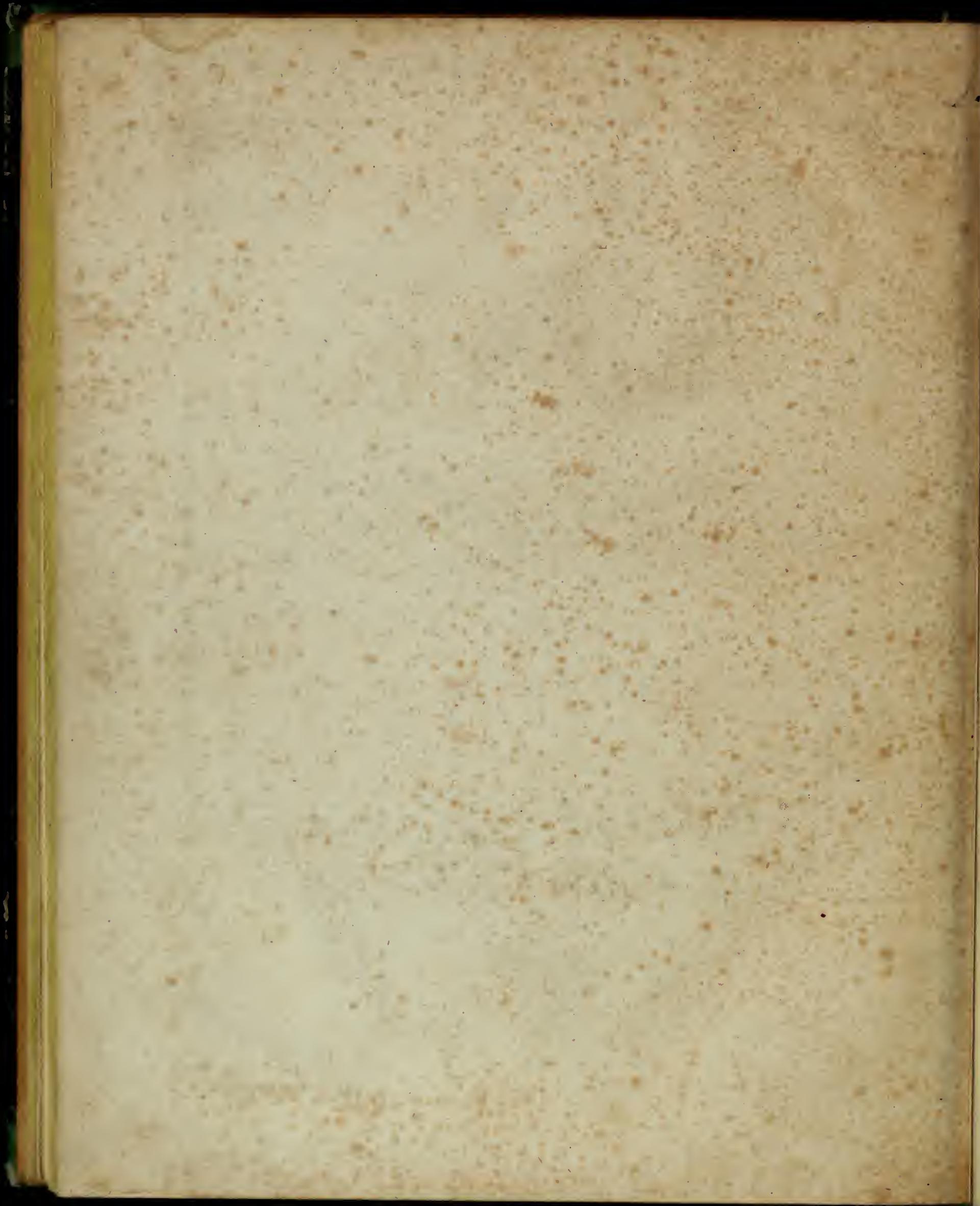
col. 2°

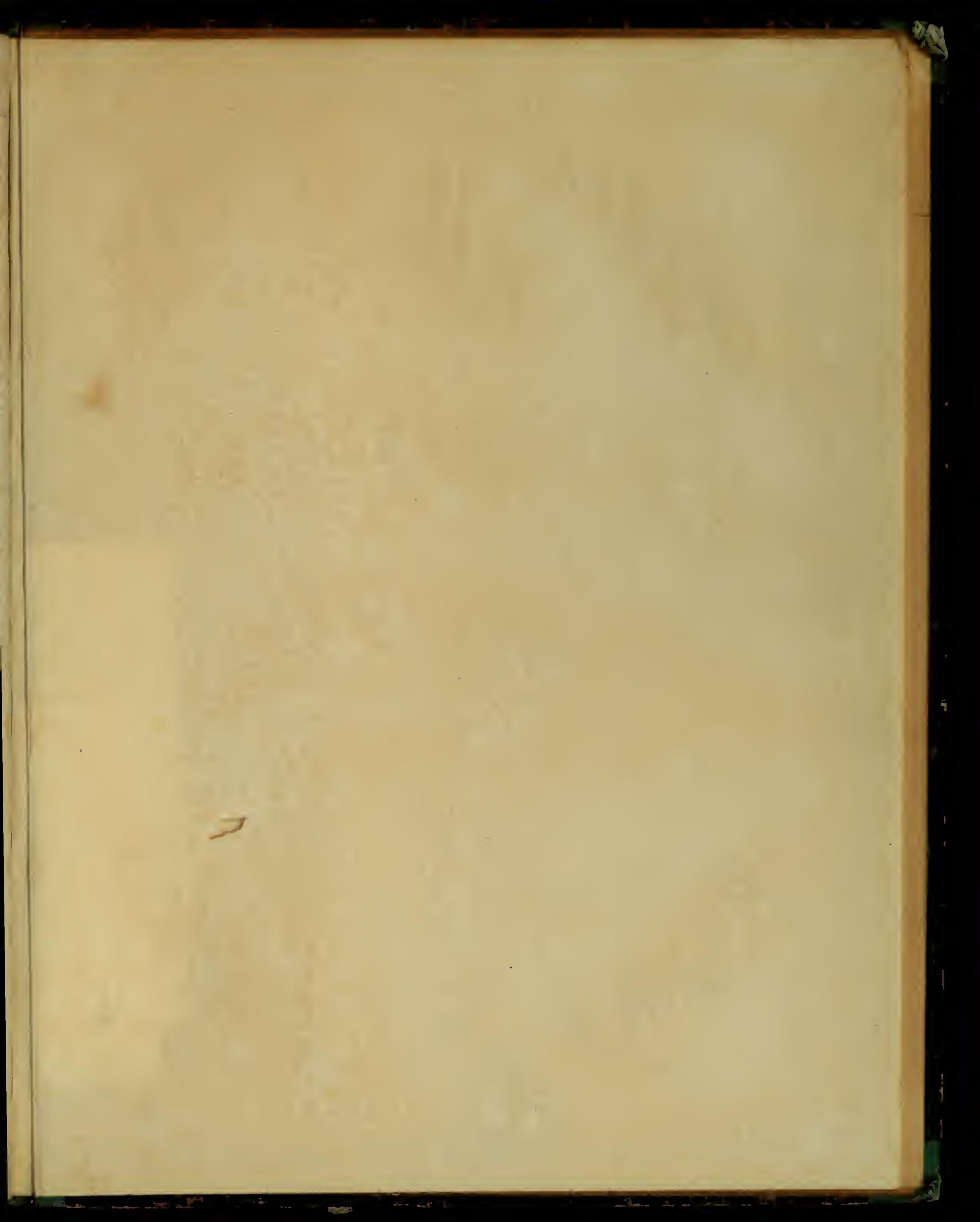


The musical score consists of several staves. The top section includes a vocal line with lyrics: "vive vi.ve monseigneur". Below this are instrumental parts, including a bass line with the instruction "col. B." and another bass line with "col. B.º". The score concludes with a double bar line and a final flourish.

(Fin de l'Opera.)







2451

